שִׁילֹה

סִדּוּר תְּפִלָּה

לְשַׁבָּת וּלְיוֹם טוֹב

SHILO
PRAYER BOOK

FOR JUNIOR CONGREGATIONS

הַתֹּכֶן

לְשַׁבָּת:

בִּרְכַּת הַנֵּרוֹת לְשַׁבָּת.......... 1

קַבָּלַת שַׁבָּת.............. 3

תְּפִלַּת עַרְבִית.............. 19

קִדּוּשׁ לְלֵיל שַׁבָּת.......... 63

זְמִירוֹת לְלֵיל שַׁבָּת.......... 65

תְּפִלַּת שַׁחֲרִית לְשַׁבָּת
וּלְיוֹם טוֹב.......................67

בִּרְכוֹת הַתּוֹרָה................135

בִּרְכוֹת הַחֹדֶשׁ...................143

מוּסָף לְשַׁבָּת...................153

לְשָׁלֹשׁ רְגָלִים:

קִדּוּשׁ לְשָׁלֹשׁ רְגָלִים.........191

סֵדֶר הַלֵּל.................199

תְּפִלַּת שָׁלֹשׁ רְגָלִים
לְעַרְבִית, לְשַׁחֲרִית, וּלְמִנְחָה 203

מוּסָף לְשָׁלֹשׁ רְגָלִים...........219

סֵדֶר הַדְלָקַת הַנֵּרוֹת שֶׁל חֲנֻכָּה 239

תְּפִלָּה קֹדֶם נְטִילַת לוּלָב....243

הַקָּפוֹת לְשִׂמְחַת תּוֹרָה........245

פִּרְקֵי אָבוֹת..........247

Copyright 1966 By Shilo Publishing House, Inc.

TABLE OF CONTENTS

FOR THE SABBATH:

BLESSING ON KINDLING THE SABBATH LIGHTS 2
INAUGURATION OF THE SABBATH 4
EVENING SERVICE FOR SABBATHS 20
KIDDUSH 64
SABBATH EVE HYMNS 66
MORNING SERVICE 68
THE BLESSINGS OF THE TORAH 136
THE BLESSINGS OF THE NEW MOON 144
ADDITIONAL SERVICE FOR SABBATHS 154

FOR FESTIVALS:

KIDDUSH FOR FESTIVALS 192
HALLEL SERVICE 200
SERVICE FOR FESTIVALS 204
ADDITIONAL SERVICE FOR FESTIVALS 220
SERVICE FOR CHANUKAH 240
BLESSING OF THE LULAB 244
HAKAFOTH FOR SIMCHATH TORAH 246

ETHICS OF THE FATHERS 248

MANUFACTURED IN THE UNITED STATES OF AMERICA

בִּרְכַּת הַנֵּרוֹת לְשַׁבָּת וּלְיוֹם טוֹב

On kindling the Sabbath lights:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל שַׁבָּת.

On kindling the lights on Festivals:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל יוֹם טוֹב.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה.

On kindling the lights on Sabbath that occurs on a Festival:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל שַׁבָּת, וְשֶׁל יוֹם טוֹב.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה.

BLESSINGS OVER THE SABBATH CANDLES

On kindling the Sabbath lights:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and hast commanded us to kindle the Sabbath lights.

On kindling the lights on Festivals:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and hast commanded us to kindle the Festival lights.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast kept us in life, and hast preserved us, and enabled us to reach this season.

On kindling the lights on Sabbath that occurs on a Festival:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and hast commanded us to kindle the Sabbath and Festival lights.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast kept us in life, and hast preserved us, and enabled us to reach this season.

קַבָּלַת שַׁבָּת

לְכוּ נְרַנְּנָה לַייָ, נָרִיעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ.
נְקַדְּמָה פָנָיו בְּתוֹדָה, בִּזְמִרוֹת נָרִיעַ לוֹ.
כִּי אֵל גָּדוֹל יְיָ, וּמֶלֶךְ גָּדוֹל עַל כָּל אֱלֹהִים.
אֲשֶׁר בְּיָדוֹ מֶחְקְרֵי אָרֶץ, וְתוֹעֲפוֹת הָרִים לוֹ.
אֲשֶׁר לוֹ הַיָּם וְהוּא עָשָׂהוּ, וְיַבֶּשֶׁת יָדָיו יָצָרוּ.
בֹּאוּ נִשְׁתַּחֲוֶה וְנִכְרָעָה,
נִבְרְכָה לִפְנֵי יְיָ עֹשֵׂנוּ.
כִּי הוּא אֱלֹהֵינוּ וַאֲנַחְנוּ עַם מַרְעִיתוֹ וְצֹאן יָדוֹ,
הַיּוֹם אִם בְּקֹלוֹ תִשְׁמָעוּ.
אַל תַּקְשׁוּ לְבַבְכֶם כִּמְרִיבָה,
כְּיוֹם מַסָּה בַּמִּדְבָּר.
אֲשֶׁר נִסּוּנִי אֲבוֹתֵיכֶם, בְּחָנוּנִי, גַּם רָאוּ פָעֳלִי.
חזן אַרְבָּעִים שָׁנָה אָקוּט בְּדוֹר,
וָאֹמַר עַם תֹּעֵי לֵבָב הֵם, וְהֵם לֹא יָדְעוּ דְרָכָי.
אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי בְאַפִּי, אִם יְבֹאוּן אֶל מְנוּחָתִי.

INAUGURATION OF THE SABBATH

O COME, LET US EXULT before the Lord, let us shout for joy to the rock of our salvation, let us come before his presence with thanksgiving, let us shout to him with psalms for joy. For the Lord is a great God, and a great king above all gods. In his hand are the deep places of the earth; the heights of the mountains are his also. The sea is his, and he made it; and his hands formed the dry land. O come, let us worship and bow down; let us kneel before the Lord our maker. For he is our God, and we are the people of his pasture, and the sheep of his hand. Oh that you would listen today to his voice ! Do not harden your hearts as at Meribah, as on the day of Massah in the wilderness, when your fathers tested me and proved me, although they had been my work. Forty long years was I wearied with that generation. Then I said, It is a people that err in their heart, and they have not known my ways. Therefore I swore in my wrath that they should not enter into my rest.

שִׁירוּ לַייָ שִׁיר חָדָשׁ

שִׁירוּ לַייָ שִׁיר חָדָשׁ, שִׁירוּ לַייָ כָּל הָאָרֶץ.
שִׁירוּ לַייָ, בָּרְכוּ שְׁמוֹ, בַּשְּׂרוּ מִיּוֹם לְיוֹם יְשׁוּעָתוֹ.
סַפְּרוּ בַגּוֹיִם אֶת כְּבוֹדוֹ, בְּכָל הָעַמִּים נִפְלְאוֹתָיו.
כִּי גָדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד, נוֹרָא הוּא עַל כָּל אֱלֹהִים.
כִּי כָּל אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים, וַייָ שָׁמַיִם עָשָׂה.
הוֹד וְהָדָר לְפָנָיו, עֹז וְתִפְאֶרֶת בְּמִקְדָּשׁוֹ.
הָבוּ לַייָ מִשְׁפְּחוֹת עַמִּים, הָבוּ לַייָ כָּבוֹד וָעֹז.
הָבוּ לַייָ כְּבוֹד שְׁמוֹ, שְׂאוּ מִנְחָה וּבֹאוּ לְחַצְרוֹתָיו.
הִשְׁתַּחֲווּ לַייָ בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ, חִילוּ מִפָּנָיו כָּל הָאָרֶץ.
אִמְרוּ בַגּוֹיִם יְיָ מָלָךְ, אַף תִּכּוֹן תֵּבֵל בַּל תִּמּוֹט,
יָדִין עַמִּים בְּמֵישָׁרִים.
יִשְׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתָגֵל הָאָרֶץ, יִרְעַם הַיָּם וּמְלֹאוֹ.
יַעֲלֹז שָׂדַי וְכָל אֲשֶׁר בּוֹ, אָז יְרַנְּנוּ כָּל עֲצֵי יָעַר.
חן לִפְנֵי יְיָ כִּי בָא, כִּי בָא לִשְׁפֹּט הָאָרֶץ,
יִשְׁפֹּט תֵּבֵל בְּצֶדֶק, וְעַמִּים בֶּאֱמוּנָתוֹ.

O SING TO THE LORD

A NEW SONG, SING TO THE LORD, all the earth. Sing to the Lord, bless his name, proclaim his salvation from day to day. Recount his glory among the nations, his wondrous works among all the peoples. For the Lord is great and greatly to be praised, he is to be revered above all gods. For all the gods of the peoples are things of naught, but the Lord made the heavens. Splendor and majesty are before him, strength and beauty are in his sanctuary. Offer to the Lord, you families of the peoples, offer to the Lord glory and strength. Offer to the Lord the glory of his name; take an offering and come into his courts. O worship the Lord in the beauty of holiness, tremble before him, all the earth. Say among the nations, the Lord rules; the world is set firm, so that it cannot be moved; he shall judge the peoples with justice. Let the heavens rejoice, and let the earth be glad, let the sea roar in all its fulness. Let the plain triumph and all that is within it, let all the trees of the forest exult before the Lord, for he comes; for he comes to judge the earth. He will judge the world with righteousness, and the peoples in his faithfulness.

מִזְמוֹר לְדָוִד:

הָבוּ לַייָ בְּנֵי אֵלִים, הָבוּ לַייָ כָּבוֹד וָעֹז.
הָבוּ לַייָ כְּבוֹד שְׁמוֹ, הִשְׁתַּחֲווּ לַייָ בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ.
קוֹל יְיָ עַל הַמָּיִם, אֵל הַכָּבוֹד הִרְעִים,
יְיָ עַל מַיִם רַבִּים.
קוֹל יְיָ בַּכֹּחַ, קוֹל יְיָ בֶּהָדָר.
קוֹל יְיָ שֹׁבֵר אֲרָזִים, וַיְשַׁבֵּר יְיָ אֶת אַרְזֵי הַלְּבָנוֹן.
וַיַּרְקִידֵם כְּמוֹ עֵגֶל, לְבָנוֹן וְשִׂרְיוֹן כְּמוֹ בֶן רְאֵמִים.
קוֹל יְיָ חֹצֵב לַהֲבוֹת אֵשׁ.
קוֹל יְיָ יָחִיל מִדְבָּר, יָחִיל יְיָ מִדְבַּר קָדֵשׁ.
קוֹל יְיָ יְחוֹלֵל אַיָּלוֹת, וַיֶּחֱשֹׂף יְעָרוֹת,
וּבְהֵיכָלוֹ כֻּלּוֹ אֹמֵר כָּבוֹד.
חזן יְיָ לַמַּבּוּל יָשָׁב, וַיֵּשֶׁב יְיָ מֶלֶךְ לְעוֹלָם.
יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן, יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם.

A PSALM OF DAVID:

OFFER TO THE LORD, O you children of the mighty, offer to the Lord glory and strength. Offer to the Lord the glory of his name, worship the Lord in the beauty of holiness. The voice of the Lord is upon the waters; the God of glory thunders, the Lord upon the great waters. The voice of the Lord is powerful, the voice of the Lord is full of majesty. The voice of the Lord breaks the cedars, the Lord breaks the cedars of Lebanon into pieces. He makes them skip like a calf, Lebanon and Sirion like a young wild-ox. The voice of the Lord cleaves flames of fire; the voice of the Lord makes the wilderness tremble, the Lord makes the wilderness of Kadesh tremble. The voice of the Lord makes the hinds travail and strips the forests bare; and in his temple everything says, Glory. The Lord sat as king at the flood, and the Lord sits as king forever. The Lord will give strength to his people, the Lord will bless his people with peace.

חזן וקהל:

לְכָה דוֹדִי לִקְרַאת כַּלָּה,
פְּנֵי שַׁבָּת נְקַבְּלָה.

קהל וחזן:

שָׁמוֹר וְזָכוֹר בְּדִבּוּר אֶחָד,
הִשְׁמִיעָנוּ אֵל הַמְיֻחָד;
יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד
לְשֵׁם וּלְתִפְאֶרֶת וְלִתְהִלָּה.
לְכָה דוֹדִי לִקְרַאת כַּלָּה, פְּנֵי שַׁבָּת נְקַבְּלָה.

קהל וחזן:

לִקְרַאת שַׁבָּת לְכוּ וְנֵלְכָה,
כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה;
מֵרֹאשׁ מִקֶּדֶם נְסוּכָה,
סוֹף מַעֲשֶׂה בְּמַחֲשָׁבָה תְּחִלָּה.
לְכָה דוֹדִי לִקְרַאת כַּלָּה, פְּנֵי שַׁבָּת נְקַבְּלָה.

Congregation and Reader:

COME, MY FRIEND, TO MEET THE BRIDE;
LET US WELCOME THE SABBATH.

Congregation and Reader:

"Observe" and "Remember", in a single command,
The only God announced to us.
The Lord is One, and His name is One,
For renown, for glory and for praise.
Come my friend, to meet the bride; let us welcome the Sabbath.

Congregation and Reader:

Come, let us go to meet the Sabbath,
For it is a source of blessing.
From the very beginning it was ordained,
Last in creation, first in God's thought.
Come my friend, to meet the bride; let us welcome the Sabbath.

קהל וחזן:

מִקְדַּשׁ מֶלֶךְ עִיר מְלוּכָה,
קוּמִי צְאִי מִתּוֹךְ הַהֲפֵכָה:
רַב לָךְ שֶׁבֶת בְּעֵמֶק הַבָּכָא
וְהוּא יַחֲמוֹל עָלַיִךְ חֶמְלָה.

לְכָה דוֹדִי לִקְרַאת כַּלָּה, פְּנֵי שַׁבָּת נְקַבְּלָה.

קהל וחזן:

הִתְנַעֲרִי מֵעָפָר, קוּמִי
לִבְשִׁי בִּגְדֵי תִפְאַרְתֵּךְ, עַמִּי.
עַל יַד בֶּן יִשַׁי בֵּית הַלַּחְמִי
קָרְבָה אֶל נַפְשִׁי גְאָלָהּ.

לְכָה דוֹדִי לִקְרַאת כַּלָּה, פְּנֵי שַׁבָּת נְקַבְּלָה.

קהל וחזן:

הִתְעוֹרְרִי, הִתְעוֹרְרִי,
כִּי בָא אוֹרֵךְ, קוּמִי אוֹרִי.
עוּרִי, עוּרִי, שִׁיר דַּבֵּרִי,
כְּבוֹד יְיָ עָלַיִךְ נִגְלָה.

לְכָה דוֹדִי לִקְרַאת כַּלָּה, פְּנֵי שַׁבָּת נְקַבְּלָה.

Congregation and Reader:

Sanctuary of the King, royal city,
Arise, come forth from thy ruins!
Long enough have you dwelt in the vale of tears!
He will show you His compassion.
Come my friend, to meet the bride; let us welcome the Sabbath.

Congregation and Reader:

Shake off your dust, arise!
Put on your glorious garments, my people.
Through the son of Jesse, the Bethlehemite,
Come near to my soul, and redeem it.
Come my friend, to meet the bride; let us welcome the Sabbath.

Congregation and Reader:

Arouse yourself, arouse yourself,
For your light has come; arise and shine!
Awake, awake, sing a song,
The glory of the Lord is revealed upon you.
Come my friend, to meet the bride; let us welcome the Sabbath.

קהל וחזן:

לֹא תֵבֹשִׁי וְלֹא תִכָּלְמִי.
מַה תִּשְׁתּוֹחֲחִי וּמַה תֶּהֱמִי?
בָּךְ יֶחֱסוּ עֲנִיֵּי עַמִּי,
וְנִבְנְתָה עִיר עַל תִּלָּהּ.

לְכָה דוֹדִי לִקְרַאת כַּלָּה, פְּנֵי שַׁבָּת נְקַבְּלָה.

קהל וחזן:

וְהָיוּ לִמְשִׁסָּה שֹׁאסָיִךְ,
וְרָחֲקוּ כָּל מְבַלְּעָיִךְ,
יָשִׂישׂ עָלַיִךְ אֱלֹהָיִךְ
כִּמְשׂוֹשׂ חָתָן עַל כַּלָּה.

לְכָה דוֹדִי לִקְרַאת כַּלָּה, פְּנֵי שַׁבָּת נְקַבְּלָה.

קהל וחזן:

יָמִין וּשְׂמֹאל תִּפְרֹצִי,
וְאֶת יְיָ תַּעֲרִיצִי,
עַל יַד אִישׁ בֶּן פַּרְצִי
וְנִשְׂמְחָה וְנָגִילָה.

לְכָה דוֹדִי לִקְרַאת כַּלָּה, פְּנֵי שַׁבָּת נְקַבְּלָה.

Congregation and Reader:

Be not ashamed nor confounded.
Why are you downcast, why are you moaning?
The afflicted of my people, will find shelter within you,
And the city shall be rebuilt on its ancient mound.

Come my friend, to meet the bride; let us welcome the Sabbath.

Congregation and Reader:

Those that despoiled you shall become a spoil,
And all that would swallow you shall be far away.
Your God will rejoice over you,
As a bridegroom rejoices over his bride.

Come my friend, to meet the bride; let us welcome the Sabbath.

Congregation and Reader:

You shall expand to the right and to the left,
And you shall revere the Lord.
Through the offspring of Perez,
We shall be glad and rejoice.

Come my friend, to meet the bride; let us welcome the Sabbath.

קהל וחזן:

בּוֹאִי בְשָׁלוֹם, עֲטֶרֶת בַּעְלָהּ,
גַּם בְּשִׂמְחָה וּבְצָהֳלָה,
תּוֹךְ אֱמוּנֵי עַם סְגֻלָּה,
בּוֹאִי כַלָּה, בּוֹאִי כַלָּה.

לְכָה דוֹדִי לִקְרַאת כַּלָּה
פְּנֵי שַׁבָּת נְקַבְּלָה.

מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת:

טוֹב לְהוֹדוֹת לַיָי, וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ, עֶלְיוֹן.
לְהַגִּיד בַּבֹּקֶר חַסְדֶּךָ, וֶאֱמוּנָתְךָ בַּלֵּילוֹת.
עֲלֵי עָשׂוֹר וַעֲלֵי נָבֶל, עֲלֵי הִגָּיוֹן בְּכִנּוֹר.
כִּי שִׂמַּחְתַּנִי יְיָ בְּפָעֳלֶךָ, בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ אֲרַנֵּן.
מַה גָּדְלוּ מַעֲשֶׂיךָ, יְיָ, מְאֹד עָמְקוּ מַחְשְׁבֹתֶיךָ.
אִישׁ בַּעַר לֹא יֵדָע, וּכְסִיל לֹא יָבִין אֶת זֹאת.
בִּפְרֹחַ רְשָׁעִים כְּמוֹ עֵשֶׂב, וַיָּצִיצוּ כָּל פֹּעֲלֵי אָוֶן,
לְהִשָּׁמְדָם עֲדֵי עַד.

Congregation and Reader:

Come in peace, crown of your Lord,

Come with joy and cheerfulness,

Amidst the faithful of the chosen people.

Come, O bride, come, O bride;

COME, MY FRIEND, TO MEET THE BRIDE;

LET US WELCOME THE SABBATH.

A PSALM, A SONG FOR THE SABBATH DAY:

It is good to give thanks to the Lord, and to sing praises to thy Name, O Most High; to proclaim thy kindness in the morning, and thy faithfulness every night with a lyre of ten strings and a flute, to the sound of a harp. For thou, O Lord, hast made me glad through thy work; I sing with joy at the work of thy hands. How great are thy works, O Lord, how very deep thy thoughts! An ignorant man cannot know, a fool cannot understand this. When the wicked spring up like grass, and all evildoers flourish, it is that they may be destroyed forever.

וְאַתָּה מָרוֹם לְעֹלָם, יְיָ.
כִּי הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יְיָ, כִּי הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יֹאבֵדוּ,
יִתְפָּרְדוּ כָּל פֹּעֲלֵי אָוֶן.
וַתָּרֶם כִּרְאֵים קַרְנִי, בַּלֹּתִי בְּשֶׁמֶן רַעֲנָן.
וַתַּבֵּט עֵינִי בְּשׁוּרָי, בַּקָּמִים עָלַי מְרֵעִים, תִּשְׁמַעְנָה אָזְנָי.
צַדִּיק כַּתָּמָר יִפְרָח, כְּאֶרֶז בַּלְּבָנוֹן יִשְׂגֶּה.
שְׁתוּלִים בְּבֵית יְיָ, בְּחַצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יַפְרִיחוּ.
עוֹד יְנוּבוּן בְּשֵׂיבָה, דְּשֵׁנִים וְרַעֲנַנִּים יִהְיוּ.
לְהַגִּיד כִּי יָשָׁר יְיָ, צוּרִי, וְלֹא עַוְלָתָה בּוֹ.

יְיָ מָלָךְ גֵּאוּת לָבֵשׁ, לָבֵשׁ יְיָ עֹז הִתְאַזָּר.
אַף תִּכּוֹן תֵּבֵל בַּל תִּמּוֹט.
נָכוֹן כִּסְאֲךָ מֵאָז, מֵעוֹלָם אָתָּה.
נָשְׂאוּ נְהָרוֹת, יְיָ, נָשְׂאוּ נְהָרוֹת קוֹלָם,
יִשְׂאוּ נְהָרוֹת דָּכְיָם.
מִקֹּלוֹת מַיִם רַבִּים, אַדִּירִים מִשְׁבְּרֵי יָם,
אַדִּיר בַּמָּרוֹם יְיָ.
עֵדֹתֶיךָ נֶאֶמְנוּ מְאֹד, לְבֵיתְךָ נַאֲוָה קֹדֶשׁ, יְיָ לְאֹרֶךְ יָמִים.

But thou, O Lord art exalted forever. For lo, thy enemies, O Lord, for lo, thy enemies shall perish; all evildoers shall be scattered. But thou hast exalted my power like that of the wild ox; I am anointed with fresh oil. My eye has looked on my foes, my ears have heard the doom of my enemies. The righteous shall flourish like a palm tree, they will grow like a cedar in Lebanon. Planted in the House of the Lord, they shall blossom in the courts of God. They shall still yield fruit in old age; vigorous and fresh they shall be, to proclaim that the Lord is just. He is my strong-hold, and there is no wrong in him.

THE LORD IS KING. He is dressed in majesty; the Lord is robed, he has girded himself with strength; the world is firm and cannot be moved. Thy throne stands firm as of old; Thou art from all eternity. The streams have lifted up, O Lord, the streams have lifted up their voice; the streams lift up their mighty waves. But above the sound of many waters, powerful breakers of the sea, the Lord on high stands supreme. Thy testimonies are very faithful, holiness befits thy house, O Lord, for all time.

תְּפִלַּת עַרְבִית לְשַׁבָּת וּלְיוֹם טוֹב

חזן בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְבֹרָךְ.

חזן וקהל בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מַעֲרִיב עֲרָבִים, בְּחָכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים, וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עִתִּים, וּמַחֲלִיף אֶת הַזְּמַנִּים, וּמְסַדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בָּרָקִיעַ כִּרְצוֹנוֹ. בּוֹרֵא יוֹם וָלָיְלָה, גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ, וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר, וּמַעֲבִיר יוֹם וּמֵבִיא לָיְלָה, וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לָיְלָה, יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ.

חזן אֵל חַי וְקַיָּם, תָּמִיד יִמְלוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּעֲרִיב עֲרָבִים. קהל אָמֵן

EVENING SERVICE FOR SABBATHS AND FESTIVALS

BLESS THE LORD WHO IS BLESSED.

Blessed is the Lord who is blessed forever and ever.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who at thy word bringest on the evening twilight, with wisdom openest the gates of the heavens, and with understanding changest times and variest the seasons, and arrangest the stars in their watches in the sky, according to thy will. Thou createst day and night; thou rollest away the light from before the darkness and the darkness from before the light; thou makest the day to pass and the night to come, and dividest the day from the night, the Lord of hosts is thy name.

A God living and enduring continually, mayest thou reign over us forever and ever. Blessed art thou, O Lord, who bringest on the evening twilight.

אַהֲבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ אָהָבְתָּ. תּוֹרָה וּמִצְוֹת, חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לִמַּדְתָּ. עַל כֵּן יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּשָׁכְבֵנוּ וּבְקוּמֵנוּ נָשִׂיחַ בְּחֻקֶּיךָ, וְנִשְׂמַח בְּדִבְרֵי תוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאֹרֶךְ יָמֵינוּ, וּבָהֶם נֶהְגֶּה יוֹמָם וָלָיְלָה. חזן וְאַהֲבָתְךָ אַל תָּסִיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל. קהל אָמֵן

שְׁמַע, יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ, לְעוֹלָם וָעֶד.

וְאָהַבְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לְבָבְךָ וּבְכָל נַפְשְׁךָ וּבְכָל מְאֹדֶךָ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם, עַל לְבָבֶךָ. וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ, וְדִבַּרְתָּ בָּם, בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ,

WITH EVERLASTING LOVE thou hast loved the house of Israel, thy people; a Law and commandments, statutes and judgments hast thou taught us. Therefore, O Lord our God, when we lie down and when we rise up we will meditate upon thy statutes. We will rejoice in the words of the Law and in thy commandments forever; for they are our life and the length of our days, and we will meditate upon them day and night. And mayest thou never take away thy love from us. Blessed art thou, O Lord, who lovest thy people Israel.

Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One.

Blessed be His name, whose glorious kingdom
is forever and ever.

You shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your might. And these words, which I command you this day shall be in your heart: and you shall teach them diligently to your children, and you shall speak of them when you are sitting in your house, and when you walk on the road, and when you lie down, and when you get up. And you shall bind them for a sign on

וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל יָדֶךָ, וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ. וּכְתַבְתָּם עַל מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ.

וְהָיָה אִם שָׁמֹעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל מִצְוֹתַי, אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם, לְאַהֲבָה אֶת יְיָ אֱלֹהֵיכֶם, וּלְעָבְדוֹ בְּכָל לְבַבְכֶם וּבְכָל נַפְשְׁכֶם, וְנָתַתִּי מְטַר אַרְצְכֶם בְּעִתּוֹ, יוֹרֶה וּמַלְקוֹשׁ, וְאָסַפְתָּ דְגָנֶךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ. וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדְךָ לִבְהֶמְתֶּךָ, וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ. הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן יִפְתֶּה לְבַבְכֶם, וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים, וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם. וְחָרָה אַף יְיָ בָּכֶם, וְעָצַר אֶת הַשָּׁמַיִם, וְלֹא יִהְיֶה מָטָר, וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת יְבוּלָהּ, וַאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה, אֲשֶׁר יְיָ נֹתֵן לָכֶם. וְשַׂמְתֶּם אֶת דְּבָרַי אֵלֶּה עַל לְבַבְכֶם וְעַל נַפְשְׁכֶם, וּקְשַׁרְתֶּם אוֹתָם לְאוֹת עַל יֶדְכֶם, וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם. וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם, בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ, וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ. וּכְתַבְתָּם עַל מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ, וּבִשְׁעָרֶיךָ.

לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה, אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְיָ לַאֲבֹתֵיכֶם לָתֵת לָהֶם, כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל הָאָרֶץ.

your hand, and they shall be for frontlets between your eyes. And you shall write them on the door-posts of your house and of your gates.

And if you will listen diligently to my commandments, which I give you today, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and with all your soul, I will give rain for your land in the right season, the autumn rains and the spring rains, that you may gather in your corn, your wine and your oil. And I will give grass in your fields for your cattle, and you will eat and be satisfied. Beware, lest your heart be deceived and you turn aside, and serve other gods and worship them; for then the anger of the Lord will be kindled against you, and he will shut up the heaven, that there be no rain, and the land will not yield fruit, and you will perish quickly from the good land which the Lord gives you. So you shall place these words of mine in your heart and in your soul, and you shall bind them for a sign on your hand, and they shall be frontlets between your eyes. And you shall teach them to your children speaking of them when you are sitting in your house, and when you walk on the road, and when you lie down, and when you get up. And you shall write them on the door-posts of your house, and on your gates in order that your days, and the days of your children be multiplied on the land, which the Lord swore to your fathers to give them, for as long as the heavens remain above the earth.

וַיֹּאמֶר יְיָ אֶל מֹשֶׁה לֵּאמֹר: דַּבֵּר אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם, וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת עַל כַּנְפֵי בִגְדֵיהֶם, לְדֹרֹתָם; וְנָתְנוּ עַל צִיצִת הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת. וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת, וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת כָּל מִצְוֹת יְיָ, וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם; וְלֹא תָתֻרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם, אֲשֶׁר אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם. לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת כָּל מִצְוֹתָי, וִהְיִיתֶם קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם. אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם, לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים; אֲנִי

חזן יְהֹוָה אֱלֹהֵיכֶם אֱמֶת.

קהל **וֶאֱמוּנָה** כָּל זֹאת, וְקַיָּם עָלֵינוּ, כִּי הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֵין זוּלָתוֹ, וַאֲנַחְנוּ יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ; הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מְלָכִים, מַלְכֵּנוּ הַגּוֹאֲלֵנוּ מִכַּף כָּל הֶעָרִיצִים. הָאֵל הַנִּפְרָע לָנוּ מִצָּרֵינוּ, וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּל לְכָל אֹיְבֵי נַפְשֵׁנוּ. הָעֹשֶׂה

And the Lord spoke to Moses, saying: Speak to the children of Israel and tell them to make for themselves fringes on the corners of their garments throughout their generations, and to put on the fringe of each corner a cord of blue. And you shall have it as a fringe, so that when you will look at it, you will remember all the commandments of the Lord, and do them; and that you do not go after the desires of your heart and after your own eyes, which lead you astray; that you may remember and do all my commandments, and be holy to your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God;

I AM THE LORD YOUR GOD.

TRUE AND TRUSTWORTHY is all this, and it is established with us that he is the Lord our God, and there is none beside him, and that we, Israel, are his people. It is he who redeemed us from the hand of kings, our King who delivered us from the grasp of all the tyrannical ones; the God, who on our behalf dealt out punishment to our adversaries, and repaid all the enemies of our soul; who does

גְדֹלוֹת עַד אֵין חֵקֶר, וְנִפְלָאוֹת עַד אֵין מִסְפָּר. הַשָּׂם נַפְשֵׁנוּ בַּחַיִּים, וְלֹא נָתַן לַמּוֹט רַגְלֵנוּ. הַמַּדְרִיכֵנוּ עַל בָּמוֹת אוֹיְבֵינוּ, וַיָּרֶם קַרְנֵנוּ עַל כָּל שׂוֹנְאֵינוּ. הָעֹשֶׂה לָּנוּ נִסִּים וּנְקָמָה בְּפַרְעֹה, אוֹתוֹת וּמוֹפְתִים בְּאַדְמַת בְּנֵי חָם; הַמַּכֶּה בְעֶבְרָתוֹ כָּל בְּכוֹרֵי מִצְרָיִם, וַיּוֹצֵא אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵרוּת עוֹלָם. הַמַּעֲבִיר בָּנָיו בֵּין גִּזְרֵי יַם סוּף, אֶת רוֹדְפֵיהֶם וְאֶת שׂוֹנְאֵיהֶם בִּתְהוֹמוֹת טִבַּע; וְרָאוּ בָנָיו גְּבוּרָתוֹ, שִׁבְּחוּ וְהוֹדוּ לִשְׁמוֹ. חזן וּמַלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עֲלֵיהֶם. מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה, וְאָמְרוּ כֻלָּם:

מִי כָמֹכָה בָּאֵלִם יְיָ, מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ, נוֹרָא תְהִלֹּת, עֹשֵׂה פֶלֶא.

חזן מַלְכוּתְךָ רָאוּ בָנֶיךָ, בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה; זֶה אֵלִי עָנוּ, וְאָמְרוּ:

יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד.

חזן וְנֶאֱמַר, כִּי פָדָה יְיָ אֶת יַעֲקֹב, וּגְאָלוֹ מִיַּד חָזָק מִמֶּנּוּ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, גָּאַל יִשְׂרָאֵל. קהל אָמֵן

great things past finding out, and wonders without number; who holds our soul in life, and has not allowed our feet to be moved; who made us tread upon the high places of our enemies, and exalted our fortune over all who hated us; who performed miracles and took vengeance upon Pharaoh, and caused signs and wonders in the land of the children of Ham; who in his wrath struck down all the first-born of Egypt, and brought forth his people Israel from among them to everlasting freedom; who made his children pass between the divisions of the Red Sea, but sank their pursuers and their enemies in the depths. And his children beheld his might, and they praised and gave thanks to his name, and willingly accepted his rule. Moses and the children of Israel sang a song unto thee with great joy, saying, all of them:

WHO IS LIKE UNTO THEE, O Lord, among the mighty ones? Who is like unto thee, glorious in holiness, revered in praises, doing wonders? Thy children beheld thy kingly power, as thou didst split the sea before Moses. They exclaimed, This is my God! and said:

THE LORD SHALL REIGN FOREVER AND EVER

And it is said, For the Lord has delivered Jacob, and redeemed him from the hand of him that was stronger than he. Blessed art thou, O Lord, who hast redeemed Israel.

הַשְׁכִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ
מַלְכֵּנוּ לְחַיִּים. וּפְרוֹשׂ עָלֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶךָ,
וְתַקְּנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ. וְהוֹשִׁיעֵנוּ
לְמַעַן שְׁמֶךָ. וְהָגֵן בַּעֲדֵנוּ, וְהָסֵר מֵעָלֵינוּ
אוֹיֵב, דֶּבֶר, וְחֶרֶב, וְרָעָב, וְיָגוֹן. וְהָסֵר
שָׂטָן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵינוּ, וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ
תַּסְתִּירֵנוּ. כִּי אֵל שׁוֹמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ אָתָּה.
כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה. וּשְׁמוֹר
צֵאתֵנוּ וּבוֹאֵנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, מֵעַתָּה וְעַד
עוֹלָם. חזן וּפְרוֹשׂ עָלֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶךָ. בָּרוּךְ
אַתָּה יְיָ, הַפּוֹרֵשׂ סֻכַּת שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל
כָּל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל, וְעַל יְרוּשָׁלָיִם. קהל אָמֵן

קהל וחזן וְשָׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת, לַעֲשׂוֹת
אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם, בְּרִית עוֹלָם. בֵּינִי
וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִיא לְעוֹלָם. כִּי

CAUSE US, O LORD OUR GOD, to lie down in peace, and raise us up, O our King, unto life. Spread over us the tabernacle of thy peace; direct us aright through thine own good counsel, and save us for thy name's sake. Be thou a shield about us; remove from us every enemy, pestilence, sword, famine and sorrow; and remove the adversary from before and from behind us. O shelter us beneath the shadow of thy wings. For thou, O God, art our guardian and our deliverer. For thou, O God, art a gracious and merciful king. And guard our going out and our coming in for life and for peace from this time on and evermore.

Reader:

Spread over us the tabernacle of thy peace. Blessed art thou, O Lord, who spreadest the tabernacle of peace over us and over all thy people Israel and over Jerusalem.

Congregation and Reader:

And the children of Israel shall keep the Sabbath, to observe the Sabbath throughout their generations, for an everlasting covenant. It is a sign between me and the children of Israel forever, that

שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְיָ אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ, וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפַשׁ.

לְשָׁלֹשׁ רְגָלִים:

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶת מוֹעֲדֵי יְיָ, אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל.

חֲצִי קַדִּישׁ

חזן יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעָלְמָא דִּי בְרָא, כִּרְעוּתֵהּ; וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ, בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב, וְאִמְרוּ: אָמֵן. קהל: אָמֵן

קהל וחזן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

חזן יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאַר, וְיִתְרוֹמַם, וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר, וְיִתְעַלֶּה, וְיִתְהַלָּל, שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלָּא (בעשי"ת וּלְעֵלָּא) מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא, תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא, דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא, וְאִמְרוּ: אָמֵן קהל אָמֵן

in six days the Lord made the heavens and the earth, and on the seventh day he rested, and ceased from the work.

On Festivals:

And Moses announced the festivals of the Lord to the children of Israel.

HALF KADDISH

Reader:

Magnified and sanctified be his great name in the world which he has created according to his will. May he establish his kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, even speedily and at a near time, and say, Amen.

Congregation and Reader:

Let his great name be blessed forever and to all eternity.

Reader:

Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honored, magnified and lauded be the name of the Holy One, blessed be he; though he be high above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say, Amen.

שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה

The following Prayer is said standing

אֲדֹנָי, שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת, וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם, לְמַעַן שְׁמוֹ, בְּאַהֲבָה.

On שַׁבַּת תְּשׁוּבָה *add:*

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים,
וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מָגֵן אַבְרָהָם. קהל אָמֵן

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

From מוּסַף שְׁמִינִי עֲצֶרֶת *until the first day of* פֶּסַח*, say:*

מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגָּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֵּה מֵתִים

THE SHMONEH ESREH

The following Prayer is said standing

O Lord, open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise.

Blessed art thou, O Lord our God and God of our fathers, the God of Abraham, Isaac and Jacob, the great, mighty and revered God, who dost favor us with kindnesses and art master of all and rememberest the pious deeds of our fathers. In love thou wilt bring a redeemer to their children's children for thy great name's sake.

On the Sabbath of Penitence add :

(Remember us for life, king who desirest life, and write us in the Book of Life, for thy sake, the living God.)

O King, Helper, Savior, and Shield. Blessed art thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty forever, thou revivest the dead, thou art mighty to save.

From the Sabbath after the Eighth Day of Solemn Assembly until the first Day of Passover say :

(Thou causest the wind to blow and the rain to fall.) Thou sustainest the living with kindness, revivest the dead with great mercy, supportest the

בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת, וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ, מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה, וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

On שַׁבַּת תְּשׁוּבָה *add:*

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים, זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ, וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ. (בְּשַׁבַּת תְּשׁוּבָה הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ).

אַתָּה קִדַּשְׁתָּ אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי לִשְׁמֶךָ, תַּכְלִית מַעֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ. וּבֵרַכְתּוֹ מִכָּל הַיָּמִים, וְקִדַּשְׁתּוֹ מִכָּל הַזְּמַנִּים; וְכֵן כָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ:

falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest thy faith with them that sleep in the dust. Who is like unto thee, Lord of mighty acts, and who resembleth thee, O king, who killest and revivest and causest salvation to spring forth?

On the Sabbath of Penitence add :

(Who is like unto thee, O Father of mercy, who in mercy rememberest thy creatures for the sake of life?)

Faithful art thou to revive the dead. Blessed art thou, O Lord, who revivest the dead.

Thou art holy and thy name is holy, and holy beings praise thee daily (Selah). Blessed art thou, O Lord, the holy God. (*On the Sabbath of Penitence add:* the holy King.)

Thou didst hallow the seventh day unto thy name, as the purpose of the creation of heaven and earth; thou didst bless it above all days, and didst hallow it above all seasons; and thus it is written in thy Law:

וַיְכֻלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם. וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה, וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה. וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ, כִּי בוֹ שָׁבַת מִכָּל מְלַאכְתּוֹ, אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ, קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ, וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת, וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ. וְיָנוּחוּ בָהּ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם, וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ, וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל, וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן, וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.

And the heavens and the earth were finished and all their host. And on the seventh day God had finished his work which he had made; and he rested on the seventh day from all his work which he had made. And God blessed the seventh day and he hallowed it because he rested on it from all his work which he had created.

Our God and God of our fathers, accept our rest; sanctify us by thy commandments, and grant our portion in thy Law; satisfy us with thy goodness, and gladden us with thy salvation; purify our hearts to serve thee in truth; and in thy love and favor, O Lord our God, let us inherit thy holy Sabbath. May Israel, who hallow thy name, rest thereon. Blessed art thou, O Lord, who hallowest the Sabbath.

Accept, O Lord our God, thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of thy people Israel be ever acceptable to thee.

On רֹאשׁ חֹדֶשׁ, *also on* חוֹל הַמּוֹעֵד *of* פֶּסַח *and of* סֻכּוֹת, *add the following:*

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וְיָבֹא, וְיַגִּיעַ וְיֵרָאֶה וְיֵרָצֶה, וְיִשָּׁמַע וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר, זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ. וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ, וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן־דָּוִד עַבְדֶּךָ, וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ, וְזִכְרוֹן כָּל־עַמְּךָ, בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְפָנֶיךָ, לִפְלֵיטָה, לְטוֹבָה, לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, בְּיוֹם

לְרֹאשׁ חֹדֶשׁ רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ הַזֶּה.

לְפֶסַח חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה.

לְסֻכּוֹת חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה.

זָכְרֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחָנֵּנוּ, וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ, כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה.

וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן. קהל אָמֵן

Bend your head while saying מוֹדִים

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, לְעוֹלָם וָעֶד, צוּר חַיֵּינוּ, מָגֵן יִשְׁעֵנוּ, אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ, עַל

On New Moon and the Intermediate Days of Passover and Tabernacles add the following :

Our God and God of our fathers ! May our remembrance rise, come and be accepted before thee, with the remembrance of our fathers, of Messiah the son of David thy servant, of Jerusalem thy holy city, and of all thy people the house of Israel, bringing deliverance and well-being, grace, kindness and mercy, life and peace on this day of

On New Moon say : the New Moon.

On Passover : the Feast of Unleavened Bread.

On Tabernacles : the Feast of Tabernacles.

Remember us, then, O Lord our God, for our well-being; be mindful of us for blessing, and save us for life. By thy promise of salvation and mercy, spare us and be gracious to us; have mercy upon us and save us; for our eyes are bent upon thee, because thou art a gracious and merciful God and King.

And let our eyes behold thy return in mercy to Zion. Blessed art thou, O Lord, who restorest thy divine presence unto Zion.

Bend your head while saying :

WE GIVE THANKS unto thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers forever and ever, the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give

חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ, וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ, וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת, עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב, כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהַמְרַחֵם, כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ, מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ.

The following is said on שַׁבַּת חֲנֻכָּה:

עַל הַנִּסִּים וְעַל הַפֻּרְקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל הַמִּלְחָמוֹת, שֶׁעָשִׂיתָ לַאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם, בַּזְּמַן הַזֶּה.

בִּימֵי מַתִּתְיָהוּ בֶּן יוֹחָנָן, כֹּהֵן גָּדוֹל חַשְׁמוֹנָאִי, וּבָנָיו, כְּשֶׁעָמְדָה מַלְכוּת יָוָן הָרְשָׁעָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁכִּיחָם תּוֹרָתֶךָ, וּלְהַעֲבִירָם מֵחֻקֵּי רְצוֹנֶךָ, וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים עָמַדְתָּ לָהֶם בְּעֵת צָרָתָם, רַבְתָּ אֶת רִיבָם, דַּנְתָּ אֶת דִּינָם, נָקַמְתָּ אֶת נִקְמָתָם, מָסַרְתָּ גִבּוֹרִים בְּיַד חַלָּשִׁים, וְרַבִּים בְּיַד מְעַטִּים, וּטְמֵאִים בְּיַד טְהוֹרִים, וּרְשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים, וְזֵדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תוֹרָתֶךָ, וּלְךָ עָשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמֶךָ, וּלְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וּפֻרְקָן כְּהַיּוֹם הַזֶּה. וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בָנֶיךָ לִדְבִיר בֵּיתֶךָ, וּפִנּוּ אֶת הֵיכָלֶךָ, וְטִהֲרוּ אֶת מִקְדָּשֶׁךָ, וְהִדְלִיקוּ נֵרוֹת בְּחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ, וְקָבְעוּ שְׁמוֹנַת יְמֵי חֲנֻכָּה אֵלּוּ, לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל.

thanks unto thee and declare thy praise, for our lives which are committed unto thy hand, and for our souls which are in thy charge, and for thy miracles, which are daily with us, and for thy wonders and thy benefits which are wrought at all times, evening, morn and noon. O thou who art all-good, whose mercies fail not; thou, merciful Being, whose kindnesses never cease, we have ever hoped in thee.

The following in said on the Sabbath of Chanukah:

We thank thee also for the miracles, for the redemption, for the mighty deeds and saving acts wrought by thee, and for the wars which thou didst wage for our fathers in days of old, at this season.

In the days of the Hasmonean, Mattathias son of Johanan, the High Priest, and his sons, when the evil power of Greece rose up against thy people Israel to make them forgetful of thy Law, and to force them to transgress the statutes of thy will, then didst thou in thine abundant mercy rise up for them in the time of their trouble; thou didst plead their cause, judge their suit, avenge their wrong. Thou didst deliver the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the impure into the hands of the righteous, and the arrogant into the hands of them that occupied themselves with thy Law; for thyself thou didst make a great and holy name in thy world, and for thy people Israel thou didst work a great deliverance and redemption as at this day. And thereupon thy children came into the oracle of thy house, cleansed thy temple, purified thy sanctuary, kindled lights in thy holy

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

On שַׁבַּת תְּשׁוּבָה *add:*

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתֶךָ.

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה, וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת, הָאֵל, יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַטּוֹב שִׁמְךָ, וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת.

שָׁלוֹם רָב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תָּשִׂים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ, אָדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם, וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה, בִּשְׁלוֹמֶךָ.

On שַׁבַּת תְּשׁוּבָה *add:*

בְּסֵפֶר חַיִּים, בְּרָכָה וְשָׁלוֹם, וּפַרְנָסָה טוֹבָה, נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, עֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם.

courts, and appointed those eight days of Chanukah in order to give thanks and praises to thy great name.

And for them all, may thy name be blessed and exalted, our king who art established forever.

On the Sabbath of Penitence say :

(O inscribe all the children of thy covenant for a happy life.)

And everything that lives shall give thanks unto thee forever, and shall praise thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art thou, O Lord, whose name is All-good, and unto whom it is becoming to give thanks.

Grant abundant peace unto Israel thy people forever; for thou art the sovereign Lord of all peace; and may it be good in thy sight to bless thy people Israel at all times and at every hour with thy peace.

On the Sabbath of Penitence add :

(In the book of life, blessing, peace and good sustenance may we be all remembered and inscribed before thee, we and all the people of the house of Israel for a happy life and for peace. Blessed art thou, O Lord, who makest peace.)

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם.

אֱלֹהַי, נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע, וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם, וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה. פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ, וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי. וְכֹל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ. לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי. יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי, וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי. עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם, עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ: אָמֵן.

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ, וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ, וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה, כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת. וְעָרְבָה לַייָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם, כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת.

Reader and Congregation:

וַיְכֻלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם. וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה, וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל מְלַאכְתּוֹ

Blessed, art thou O Lord, who blessest thy people Israel with peace.

O my God! guard my tongue from evil and my lips from speaking falsehood; and to those that insult me, let my soul be silent, let my soul be to all as the dust. Open my heart to thy Torah, and let my soul pursue thy commands. If any design evil against me, speedily defeat their counsel, and frustrate their designs. Do it for the sake of thy name, do it for the sake of thy right hand, do it for the sake of thy holiness, do it for the sake of thy Torah. That thy beloved ones may be delivered, O save with thy right hand, and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before thee, O Lord, my Stronghold and my Redeemer. May he who makes peace in his high heavens, make peace for us and for all Israel, and say Amen.

May it be thy will, O Lord our God, and God of our fathers, that the Temple be speedily rebuilt in our days, and grant us a share in thy Torah. There we will serve thee with awe, as in the days of old, as in ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasing to the Lord, as in the days of old, and as in ancient years.

אֲשֶׁר עָשָׂה. וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ, כִּי בוֹ שָׁבַת מִכָּל מְלַאכְתּוֹ, אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת.

On the first night of פֶּסַח *and in the house of a mourner the following is omitted*

חזן בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל, הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, קוֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ.

קהל מָגֵן אָבוֹת בִּדְבָרוֹ, מְחַיֵּה מֵתִים בְּמַאֲמָרוֹ, הָאֵל (בש״ת הַמֶּלֶךְ) הַקָּדוֹשׁ שֶׁאֵין כָּמוֹהוּ, הַמֵּנִיחַ לְעַמּוֹ בְּיוֹם שַׁבַּת קָדְשׁוֹ, כִּי בָם רָצָה לְהָנִיחַ לָהֶם. לְפָנָיו נַעֲבוֹד בְּיִרְאָה וָפַחַד, וְנוֹדֶה לִשְׁמוֹ בְּכָל יוֹם תָּמִיד מֵעֵין הַבְּרָכוֹת. אֵל הַהוֹדָאוֹת, אֲדוֹן הַשָּׁלוֹם, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת וּמְבָרֵךְ

And the heavens and the earth were finished and all their host. And on the seventh day God had finished his work which he had made; and he rested on the seventh day from all his work which he had made. And God blessed the seventh day and he hallowed it because he rested on it from all his work which he had created.

On the first night of Passover and in the house of a mourner the following is omitted :

Blessed art thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac and God of Jacob, the great, mighty and revered God, the most high God, possessor of heaven and earth.

He with his word was a shield to our forefathers and by his bidding will revive the dead; the holy God (*on the Sabbath of Penitence say :* holy King), like whom there is none; who gives rest to his people on his holy Sabbath day, because he took pleasure in them to grant them rest. We will serve him with fear and awe, and daily and constantly we will give thanks to his name in the fitting forms of Blessings. He is the God to whom thanksgivings are due, the Lord of peace, who hallows the Sabbath and blesses

שְׁבִיעִי, וּמֵנִיחַ בִּקְדֻשָּׁה, לְעַם מְדֻשְּׁנֵי עֹנֶג. זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית.

חזן אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ. קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ, שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ, וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ, וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת, וְהַנְחִילֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ, וְיָנוּחוּ בָהּ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

קַדִּישׁ שָׁלֵם

חזן

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעָלְמָא דִּי בְרָא, כִרְעוּתֵהּ; וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ, בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן, וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן. קהל אמן

קהל וחזן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

חזן יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאַר, וְיִתְרוֹמַם, וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר, וְיִתְעַלֶּה, וְיִתְהַלָּל, שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלָּא (בעשי"ת וּלְעֵלָּא) מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא, דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן. קהל אָמֵן

חזן תִּתְקַבֵּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, קֳדָם אֲבוּהוֹן דִּי בִשְׁמַיָּא, וְאִמְרוּ אָמֵן. קהל אמן

the seventh day, and in holiness gives rest to a people sated with delights, in remembrance of the creation.

Our God and God of our fathers, accept our rest, sanctify us by thy commandments, and grant our portion in the Law, satisfy us with thy goodness, gladden us with thy salvation, purify our hearts to serve thee in truth, and in thy love and favor, O Lord our God, let us inherit thy holy Sabbath; and may Israel, who hallow thy name, rest thereon. Blessed art thou, O Lord, who hallowest the Sabbath.

THE WHOLE KADDISH

Reader:

Magnified and sanctified be his great name in the world which he has created according to his will. May he establish his kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, even speedily and at a near time, and say, Amen.

Congregation and Reader:

Let his great name be blessed forever and to all eternity.

Reader:

Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honored, magnified and lauded be the name of the Holy One, blessed be he; though he be high above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say, Amen.

חזן יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים, עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ: אָמֵן. קהל אָמֵן

חזן עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם, עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ: אָמֵן. קהל אָמֵן

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל, לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת וְלֹא שָׂמָנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה, שֶׁלֹּא שָׂם חֶלְקֵנוּ כָּהֶם, וְגֹרָלֵנוּ כְּכָל הֲמוֹנָם. וַאֲנַחְנוּ כֹּרְעִים, וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ, בָּרוּךְ הוּא, שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אָרֶץ, וּמוֹשַׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל, וּשְׁכִינַת עֻזּוֹ בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים. הוּא

May the prayers and supplications of the whole household of Israel be accepted by their Father who is in heaven; and say, Amen.

Reader:—May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say, Amen.

Reader:—He who makes peace in his high places, may he make peace for us and for all Israel; and say, Amen.

ALENU

It is our duty to praise the Lord of all, to ascribe greatness to him who formed the world in the beginning, who has not made us like the nations of other lands, and has not placed us like other families of the earth; who has not assigned us a portion like theirs, nor a lot like that of all their multitude. We bend the knee and bow and acknowledge before the supreme King of Kings, the Holy One, blessed be he, that it is he who stretched forth the heavens and laid the foundations of the earth. The seat of his glory is in the heavens above, and the abode of his might is in the lofty heights. He is our God, and there is none

אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד. אֱמֶת מַלְכֵּנוּ, אֶפֶס זוּלָתוֹ, כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ: וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל לְבָבֶךָ, כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתָּחַת, אֵין עוֹד.

עַל כֵּן נְקַוֶּה לְךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, לִרְאוֹת מְהֵרָה בְּתִפְאֶרֶת עֻזֶּךָ, לְהַעֲבִיר גִּלּוּלִים מִן הָאָרֶץ, וְהָאֱלִילִים כָּרוֹת יִכָּרֵתוּן, לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שַׁדַּי; וְכָל בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶךָ, לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל רִשְׁעֵי אָרֶץ. יַכִּירוּ וְיֵדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל, כִּי לְךָ תִּכְרַע כָּל בֶּרֶךְ, תִּשָּׁבַע כָּל לָשׁוֹן. לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִפֹּלוּ, וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יְקָר יִתֵּנוּ, וִיקַבְּלוּ כֻלָּם אֶת עֹל מַלְכוּתֶךָ, וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלְּךָ הִיא, וּלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד, כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ. יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד. חזו וְנֶאֱמַר: וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד.

else; in truth, he is our King, there is none besides him, as it is written in his law: "And you shall know this day, and ponder upon it in your heart, that the Lord is God in the heavens above and upon the earth beneath, there is none else."

We therefore hope in thee, O Lord our God, that we may speedily behold the glory of thy might, when the abominations shall be removed from the earth, and the idols exterminated; when the world will be perfected under the kingdom of the Almighty, and all mankind will call upon thy name, when all the wicked of the earth will return to thee. Let all the inhabitants of the world perceive and know, that to thee every knee must bend, every tongue must swear. Before thee, O Lord our God, let them bow and fall, and to thy glorious name let them give honor; let them all accept the yoke of thy kingdom, and do thou reign forever and ever. For the kingdom is thine, and to all eternity thou wilt reign in glory, as it is written in thy Law: "And the Lord shall be King over all the earth; on that day shall the Lord be One, and his name One."

קַדִּישׁ יָתוֹם

יתום יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי בְרָא כִרְעוּתֵהּ, וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ, בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב, וְאִמְרוּ, אָמֵן. (קהל: אָמֵן)

קהל ויתום יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

יתום יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם, וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל, שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא, קהל ויתום בְּרִיךְ הוּא, יתום לְעֵלָּא (בעשי״ת וּלְעֵלָּא) מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא, תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא, דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן. (קהל: אָמֵן)

יתום יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים, עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ: אָמֵן. קהל אָמֵן

יתום עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם, עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ: אָמֵן. קהל אָמֵן

KADDISH

The following Kaddish is said by a Mourner:

Mourner.—Magnified and sanctified be his great name in the world which he has created according to his will. May he establish his kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, speedily and at a near time, and say, Amen.

Cong. and Mourner.—May his great name be blessed forever and to all eternity.

Mourner.—Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honored, magnified and lauded be the name of the Holy One, blessed be he, above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say, Amen.

Mourner.—May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say, Amen.

Mourner.—He who makes peace in his high places, may he make peace for us and for all Israel; and say, Amen.

יִגְדַּל

יִגְדַּל אֱלֹהִים, חַי וְיִשְׁתַּבַּח.
נִמְצָא, וְאֵין עֵת אֶל מְצִיאוּתוֹ.
אֶחָד, וְאֵין יָחִיד כְּיִחוּדוֹ.
נֶעְלָם, וְגַם אֵין סוֹף לְאַחְדוּתוֹ.
אֵין לוֹ דְּמוּת הַגּוּף, וְאֵינוֹ גוּף,
לֹא נַעֲרוֹךְ אֵלָיו קְדֻשָּׁתוֹ.
קַדְמוֹן לְכָל דָּבָר אֲשֶׁר נִבְרָא,
רִאשׁוֹן וְאֵין רֵאשִׁית לְרֵאשִׁיתוֹ.
הִנּוֹ אֲדוֹן עוֹלָם, לְכָל נוֹצָר
יוֹרֶה גְדֻלָּתוֹ וּמַלְכוּתוֹ.
שֶׁפַע נְבוּאָתוֹ נְתָנוֹ
אֶל אַנְשֵׁי סְגֻלָּתוֹ וְתִפְאַרְתּוֹ.

YIGDAL

Magnified and praised be the living God.

He exists, and his being transcends all time.

He is One, and there is no oneness like his.

He is inconceivable, and his Oneness is without end.

He has no bodily form nor substance,

Beyond comparison is his holiness,

He was before anything that has been created,

The First is he, though he had no beginning.

Behold he is the Lord of the universe, and every creature

Will proclaim his greatness and his kingship.

The rich gift of his prophecy he bestowed

Upon the men of his choice and his glory.

לֹא קָם בְּיִשְׂרָאֵל כְּמֹשֶׁה עוֹד
נָבִיא, וּמַבִּיט אֶת תְּמוּנָתוֹ.
תּוֹרַת אֱמֶת נָתַן לְעַמּוֹ, אֵל;
עַל יַד נְבִיאוֹ נֶאֱמַן בֵּיתוֹ.
לֹא יַחֲלִיף הָאֵל וְלֹא יָמִיר דָּתוֹ
לְעוֹלָמִים, לְזוּלָתוֹ.
צוֹפֶה וְיוֹדֵעַ סְתָרֵינוּ.
מַבִּיט לְסוֹף דָּבָר בְּקַדְמָתוֹ.
גּוֹמֵל לְאִישׁ חֶסֶד כְּמִפְעָלוֹ,
נוֹתֵן לְרָשָׁע רָע כְּרִשְׁעָתוֹ.
יִשְׁלַח לְקֵץ הַיָּמִין מְשִׁיחֵנוּ
לִפְדּוֹת מְחַכֵּי קֵץ יְשׁוּעָתוֹ.
חזן מֵתִים יְחַיֶּה אֵל בְּרֹב חַסְדּוֹ.
בָּרוּךְ עֲדֵי עַד שֵׁם תְּהִלָּתוֹ.

Never has there arisen in Israel one like Moses,
A prophet, who beheld the image of God.
The Torah of truth God gave to his people
Through his prophet, his faithful servant.
God will not alter nor change
His everlasting Law for any other law.
He watches and knows our secret thoughts.
He foresees the end of things before they are conceived.
He rewards the kind man according to his deeds,
He punishes the evil man for his wickedness.
At the end of days he will send our Messiah
To redeem all that wait for his salvation.
In his great mercy, God will revive the dead.
Blessed be his glorious name forever.

To be said or chanted at home, upon returning from Synagogue.

שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם, מַלְאֲכֵי הַשָּׁרֵת, מַלְאֲכֵי עֶלְיוֹן, מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם, מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם, מַלְאֲכֵי עֶלְיוֹן, מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

בָּרְכוּנִי לְשָׁלוֹם, מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם, מַלְאֲכֵי עֶלְיוֹן, מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם, מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם, מַלְאֲכֵי עֶלְיוֹן, מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

SHALOM ALEICHEM

Peace be with you, ministering angels, angels of the Most High, the supreme King of kings, the Holy One, blessed be he.

May your coming be in peace, angels of peace, angels of the Most High, the supreme King of kings, the Holy One, blessed be he.

Bless me with peace, angels of peace, angels of the Most High, the supreme King of kings, the Holy One, blessed be he.

May your departure be in peace, angels of peace, angels of the Most High, the supreme King of kings, the Holy One, blessed be he.

KIDDUSH FOR FRIDAY EVENING

בלחש וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר

יוֹם הַשִּׁשִּׁי. וַיְכֻלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם. וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה, וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה. וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ, כִּי בוֹ שָׁבַת מִכָּל מְלַאכְתּוֹ, אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת.

on wine

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן.

on bread

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמּוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְרָצָה בָנוּ, וְשַׁבַּת קָדְשׁוֹ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחִילָנוּ, זִכָּרוֹן לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית. כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה לְמִקְרָאֵי קֹדֶשׁ, זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם. כִּי בָנוּ בָחַרְתָּ וְאוֹתָנוּ קִדַּשְׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים, וְשַׁבַּת קָדְשְׁךָ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחַלְתָּנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

KIDDUSH

Recited before the Sabbath meal.

And it was evening and it was morning — the sixth day. And the heaven and the earth were finished and all their host. And on the seventh day God had finished his work which he had made; and he rested on the seventh day from all his work which he had made.

And God blessed the seventh day, and he hallowed it, because on it he rested from all his work which he had created.

on Wine:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the fruit of the vine.

on Bread:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who bringest forth bread from the earth.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments and hast taken pleasure in us, and in love and favor hast given us thy holy Sabbath as an inheritance, a memorial of the creation. That day is also the first among the holy festivals, in remembrance of the exodus from Egypt. For thou hast chosen us and sanctified us above all nations, and in love and favor hast given us thy holy Sabbath as an inheritance. Blessed art thou, O Lord, who sanctifiest the Sabbath.

צוּר מִשֶּׁלּוֹ אָכַלְנוּ, בָּרְכוּ אֱמוּנַי,

שָׂבַעְנוּ וְהוֹתַרְנוּ כִּדְבַר יְיָ.

הַזָּן אֶת עוֹלָמוֹ, רוֹעֵנוּ אָבִינוּ,

אָכַלְנוּ אֶת לַחְמוֹ, וְיֵינוֹ שָׁתִינוּ,

עַל כֵּן נוֹדֶה לִשְׁמוֹ, וּנְהַלְּלוֹ בְּפִינוּ,

אָמַרְנוּ וְעָנִינוּ: אֵין קָדוֹשׁ כַּייָ.

צוּר מִשֶּׁלּוֹ אָכַלְנוּ, בָּרְכוּ אֱמוּנַי, שָׂבַעְנוּ וְהוֹתַרְנוּ כִּדְבַר יְיָ.

בְּשִׁיר וְקוֹל תּוֹדָה, נְבָרֵךְ לֵאלֹהֵינוּ,

עַל אֶרֶץ חֶמְדָּה טוֹבָה, שֶׁהִנְחִיל לַאֲבוֹתֵינוּ.

מָזוֹן וְצֵדָה הִשְׂבִּיעַ לְנַפְשֵׁנוּ,

חַסְדּוֹ גָּבַר עָלֵינוּ, וֶאֱמֶת יְיָ.

צוּר מִשֶּׁלּוֹ אָכַלְנוּ, בָּרְכוּ אֱמוּנַי, שָׂבַעְנוּ וְהוֹתַרְנוּ כִּדְבַר יְיָ.

רַחֵם בְּחַסְדְּךָ עַל עַמְּךָ צוּרֵנוּ,

עַל צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ, זְבוּל בֵּית תִּפְאַרְתֵּנוּ.

בֶּן דָּוִד עַבְדֶּךָ, יָבֹא וְיִגְאָלֵנוּ,

רוּחַ אַפֵּינוּ מְשִׁיחַ יְיָ.

צוּר מִשֶּׁלּוֹ אָכַלְנוּ, בָּרְכוּ אֱמוּנַי, שָׂבַעְנוּ וְהוֹתַרְנוּ כִּדְבַר יְיָ.

TZUR MISHELO ACHALNU

My companions, bless the Lord whose food we ate.
We ate and have some left, as God has said.
He feeds the world, our Shepherd, our Father,
It was his bread we ate, his wine we drank.
Therefore, let us thank him and praise him with our lips,
Let us say and repeat: There is none holy like the Lord.
My companions, bless the Lord whose food we ate, and have some left, as God has said.

We praise our God with song and thanksgiving,
For the good and pleasant land he gave to our fathers,
For the ample provisions he grants us,
Great is his love to us, the Lord is true.
My companions, bless the Lord whose food we ate, and have some left, as God has said.

Our God have mercy on thy people,
On Zion thy shrine and our splendid home.
May the son of David come to redeem us,
The anointed of the Lord, the breath of our life.
My companions, bless the Lord whose food we ate, and have some left, as God has said.

יִבָּנֶה הַמִּקְדָּשׁ, עִיר צִיּוֹן תְּמַלֵּא,
וְשָׁם נָשִׁיר שִׁיר חָדָשׁ, וּבִרְנָנָה נַעֲלֶה,
הָרַחֲמָן הַנִּקְדָּשׁ יִתְבָּרַךְ וְיִתְעַלֶּה,
עַל כּוֹס יַיִן מָלֵא, כְּבִרְכַּת יְיָ.
צוּר מִשֶּׁלּוֹ אָכַלְנוּ, בָּרְכוּ אֱמוּנַי, שָׂבַעְנוּ וְהוֹתַרְנוּ כִּדְבַר יְיָ.

תְּפִלַּת שַׁחֲרִית לְשַׁבָּת וּלְיוֹם טוֹב

Before putting on the טַלִּית *say:*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְהִתְעַטֵּף בַּצִּיצִת.

On entering the Synagogue say the following:

מַה טֹּבוּ אֹהָלֶיךָ, יַעֲקֹב,
מִשְׁכְּנֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל.
וַאֲנִי, בְּרֹב חַסְדְּךָ, אָבוֹא בֵיתֶךָ,
אֶשְׁתַּחֲוֶה אֶל הֵיכַל קָדְשְׁךָ בְּיִרְאָתֶךָ.

Let the shrine be rebuilt and Zion refilled,
So that we may ascend there singing a new
song.
Blessed be the Merciful, the Holy One,
Over the full cup of wine, God's gift.

My companions, bless the Lord whose food we
ate, and have some left, as God has said.

SABBATH AND HOLIDAY MORNING PRAYERS

Before putting on the Tallith say:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and hast commanded us to enwrap ourselves in the fringed garment.

On entering the Synagogue say the following:

HOW GOODLY are thy tents, O Jacob, thy dwelling places, O Israel! In the abundance of thy kindness will I come into thy house; I will worship before thy holy temple with reverence.

יְיָ, אָהַבְתִּי מְעוֹן בֵּיתֶךָ,
וּמְקוֹם מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ.
וַאֲנִי אֶשְׁתַּחֲוֶה וְאֶכְרָעָה,
אֶבְרְכָה לִפְנֵי יְיָ עֹשִׂי.
וַאֲנִי תְפִלָּתִי לְךָ יְיָ, עֵת רָצוֹן,
אֱלֹהִים, בְּרָב חַסְדֶּךָ, עֲנֵנִי בֶּאֱמֶת יִשְׁעֶךָ.

בָּרוּךְ שֶׁאָמַר וְהָיָה הָעוֹלָם, בָּרוּךְ הוּא,
בָּרוּךְ עֹשֶׂה בְרֵאשִׁית,
בָּרוּךְ אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה,
בָּרוּךְ גּוֹזֵר וּמְקַיֵּם,
בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הָאָרֶץ,
בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הַבְּרִיּוֹת.
בָּרוּךְ מְשַׁלֵּם שָׂכָר טוֹב לִירֵאָיו.
בָּרוּךְ חַי לָעַד וְקַיָּם לָנֶצַח.

O Lord, I love thy dwelling place, the abode where thy glory dwelleth. I will worship and bow down; I will bend my knee before the Lord, my Maker. May my prayer unto thee, O Lord, come at a favorable time. O God, in the abundance of thy kindness, answer me in the truth of thy salvation.

Blessed be he who spoke, and the world existed, blessed be he; blessed be he who was the maker of the world in the beginning; blessed be he who speaks and does; blessed be he who decrees and fulfills; blessed be he who has mercy upon the earth; blessed be he who has mercy upon his creatures. Blessed be he who pays a good reward to those who fear him. Blessed be he who lives forever and endures to eternity. Blessed be he who redeems and delivers, blessed be his name.

בָּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל, בָּרוּךְ שְׁמוֹ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
הָאֵל הָאָב הָרַחֲמָן הַמְּהֻלָּל בְּפִי עַמּוֹ,
מְשֻׁבָּח וּמְפֹאָר בִּלְשׁוֹן חֲסִידָיו וַעֲבָדָיו,
וּבְשִׁירֵי דָוִד עַבְדֶּךָ נְהַלֶּלְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
בִּשְׁבָחוֹת וּבִזְמִירוֹת,
נְגַדֶּלְךָ וּנְשַׁבֵּחֲךָ וּנְפָאֶרְךָ,
וְנַזְכִּיר שִׁמְךָ, וְנַמְלִיכְךָ מַלְכֵּנוּ אֱלֹהֵינוּ.
חזן יָחִיד חֵי הָעוֹלָמִים, מֶלֶךְ מְשֻׁבָּח וּמְפֹאָר,
עֲדֵי עַד שְׁמוֹ הַגָּדוֹל.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מֶלֶךְ מְהֻלָּל בַּתִּשְׁבָּחוֹת.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, O God and merciful Father, praised by the mouth of thy people, honored and glorified by the tongue of thy loving ones and thy servants. We also will praise thee, O Lord our God, with the songs of David thy servant; with praises and psalms we will magnify, honor and glorify, and we will mention thy name and proclaim thee our King, O our God. The only one, the life of all worlds, O King, praised and glorified be thy great name forever and ever. Blessed art thou, O Lord, a King extolled with praises.

לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד.

הַשָּׁמַיִם מְסַפְּרִים כְּבוֹד אֵל, וּמַעֲשֵׂה יָדָיו מַגִּיד הָרָקִיעַ.
יוֹם לְיוֹם יַבִּיעַ אֹמֶר, וְלַיְלָה לְּלַיְלָה יְחַוֶּה דָּעַת.
אֵין אֹמֶר וְאֵין דְּבָרִים, בְּלִי נִשְׁמָע קוֹלָם.
בְּכָל הָאָרֶץ יָצָא קַוָּם, וּבִקְצֵה תֵבֵל מִלֵּיהֶם.
לַשֶּׁמֶשׁ שָׂם אֹהֶל בָּהֶם.
וְהוּא כְּחָתָן יֹצֵא מֵחֻפָּתוֹ, יָשִׂישׂ כְּגִבּוֹר לָרוּץ אֹרַח.
מִקְצֵה הַשָּׁמַיִם מוֹצָאוֹ, וּתְקוּפָתוֹ עַל קְצוֹתָם.
וְאֵין נִסְתָּר מֵחַמָּתוֹ.
תּוֹרַת יְיָ תְּמִימָה, מְשִׁיבַת נָפֶשׁ,
עֵדוּת יְיָ נֶאֱמָנָה, מַחְכִּימַת פֶּתִי.
פִּקּוּדֵי יְיָ יְשָׁרִים, מְשַׂמְּחֵי לֵב,
מִצְוַת יְיָ בָּרָה, מְאִירַת עֵינָיִם.
יִרְאַת יְיָ טְהוֹרָה, עוֹמֶדֶת לָעַד,
מִשְׁפְּטֵי יְיָ אֱמֶת, צָדְקוּ יַחְדָּו.
הַנֶּחֱמָדִים מִזָּהָב וּמִפַּז רָב, וּמְתוּקִים מִדְּבַשׁ וְנֹפֶת צוּפִים.
גַּם עַבְדְּךָ נִזְהָר בָּהֶם, בְּשָׁמְרָם עֵקֶב רָב.
שְׁגִיאוֹת מִי יָבִין, מִנִּסְתָּרוֹת נַקֵּנִי.
גַּם מִזֵּדִים חֲשֹׂךְ עַבְדֶּךָ, אַל יִמְשְׁלוּ בִי,

FOR THE CHIEF MUSICIAN; A PSALM OF DAVID

The heavens recount the glory of God and the firmament declares his handiwork. Day unto day pours forth speech, and night unto night proclaims knowledge. There is no speech, there are no words; their voice cannot be heard. Their sound is gone out through all the earth and their words to the end of the world. In the heavens he has pitched a tent for the sun, which is as a bridegroom coming out of his chamber, as a strong man rejoicing to run his course. It goes forth from one end of the heaven and revolves to the other end, and there is nothing hidden from its heat. The law of the Lord is perfect, restoring the soul; the testimony of the Lord is faithful, making the simple wise. The precepts of the Lord are right, rejoicing the heart; the commandment of the Lord is clear, enlightening the eyes. The fear of the Lord is pure, enduring forever; the judgments of the Lord are truthful, righteous altogether. They are more desirable than gold, than much fine gold; sweeter than honey, than honey from the honeycomb. Moreover thy servant is careful with them; in keeping them there is great reward. Who can discern his own errors? Of unconscious faults hold me blameless.

Keep back thy servant from wilful sins; let them not have dominion over me; then shall I be blameless,

אָז אֵיתָם, וְנִקֵּיתִי מִפֶּשַׁע רָב.

חזן יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי, וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ. יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי.

הוֹדוּ

הוֹדוּ לַיְיָ, כִּי טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
הוֹדוּ לֵאלֹהֵי הָאֱלֹהִים, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
הוֹדוּ לַאֲדֹנֵי הָאֲדֹנִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
לְעֹשֵׂה נִפְלָאוֹת גְּדֹלוֹת לְבַדּוֹ כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
לְעֹשֵׂה הַשָּׁמַיִם בִּתְבוּנָה, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
לְרוֹקַע הָאָרֶץ עַל הַמָּיִם, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
לְעֹשֵׂה אוֹרִים גְּדֹלִים, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
אֶת הַשֶּׁמֶשׁ לְמֶמְשֶׁלֶת בַּיּוֹם, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
אֶת הַיָּרֵחַ וְכוֹכָבִים, לְמֶמְשְׁלוֹת בַּלָּיְלָה, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
לְמַכֵּה מִצְרַיִם בִּבְכוֹרֵיהֶם, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
וַיּוֹצֵא יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
בְּיָד חֲזָקָה וּבִזְרוֹעַ נְטוּיָה, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
לְגֹזֵר יַם סוּף לִגְזָרִים, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
וְהֶעֱבִיר יִשְׂרָאֵל בְּתוֹכוֹ כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.

and I shall be clear of great transgression. Let the words of my mouth and the meditation in my heart be acceptable before thee, O Lord, my Rock and my Redeemer.

HODU

Give thanks to the Lord, for he is good,
His mercy endures forever;
Give thanks to the supreme God,
His mercy endures forever;
Give thanks to the Lord of Lords,
His mercy endures forever;
To him who alone does great marvels,
His mercy endures forever;
To him that made the heavens with wisdom,
His mercy endures forever;
To him that spread the earth above the waters,
His mercy endures forever;
To him that made the great lights,
His mercy endures forever;
The sun to rule by day,
His mercy endures forever;
The moon and the stars to rule by night,
His mercy endures forever;
To him that smote the Egyptians first-born,
His mercy endures forever;
And brought out Israel from among them,
His mercy endures forever;
With strong hand and outstretched arm,
His mercy endures forever;
To him who divided the Red Sea,
His mercy endures forever;

וְנִעֵר פַּרְעֹה וְחֵילוֹ בְיַם סוּף, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
לְמוֹלִיךְ עַמּוֹ בַּמִּדְבָּר, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
לְמַכֵּה מְלָכִים גְּדֹלִים, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
וַיַּהֲרֹג מְלָכִים אַדִּירִים, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
לְסִיחוֹן מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
וּלְעוֹג מֶלֶךְ הַבָּשָׁן, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
וְנָתַן אַרְצָם לְנַחֲלָה, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
נַחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל עַבְדּוֹ, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
שֶׁבְּשִׁפְלֵנוּ זָכַר לָנוּ, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
וַיִּפְרְקֵנוּ מִצָּרֵינוּ, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.

חיו נֹתֵן לֶחֶם לְכָל בָּשָׂר, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
הוֹדוּ לְאֵל הַשָּׁמָיִם, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.

אַשְׁרֵי

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ, עוֹד יְהַלְלוּךָ סֶּלָה. אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ, אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיְיָ אֱלֹהָיו. תְּהִלָּה לְדָוִד, אֲרוֹמִמְךָ אֱלוֹהַי הַמֶּלֶךְ, וַאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד. בְּכָל יוֹם אֲבָרְכֶךָּ, וַאֲהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד.

And made Israel pass through it,
His mercy endures forever;
And threw Pharaoh and his host into the Red Sea,
His mercy endures forever;
To him who led his people through the wilderness,
His mercy endures forever;
To him who smote great kings,
His mercy endures forever;
And slew mighty kings,
His mercy endures forever;
Sihon, king of the Amorites,
His mercy endures forever;
And Og, the king of Bashan,
His mercy endures forever;
And gave their land as a heritage,
His mercy endures forever;
A heritage to Israel, his servant,
His mercy endures forever;
Who remembered us in our humiliation,
His mercy endures forever;
And delivered us from our enemies,
His mercy endures forever;
Who gives food to all creatures,
His mercy endures forever;
Give thanks to the God of heaven,
His mercy endures forever;

ASHREI

Happy are those who dwell in thy house; they will forever praise thee. (Selah). Happy the people that is in such state; happy the people, whose God is the Lord. A psalm of praise by David. I will extol thee, my God, the King; and I will bless thy name forever and ever. Every day will I bless thee;

גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד, וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר. דּוֹר לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ, וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ. הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ, וְדִבְרֵי נִפְלְאֹתֶיךָ אָשִׂיחָה. וֶעֱזוּז נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמֵרוּ, וּגְדֻלָּתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה. זֵכֶר רַב טוּבְךָ יַבִּיעוּ, וְצִדְקָתְךָ יְרַנֵּנוּ. חַנּוּן וְרַחוּם יְיָ, אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדָל חָסֶד. טוֹב יְיָ לַכֹּל, וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו. יוֹדוּךָ יְיָ כָּל מַעֲשֶׂיךָ, וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה. כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמֵרוּ, וּגְבוּרָתְךָ יְדַבֵּרוּ. לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו, וּכְבוֹד הֲדַר מַלְכוּתוֹ. מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עֹלָמִים, וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דּוֹר וָדֹר. סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל הַנֹּפְלִים, וְזוֹקֵף לְכָל הַכְּפוּפִים. עֵינֵי כֹל אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּ, וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אָכְלָם בְּעִתּוֹ. פּוֹתֵחַ אֶת יָדֶךָ, וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל חַי רָצוֹן. צַדִּיק יְיָ בְּכָל דְּרָכָיו, וְחָסִיד בְּכָל מַעֲשָׂיו. קָרוֹב יְיָ לְכָל קֹרְאָיו, לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ בֶאֱמֶת. רְצוֹן יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה, וְאֶת שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם. שׁוֹמֵר יְיָ אֶת כָּל אֹהֲבָיו, וְאֵת כָּל הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיד.

חזן תְּהִלַּת יְיָ יְדַבֶּר פִּי, וִיבָרֵךְ כָּל בָּשָׂר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד. וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָהּ, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם, הַלְלוּיָהּ.

and I will praise thy name forever and ever. Great is the Lord, and most worthy of praise; his greatness is unsearchable. One generation to another shall praise thy works and shall recount thy mighty acts. On the majestic glory of thy splendour, and on thy marvellous deeds, will I meditate. Men shall speak of thy awe-inspiring deeds, and I will recount thy greatness. They shall spread the fame of thy great goodness, and sing of thy righteousness. The Lord is gracious and merciful; slow to anger and of great kindness. The Lord is good to all, and his tender mercies are over all his works. All thy works shall give thanks to thee, O Lord, and thy faithful followers shall bless thee. They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power. To make known to the sons of men his mighty deeds, and the majestic glory of his kingdom. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion is for all generations. The Lord upholds all that fall, and raises all that are bowed down. The eyes of all look with hope to thee, and thou givest them their food in due season. Thou openest thy hand, and satisfiest every living thing with favor. The Lord is righteous in all his ways, and kind in all his works. The Lord is near to all that call upon him, to all that call upon him truthfully. He will fulfill the desire of those that fear him, he will hear their cry, and will save them. The Lord guards all that love him; but all the wicked he will destroy. My mouth shall speak of the praise of the Lord; and let all creatures bless his holy name forever and ever. We will bless the Lord from now on and forever more. Praise the Lord!

נִשְׁמַת כָּל חַי תְּבָרֵךְ אֶת שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וְרוּחַ כָּל בָּשָׂר תְּפָאֵר וּתְרוֹמֵם זִכְרְךָ מַלְכֵּנוּ, תָּמִיד. מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם אַתָּה אֵל, וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ. פּוֹדֶה וּמַצִּיל, וּמְפַרְנֵס, וּמְרַחֵם בְּכָל עֵת צָרָה וְצוּקָה, אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה. אֱלֹהֵי הָרִאשׁוֹנִים וְהָאַחֲרוֹנִים, אֱלוֹהַּ כָּל בְּרִיּוֹת, אֲדוֹן כָּל תּוֹלָדוֹת, הַמְּהֻלָּל בְּרוֹב הַתִּשְׁבָּחוֹת, הַמְנַהֵג עוֹלָמוֹ בְּחֶסֶד וּבְרִיּוֹתָיו בְּרַחֲמִים. וַיְיָ לֹא יָנוּם, וְלֹא יִישָׁן, הַמְעוֹרֵר יְשֵׁנִים, וְהַמֵּקִיץ נִרְדָּמִים, וְהַמֵּשִׂיחַ אִלְּמִים, וְהַמַּתִּיר אֲסוּרִים, וְהַסּוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְהַזּוֹקֵף כְּפוּפִים, לְךָ לְבַדְּךָ אֲנַחְנוּ מוֹדִים. אִלּוּ פִינוּ מָלֵא שִׁירָה כַּיָּם, וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה

THE BREATH OF EVERY LIVING BEING shall bless thy name, O Lord our God, and the spirit of all flesh shall continually glorify and exalt thy memorial, O our King. From everlasting to everlasting, thou art God, and beside thee we have no King who redeems and saves, sets free and delivers, who supports and has mercy in all times of trouble and distress; we have no king but thee. He is God of the first and the last, the God of all creatures, the Lord of all generations, who is extolled with many praises, and guides his world with kindness and his creatures with tender mercy. The Lord slumbers not, nor sleeps; he arouses the sleepers and awakens the slumberers, makes the dumb speak, looses the bound, supports the falling, and raises up the bowed. To thee alone we give thanks. Though our mouths were full of song as the sea, and our tongues of exultation as the multitudes of its waves, and

כַּהֲמוֹן גַּלָּיו, וְשִׂפְתוֹתֵינוּ שֶׁבַח כְּמֶרְחֲבֵי
רָקִיעַ, וְעֵינֵינוּ מְאִירוֹת כַּשֶּׁמֶשׁ וְכַיָּרֵחַ,
וְיָדֵינוּ פְרוּשׂוֹת כְּנִשְׁרֵי שָׁמָיִם, וְרַגְלֵינוּ
קַלּוֹת כָּאַיָּלוֹת, אֵין אֲנַחְנוּ מַסְפִּיקִים
לְהוֹדוֹת לְךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
וּלְבָרֵךְ אֶת שְׁמֶךָ, עַל אַחַת מֵאָלֶף, אֶלֶף
אַלְפֵי אֲלָפִים וְרִבֵּי רְבָבוֹת פְּעָמִים,
הַטּוֹבוֹת שֶׁעָשִׂיתָ עִם אֲבוֹתֵינוּ וְעִמָּנוּ.
מִמִּצְרַיִם גְּאַלְתָּנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וּמִבֵּית עֲבָדִים
פְּדִיתָנוּ, בְּרָעָב זַנְתָּנוּ, וּבְשָׂבָע כִּלְכַּלְתָּנוּ,
מֵחֶרֶב הִצַּלְתָּנוּ, וּמִדֶּבֶר מִלַּטְתָּנוּ, וּמֵחֳלָיִם
רָעִים וְנֶאֱמָנִים דִּלִּיתָנוּ. עַד הֵנָּה עֲזָרוּנוּ
רַחֲמֶיךָ, וְלֹא עֲזָבוּנוּ חֲסָדֶיךָ, וְאַל תִּטְּשֵׁנוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ, לָנֶצַח. עַל כֵּן אֵבָרִים שֶׁפִּלַּגְתָּ

our lips of praise as the wide firmament; though our eyes shone with light like the sun and the moon, and our hands were spread forth like the eagles of heaven, and our feet were swift as hinds, we should still be unable to thank thee and to bless thy name, O Lord our God and God of our fathers, for one thousandth or one ten thousandth part of the bounties which thou hast bestowed upon our fathers and upon us. Thou didst redeem us from Egypt, O Lord our God, and didst release us from the house of bondage; during famine thou didst feed us, and didst sustain us in plenty; from the sword thou didst rescue us, from pestilence thou didst save us, and from severe and lasting diseases thou didst deliver us. Hitherto thy tender mercies have helped us, and thy kindnesses have not left us, so forsake us not, O Lord our God, forever. Therefore the limbs which thou hast provided us, and the spirit and breath

בָּנוּ, וְרוּחַ וּנְשָׁמָה שֶׁנָּפַחְתָּ בְּאַפֵּינוּ, וְלָשׁוֹן
אֲשֶׁר שַׂמְתָּ בְּפִינוּ, הֵן הֵם יוֹדוּ וִיבָרְכוּ,
וִישַׁבְּחוּ וִיפָאֲרוּ, וִירוֹמְמוּ וְיַעֲרִיצוּ, וְיַקְדִּישׁוּ
וְיַמְלִיכוּ אֶת שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ. כִּי כָל פֶּה לְךָ
יוֹדֶה, וְכָל לָשׁוֹן לְךָ תִשָּׁבַע, וְכָל בֶּרֶךְ
לְךָ תִכְרַע, וְכָל קוֹמָה לְפָנֶיךָ תִשְׁתַּחֲוֶה,
וְכָל לְבָבוֹת יִירָאוּךָ, וְכָל קֶרֶב וּכְלָיוֹת
יְזַמְּרוּ לִשְׁמֶךָ. כַּדָּבָר שֶׁכָּתוּב, כָּל עַצְמוֹתַי
תֹּאמַרְנָה יְיָ מִי כָמוֹךָ, מַצִּיל עָנִי מֵחָזָק
מִמֶּנּוּ, וְעָנִי וְאֶבְיוֹן מִגֹּזְלוֹ. מִי יִדְמֶה לָּךְ,
וּמִי יִשְׁוֶה לָּךְ, וּמִי יַעֲרָךְ לָךְ, הָאֵל הַגָּדוֹל,
הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, קֹנֵה שָׁמַיִם
וָאָרֶץ. חזן נְהַלֶּלְךָ וּנְשַׁבֵּחֲךָ וּנְפָאֶרְךָ וּנְבָרֵךְ
אֶת שֵׁם קָדְשֶׁךָ, כָּאָמוּר, לְדָוִד, בָּרְכִי
נַפְשִׁי אֶת יְיָ, וְכָל קְרָבַי אֶת שֵׁם קָדְשׁוֹ.

which thou hast breathed into our nostrils, and the tongue which thou hast set in our mouths, it is they that shall thank, bless, praise, glorify, extol, reverence, hallow and assign kingship to thy name. O our King. For every mouth shall give thanks unto thee, and every tongue shall swear unto thee, every knee shall bow to thee, whatever is lofty shall prostrate itself before thee, all hearts shall fear thee, and all the inward parts and reins shall sing unto thy name according to the word that is written, All my bones shall say, Lord, who is like thee? Thou deliverest the poor man from him that is stronger than he, the poor and the needy, from him that robs him. Who is like thee, who is equal to thee, who can be compared to thee, O God, great, mighty, and awful, most high God, Possessor of heaven and earth? We will praise, laud and glorify thee, and we bless thy holy name, as it is said, (A Psalm of David): Bless the Lord, O my soul; and all that is within me, bless his holy name.

On Festivals the Reader says:

הָאֵל, בְּתַעֲצֻמוֹת עֻזֶּךָ,
הַגָּדוֹל, בִּכְבוֹד שְׁמֶךָ,
הַגִּבּוֹר לָנֶצַח וְהַנּוֹרָא בְּנוֹרְאוֹתֶיךָ.
הַמֶּלֶךְ הַיּוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רָם וְנִשָּׂא.

On Sabbath the Reader says:

חזן שׁוֹכֵן עַד, מָרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ. וְכָתוּב
רַנְּנוּ צַדִּיקִים בַּיְיָ, לַיְשָׁרִים נָאוָה תְהִלָּה.
בְּפִי יְשָׁרִים תִּתְהַלָּל, וּבְדִבְרֵי צַדִּיקִים
תִּתְבָּרַךְ, וּבִלְשׁוֹן חֲסִידִים תִּתְרוֹמָם, וּבְקֶרֶב
קְדוֹשִׁים תִּתְקַדָּשׁ.

On Festivals the Reader says:

THOU ART IN THY POWER AND MIGHT,
GREAT IN THY GLORIOUS NAME,
MIGHTY FOREVER AND AWFUL IN THY AWFUL ACTS,
THE KING WHO SITS UPON A HIGH AND LOFTY THRONE.

On Sabbaths the Reader says:

He who inhabits eternity, exalted and holy is his name. And it is written, Exult in the Lord, O you righteous; praise is fitting for the upright.

By the mouth of the upright thou shalt be praised, by the words of the righteous thou shalt be blessed, by the tongue of the loving ones thou shalt be extolled, and in the midst of the holy thou shalt be hallowed.

קהל וּבְמַקְהֲלוֹת רִבְבוֹת עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּרִנָּה יִתְפָּאַר שִׁמְךָ, מַלְכֵּנוּ, בְּכָל דּוֹר וָדוֹר. שֶׁכֵּן חוֹבַת כָּל הַיְצוּרִים לְפָנֶיךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, לְהוֹדוֹת, לְהַלֵּל, לְשַׁבֵּחַ, לְפָאֵר, לְרוֹמֵם, לְהַדֵּר, לְבָרֵךְ, לְעַלֵּה וּלְקַלֵּס, עַל כָּל דִּבְרֵי שִׁירוֹת וְתִשְׁבְּחוֹת דָּוִד בֶּן יִשַׁי, עַבְדְּךָ, מְשִׁיחֶךָ.

יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לָעַד מַלְכֵּנוּ, הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ, כִּי לְךָ נָאֶה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שִׁיר וּשְׁבָחָה, הַלֵּל וְזִמְרָה, עֹז וּמֶמְשָׁלָה, נֶצַח גְּדֻלָּה וּגְבוּרָה, תְּהִלָּה וְתִפְאֶרֶת, קְדֻשָּׁה וּמַלְכוּת, בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.
חזן בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל בַּתִּשְׁבָּחוֹת, אֵל הַהוֹדָאוֹת, אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת, הַבּוֹחֵר בְּשִׁירֵי זִמְרָה, מֶלֶךְ אֵל חֵי הָעוֹלָמִים.

In the assemblies of the tens of thousands of thy people, house of Israel, thy name, O our King, shall be glorified with chanting in every generation. For such is the duty of all creatures in thy presence, O Lord our God and God of our fathers, to thank, praise, laud, glorify, extol, honor, bless, exalt and adore thee, even beyond all the words of song and praise of David the son of Jesse, thy servant and thine anointed.

PRAISED BE THY NAME, forever, O our King, the great and holy God and King, in heaven and on earth; for unto thee, O Lord our God and God of our fathers, song and praise are becoming, hymn and psalm, strength and dominion, victory, greatness and might, renown and glory, holiness and sovereignty, blessings and thanksgivings from now to all eternity.

Blessed art thou, O Lord, God and King, great in praises, God of thanksgivings, Lord of wonders, who makest choice of song and psalm, O King and God, the life of all worlds.

חֲצִי קַדִּישׁ

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי בְרָא כִרְעוּתֵהּ, וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ, בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן, וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב, וְאִמְרוּ: אָמֵן. קהל אָמֵן

קהל וחזן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

חזן יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאַר, וְיִתְרוֹמַם, וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר, וְיִתְעַלֶּה, וְיִתְהַלָּל, שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא, לְעֵלָּא (בעשי״ת וּלְעֵלָּא) מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא, תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא, דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא, וְאִמְרוּ: אָמֵן. קהל אָמֵן

חזן **בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְבֹרָךְ:**

קהל וחזן **בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:**

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ, עֹשֶׂה שָׁלוֹם, וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל:*

---

* *When Holidays fall on weekdays* הַמֵּאִיר לָאָרֶץ *is said instead of* הַכֹּל יוֹדוּךָ

הַמֵּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ, בְּרַחֲמִים, וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית. מָה רַבּוּ מַעֲשֶׂיךָ יְיָ, כֻּלָּם בְּחָכְמָה עָשִׂיתָ, מָלְאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶךָ.

HALF KADDISH

Reader

Magnified and sanctified be God's great name in the world which he has created according to his will. May he establish his kingdom during your days, and during the life of all the house of Israel, speedily and at a near time, and say, Amen.

Congregation and Reader

May his great name be blessed forever and to all eternity.

Reader

Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honored, magnified, and lauded be the name of the Holy One, blessed be he, above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say, Amen.

Reader :

BLESS THE LORD WHO IS TO BE BLESSED.

Congregation and Reader :

Blessed is the Lord who is to be blessed forever and ever.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who formest light and createst darkness, who makest peace and createst all things.

When Holidays fall on weekdays the following is said instead :

Lord, who in thy mercy givest light to the earth and to them that dwell thereon, and in thy goodness renewest the creation every day continually. How manifold are thy works, O Lord! In wisdom hast thou made them all, the earth is full of thy possessions.

הַכֹּל יוֹדוּךָ, וְהַכֹּל יְשַׁבְּחוּךָ, וְהַכֹּל יֹאמְרוּ אֵין קָדוֹשׁ כַּיְיָ, הַכֹּל יְרוֹמְמוּךָ סֶּלָה, יוֹצֵר הַכֹּל. הָאֵל הַפּוֹתֵחַ בְּכָל יוֹם דַּלְתוֹת שַׁעֲרֵי מִזְרָח, וּבוֹקֵעַ חַלּוֹנֵי רָקִיעַ, מוֹצִיא חַמָּה מִמְּקוֹמָהּ וּלְבָנָה מִמְּכוֹן שִׁבְתָּהּ, וּמֵאִיר לָעוֹלָם כֻּלּוֹ וּלְיוֹשְׁבָיו שֶׁבָּרָא, בְּמִדַּת הָרַחֲמִים.

הַמֵּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים, וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית. הַמֶּלֶךְ הַמְרוֹמָם לְבַדּוֹ מֵאָז, הַמְשֻׁבָּח, וְהַמְפֹאָר וְהַמִּתְנַשֵּׂא מִימוֹת עוֹלָם.

לְיוֹם טוֹב שֶׁחָל בְּחוֹל

הַמֶּלֶךְ הַמְרוֹמָם לְבַדּוֹ מֵאָז, הַמְשֻׁבָּח, וְהַמְפֹאָר וְהַמִּתְנַשֵּׂא מִימוֹת עוֹלָם. אֱלֹהֵי עוֹלָם, בְּרַחֲמֶיךָ

All shall thank thee, and all shall praise thee, and all shall say, There is none holy like the Lord. All shall extol thee forever, thou Creator of all things. O God who openest every day the doors of the gates of the East, and cuts out the windows of the firmament, bringing forth the sun from his place, and the moon from her dwelling, giving light to the whole world and to its inhabitants whom thou createst by thy quality of mercy. In mercy thou givest light to the earth and to them that dwell upon it, and in thy goodness renewest the creation every day continually. O King, who alone wast exalted from long ago, praised, glorified and extolled from days of old.

When Holidays fall on weekdays:

O King, who alone wast exalted from long ago, praised, glorified and extolled from days of old. O everlasting God, in thine abundant mercies,

אֱלֹהֵי עוֹלָם בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים רַחֵם עָלֵינוּ. אֲדוֹן עֻזֵּנוּ צוּר מִשְׂגַּבֵּנוּ, מָגֵן יִשְׁעֵנוּ, מִשְׂגָּב בַּעֲדֵנוּ.

אֵין כְּעֶרְכְּךָ, וְאֵין זוּלָתֶךָ, אֶפֶס בִּלְתֶּךָ, וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ: חזן אֵין כְּעֶרְכְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בָּעוֹלָם הַזֶּה, וְאֵין זוּלָתְךָ, מַלְכֵּנוּ, לְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא; אֶפֶס בִּלְתְּךָ, גּוֹאֲלֵנוּ, לִימוֹת הַמָּשִׁיחַ, וְאֵין דּוֹמֶה לְּךָ, מוֹשִׁיעֵנוּ, לִתְחִיַּת הַמֵּתִים.

לְיוֹם טוֹב כְּשֶׁחָל בְּחוֹל

הָרַבִּים רַחֵם עָלֵינוּ, אֲדוֹן עֻזֵּנוּ, צוּר מִשְׂגַּבֵּנוּ, מָגֵן יִשְׁעֵנוּ, מִשְׂגָּב בַּעֲדֵנוּ. אֵל בָּרוּךְ גְּדוֹל דֵּעָה, הֵכִין וּפָעַל זָהֳרֵי חַמָּה, טוֹב יָצַר כָּבוֹד לִשְׁמוֹ, מְאוֹרוֹת נָתַן סְבִיבוֹת עֻזּוֹ, פִּנּוֹת צְבָאָיו קְדוֹשִׁים רוֹמְמֵי שַׁדַּי, תָּמִיד מְסַפְּרִים כְּבוֹד אֵל וּקְדֻשָּׁתוֹ. תִּתְבָּרַךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ, וְעַל מְאוֹרֵי אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה.

O everlasting God, in thine abundant mercies, have mercy upon us. Lord of our strength, Rock of our stronghold, Shield of our salvation, thou Stronghold of ours!

There is none to be compared to thee, neither is there any beside thee; there is none but thee, and who is like thee?

There is none to be compared to thee, O Lord our God, in this world, neither is there any beside thee, O our King, for the life of the world to come; there is none but thee O our Redeemer, for the days of the Messiah; neither is there any like thee O our Savior, for the resurrection of the dead.

For Holidays that fall on weekdays:

have mercy upon us, Lord of our strength, Rock of our stronghold, Shield of our salvation, thou stronghold of ours! The blessed God great in knowledge, prepared and formed the rays of the sun; it was a favor he produced as a glory to his name; he set the luminaries round about his strength. The chiefs of his hosts are holy beings that exalt the Almighty, and continually declare the glory of God and his holiness.

Be thou blessed, O Lord our God, for the excellence of thy handiwork, and for the bright luminaries which thou hast made; they shall glorify thee forever.

חזן וקהל

אֵל אָדוֹן עַל כָּל הַמַּעֲשִׂים,
בָּרוּךְ וּמְבֹרָךְ בְּפִי כָּל נְשָׁמָה,
גָּדְלוֹ וְטוּבוֹ מָלֵא עוֹלָם,
דַּעַת וּתְבוּנָה סֹבְבִים אֹתוֹ.

חזן וקהל

הַמִּתְגָּאֶה עַל חַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ,
וְנֶהְדָּר בְּכָבוֹד עַל הַמֶּרְכָּבָה,
זְכוּת וּמִישׁוֹר לִפְנֵי כִסְאוֹ,
חֶסֶד וְרַחֲמִים לִפְנֵי כְבוֹדוֹ.

חזן וקהל

טוֹבִים מְאוֹרוֹת שֶׁבָּרָא אֱלֹהֵינוּ,
יְצָרָם בְּדַעַת, בְּבִינָה וּבְהַשְׂכֵּל,
כֹּחַ וּגְבוּרָה נָתַן בָּהֶם,
לִהְיוֹת מוֹשְׁלִים בְּקֶרֶב תֵּבֵל.

Reader and Congregation:

God is the Lord of all creation;
Blessed is he, and ever to be blessed by every soul.
His greatness and goodness fill the universe;
Knowledge and understanding surround him.

Reader and Congregation:

He is exalted above the holy beings,
And adorned in glory above the celestial chariot.
Purity and rightness are before his throne;
Kindness and mercy before his glory.

Reader and Congregation:

The luminaries are good which our God has created;
He formed them with knowledge, wisdom and discernment;
He gave them might and power,
To rule in the midst of the world.

חזן וקהל

מְלֵאִים זִיו וּמְפִיקִים נֹגַהּ,

נָאֶה זִיוָם בְּכָל הָעוֹלָם:

שְׂמֵחִים בְּצֵאתָם וְשָׂשִׂים בְּבוֹאָם,

עֹשִׂים בְּאֵימָה רְצוֹן קוֹנָם.

חזן וקהל

פְּאֵר וְכָבוֹד נוֹתְנִים לִשְׁמוֹ,

צָהֳלָה וְרִנָּה לְזֵכֶר מַלְכוּתוֹ.

קָרָא לַשֶּׁמֶשׁ וַיִּזְרַח אוֹר,

רָאָה וְהִתְקִין צוּרַת הַלְּבָנָה.

חזן וקהל

שֶׁבַח נוֹתְנִים לוֹ כָּל צְבָא מָרוֹם.

תִּפְאֶרֶת וּגְדֻלָּה, שְׂרָפִים וְאוֹפַנִּים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ.

Reader and Congregation:

Full of lustre, they radiate brightness;
Beautiful is their brilliance throughout the world.
They rejoice in their rising and are glad in their setting,
They perform with awe the will of their Master.

Reader and Congregation:

Glory and honor they render to his name,
Exultation and song at the remembrance of his dominion.
He called unto the sun, and it shone in light;
He looked and ordained the shape of the moon.

Reader and Congregation:

All the hosts on high render praise unto him.
All the celestial beings ascribing glory and greatness.

קהל וחזן קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת, מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

וְהָאוֹפַנִּים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ בְּרַעַשׁ גָּדוֹל מִתְנַשְּׂאִים לְעֻמַּת שְׂרָפִים לְעֻמָּתָם מְשַׁבְּחִים וְאוֹמְרִים:

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ.

לְאֵל בָּרוּךְ נְעִימוֹת יִתֵּנוּ; לַמֶּלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם, זְמִירוֹת יֹאמֵרוּ וְתִשְׁבָּחוֹת יַשְׁמִיעוּ, כִּי הוּא לְבַדּוֹ פּוֹעֵל גְּבוּרוֹת, עוֹשֶׂה חֲדָשׁוֹת, בַּעַל מִלְחָמוֹת, זוֹרֵעַ צְדָקוֹת, מַצְמִיחַ יְשׁוּעוֹת, בּוֹרֵא רְפוּאוֹת, נוֹרָא תְהִלּוֹת, אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת, הַמְחַדֵּשׁ בְּטוּבוֹ בְּכָל יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית. כָּאָמוּר: לְעֹשֵׂה אוֹרִים גְּדֹלִים, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.

HOLY, HOLY, HOLY IS THE LORD OF HOSTS,

THE WHOLE EARTH IS FULL OF HIS GLORY.

AND THE OPHANIM AND THE HOLY CHAYOT WITH A NOISE OF GREAT RUSHING, UPRAISING THEMSELVES TOWARDS THE SERAPHIM, THUS OPPOSITE THEM OFFER PRAISE AND SAY:

BLESSED BE THE GLORY OF THE LORD FROM HIS PLACE.

TO THE BLESSED GOD they offer pleasant melodies; to the King, the living and ever-enduring God, they utter hymns and make their praises heard; for he alone performs mighty deeds and makes new things, is the Lord of battles, sows righteousness, causes salvation to spring forth, creates remedies, and is revered in praises; the Lord of wonders, who in his goodness renews creation every day continually. As it is said: (O give thanks) to him that makes great lights, for his kindness endures forever.

חזן אוֹר חָדָשׁ עַל צִיּוֹן תָּאִיר, וְנִזְכֶּה כֻלָּנוּ מְהֵרָה לְאוֹרוֹ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת. קהל אמן

אַהֲבָה רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, חֶמְלָה גְדוֹלָה וִיתֵרָה חָמַלְתָּ עָלֵינוּ. אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ, בַּעֲבוּר אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבָּטְחוּ בְךָ, וַתְּלַמְּדֵם חֻקֵּי חַיִּים, כֵּן תְּחָנֵּנוּ וּתְלַמְּדֵנוּ. אָבִינוּ הָאָב הָרַחֲמָן, הַמְרַחֵם, רַחֵם עָלֵינוּ, וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְהָבִין וּלְהַשְׂכִּיל, לִשְׁמֹעַ, לִלְמֹד וּלְלַמֵּד, לִשְׁמֹר וְלַעֲשׂוֹת וּלְקַיֵּם אֶת כָּל דִּבְרֵי תַלְמוּד תּוֹרָתֶךָ, בְּאַהֲבָה. וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ, וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְיַחֵד לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ, וְלֹא נֵבוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי בְשֵׁם קָדְשְׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בָּטָחְנוּ, נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בִּישׁוּעָתֶךָ. חזן וַהֲבִיאֵנוּ לְשָׁלוֹם מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ, וְתוֹלִיכֵנוּ קוֹמְמִיּוּת לְאַרְצֵנוּ, כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אָתָּה, וּבָנוּ בָחַרְתָּ מִכָּל עַם וְלָשׁוֹן, וְקֵרַבְתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סֶלָה בֶּאֱמֶת, לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְיַחֶדְךָ בְּאַהֲבָה.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה. קהל אָמֵן

O cause a new light to shine upon Zion, and may we all be worthy soon to enjoy its brightness. Blessed art thou, O Lord. Creator of the luminaries.

WITH ABOUNDING LOVE hast thou loved us, O Lord our God, with great and exceeding pity hast thou pitied us. O our Father, our King, for our fathers' sake, who trusted in thee, and whom thou didst teach the statutes of life, be also gracious to us and teach us. O our Father, merciful Father, the compassionate, have mercy upon us and cause our hearts to understand and to discern, to mark, learn and teach, to heed, to do and to fulfil in love all the words of instruction in thy Torah. Enlighten our eyes in thy Law, let our hearts cleave to thy commandments, and unite our hearts to love and fear thy name, so that we be never put to shame; for we have trusted in thy holy, great and revered name, we shall rejoice and be glad in thy salvation.

O bring us in peace from the four corners of the earth, and make us go upright to our land, for thou art a God who worketh salvation. Thou hast chosen us from all peoples and tongues, and hast brought us near to thy great name forever in faithfulness, that we might in love give thanks to thee and proclaim thy unity.

Blessed art thou, O Lord, who hast chosen thy people Israel in love.

שְׁמַע, יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ, לְעוֹלָם וָעֶד.

וְאָהַבְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לְבָבְךָ וּבְכָל נַפְשְׁךָ וּבְכָל מְאֹדֶךָ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם, עַל לְבָבֶךָ. וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ, וְדִבַּרְתָּ בָּם, בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ, וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ, וּבְשָׁכְבְּךָ, וּבְקוּמֶךָ, וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל יָדֶךָ, וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ. וּכְתַבְתָּם עַל מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ.

וְהָיָה אִם שָׁמֹעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל מִצְוֹתַי, אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם, לְאַהֲבָה אֶת יְיָ אֱלֹהֵיכֶם, וּלְעָבְדוֹ בְּכָל לְבַבְכֶם וּבְכָל נַפְשְׁכֶם, וְנָתַתִּי מְטַר אַרְצְכֶם בְּעִתּוֹ, יוֹרֶה וּמַלְקוֹשׁ, וְאָסַפְתָּ דְגָנֶךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ. וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדְךָ לִבְהֶמְתֶּךָ, וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ. הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן יִפְתֶּה לְבַבְכֶם, וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם

SHEMA

Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One.

Blessed be His name, whose glorious kingdom
is forever and ever.

You shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your might. And these words, which I command you this day shall be in your heart: and you shall teach them diligently to your children, and you shall speak of them when you are sitting in your house, and when you walk on the road, and when you lie down, and when you get up. And you shall bind them for a sign on your hand, and they shall be for frontlets between your eyes. And you shall write them on the door-posts of your house and of your gates.

And if you will listen diligently to my commandments, which I give you today, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and with all your soul, I will give rain for your land in the right season, the autumn rains and the spring rains, that you may gather in your corn, your wine and your oil. And I will give grass in your fields for your cattle, and you will eat and be satisfied. Beware, lest your heart be deceived and you turn aside, and serve

אֱלֹהִים אֲחֵרִים, וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם. וְחָרָה אַף יְיָ בָּכֶם, וְעָצַר אֶת הַשָּׁמַיִם, וְלֹא יִהְיֶה מָטָר, וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת יְבוּלָהּ, וַאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה, אֲשֶׁר יְיָ נֹתֵן לָכֶם. וְשַׂמְתֶּם אֶת דְּבָרַי אֵלֶּה עַל לְבַבְכֶם וְעַל נַפְשְׁכֶם, וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל יֶדְכֶם, וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם. וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם, בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ, וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ, וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ. וּכְתַבְתָּם עַל מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ, וּבִשְׁעָרֶיךָ. לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה, אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְיָ לַאֲבֹתֵיכֶם לָתֵת לָהֶם, כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל הָאָרֶץ.

וַיֹּאמֶר יְיָ אֶל מֹשֶׁה לֵּאמֹר: דַּבֵּר אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם, וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת עַל כַּנְפֵי בִגְדֵיהֶם, לְדֹרֹתָם; וְנָתְנוּ עַל צִיצִת הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת. וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת, וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת כָּל מִצְוֹת יְיָ, וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם; וְלֹא תָתוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם וְאַחֲרֵי

other gods and worship them; for then the anger of the Lord will be kindled against you, and he will shut up the heaven, that there be no rain, and the land will not yield fruit, and you will perish quickly from the good land which the Lord gives you. So you shall place these words of mine in your heart and in your soul, and you shall bind them for a sign on your hand, and they shall be frontlets between your eyes. And you shall teach them to your children speaking of them when you are sitting in your house, and when you walk on the road, and when you lie down, and when you get up. And you shall write them on the door-posts of your house, and on your gates in order that your days and the days of your children be multiplied on the land, which the Lord swore to your fathers to give them, for as long as the heavens remain above the earth.

And the Lord spoke to Moses, saying: Speak to the children of Israel and tell them to make for themselves fringes on the corners of their garments throughout their generations, and to put on the fringe of each corner a cord of blue. And you shall have it as a fringe, so that when you will look at it, you will remember all the commandments of the Lord, and do them; and that you do not go after the desires of

עֵינֵיכֶם, אֲשֶׁר אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם. לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת כָּל מִצְוֹתָי, וִהְיִיתֶם קְדשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם. אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם, לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים; אֲנִי

חזן יְהֹוָה אֱלֹהֵיכֶם אֱמֶת.

מִי כָמֹכָה בָּאֵלִם יְיָ, מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ, נוֹרָא תְהִלֹּת, עֹשֵׂה פֶלֶא.

חזן וקהל שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל שְׂפַת הַיָּם; יַחַד כֻּלָּם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ:

יְיָ יִמְלֹךְ, לְעֹלָם וָעֶד.

צוּר יִשְׂרָאֵל, קוּמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל,

your heart and after your own eyes, which lead you astray; that you may remember and do all my commandments, and be holy to your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God:

Reader:

I AM THE LORD YOUR GOD

WHO IS LIKE THEE, O LORD, among the mighty ones? Who is like thee, glorious in holiness, revered in praises, doing wonders?

Reader and Congregation:

With a new song the redeemed people offered praise to thy name at the seashore; they all gave thanks in unison, and proclaimed thy sovereignty, and said:

The Lord shall reign forever and ever.

O Stronghold of Israel, arise to the help of Israel, and deliver, according to thy promise,

גֹּאֲלֵנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ, קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל. וּפְדֵה כִנְאֻמֶךָ, יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, גָּאַל יִשְׂרָאֵל.

שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה

אֲדֹנָי, שְׂפָתַי תִּפְתָּח, וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל, הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת, וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם, לְמַעַן שְׁמוֹ, בְּאַהֲבָה.

On שַׁבַּת תְּשׁוּבָה *add:*

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים.
וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים.

Judah and Israel. Our Redeemer, the Lord of hosts is his name, the Holy One of Israel.

Blessed art thou, O Lord, who hast redeemed Israel.

SHMONEH ESREH

O Lord, open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise.

Blessed art thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the great, mighty and revered God, the most high God, who bestowest kindnesses, and possessest all things, who rememberest the pious deeds of the patriarchs, and in love wilt bring a redeemer to their children's children for thy name's sake.

On the Sabbath of Penitence add :

(Remember us for life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for thine own sake, O living God.)

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה
יְיָ, מָגֵן אַבְרָהָם. קהל אָמֵן

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֵּה מֵתִים
אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

from שְׁמִינִי עֲצֶרֶת מוּסַף *until the first day of* פֶּסַח, *say:*

מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגָּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֵּה מֵתִים
בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא
חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ
לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת, וּמִי
דּוֹמֶה לָּךְ, מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה, וּמַצְמִיחַ
יְשׁוּעָה.

On שַׁבַּת תְּשׁוּבָה *add:*

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים, זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ
אַתָּה יְיָ, מְחַיֵּה הַמֵּתִים. קהל אָמֵן

O King, Helper, Savior and Shield, Blessed art thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou art mighty forever, O Lord. Thou givest life to the dead, and thine is the power to save.

From Shemini Atzeret until the first day of Pesach say:

(Thou causest the wind to blow and the rain to fall.)

Thou preservest the living with kindness and revivest the dead with great mercies. Thou supportest the falling, healest the sick, bringest freedom to those who are in bondage, and keepest thy promise to them that sleep in the dust. Who is like thee, O Lord of mighty acts, and who can be compared with thee, O King, from whom alone are life and death? Thou alone causest salvation to spring forth.

On the Sabbath of Penitence add:

(Who is like thee O merciful Father, who remembers his creatures for life, with compassion?)

Faithful art thou to revive the dead. Blessed art thou, O Lord, who revivest the dead.

When the Reader repeats the שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה *the following* קְדֻשָּׁה *is said:*

קְדֻשָּׁה.

קהל וחזן נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּעוֹלָם, כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם, כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ: וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

קהל וחזן **קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת, מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.**

חזן אָז בְּקוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל, אַדִּיר וְחָזָק, מַשְׁמִיעִים קוֹל, מִתְנַשְּׂאִים לְעֻמַּת שְׂרָפִים, לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ.

קהל וחזן **בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ.**

חזן מִמְּקוֹמְךָ מַלְכֵּנוּ תוֹפִיעַ, וְתִמְלוֹךְ עָלֵינוּ, כִּי מְחַכִּים אֲנַחְנוּ לָךְ. מָתַי תִּמְלוֹךְ בְּצִיּוֹן, בְּקָרוֹב בְּיָמֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד תִּשְׁכּוֹן. תִּתְגַּדַּל וְתִתְקַדַּשׁ בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלַיִם עִירְךָ, לְדוֹר וָדוֹר וּלְנֵצַח נְצָחִים. וְעֵינֵינוּ תִרְאֶינָה מַלְכוּתֶךָ, כַּדָּבָר הָאָמוּר בְּשִׁירֵי עֻזֶּךָ, עַל יְדֵי דָוִד מְשִׁיחַ צִדְקֶךָ:

קהל וחזן **יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּיָהּ.**

חזן לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ, וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ. וְשִׁבְחֲךָ, אֱלֹהֵינוּ, מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ (בש"ת הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ) קהל אָמֵן

KEDUSHAH

Congregation and Reader:

We sanctify thy name in the world even as they sanctify it in the highest heavens, as it is written by the hand of thy prophet:

And they called one unto the other and said:

Congregation and Reader:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts; the whole world is full of his glory.

Reader:

Then with a loud sound they make their voices heard; upraising themselves toward the Seraphim, they exclaim against them:

Congregation and Reader:

Blessed be the glory of the Lord from his abode.

Reader:

From thy abode, our King, appear and reign over us, for we wait for thee. When wilt thou reign in Zion? Speedily, in our days, do thou dwell there forever. Mayest thou be exalted and sanctified in the midst of Jerusalem thy city throughout all generations, and to all eternity. May our eyes behold thy kingdom, according to the words in thy glorious Psalms by thy truly anointed David:

Congregation and Reader:

The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, for all generations. Praise the Lord.

Reader:

Unto all generations we will declare thy greatness, and to all eternity we will proclaim thy holiness; thy praise our God, shall never depart from our mouth, for thou art a great and holy God and King. Blessed art thou O Lord, the holy God.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ, וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ. (בְּשַׁבַּת תְּשׁוּבָה הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ).

יִשְׂמַח מֹשֶׁה בְּמַתְּנַת חֶלְקוֹ, כִּי עֶבֶד נֶאֱמָן קָרָאתָ לּוֹ. כְּלִיל תִּפְאֶרֶת בְּרֹאשׁוֹ נָתַתָּ, בְּעָמְדוֹ לְפָנֶיךָ עַל הַר סִינָי. וּשְׁנֵי לוּחוֹת אֲבָנִים הוֹרִיד בְּיָדוֹ, וְכָתוּב בָּהֶם שְׁמִירַת שַׁבָּת, וְכֵן כָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ:

וְשָׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת, לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם, בְּרִית עוֹלָם. בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִיא לְעוֹלָם, כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְיָ אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ, וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפַשׁ.

וְלֹא נְתַתּוֹ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, לְגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת, וְלֹא הִנְחַלְתּוֹ, מַלְכֵּנוּ, לְעוֹבְדֵי פְסִילִים

Thou art holy and thy Name is holy, and the holy extol thee every day, Selah. Blessed art thou, O Lord, the holy God. *(On the Sabbath of Penitence conclude:* the holy King.)

Moses rejoiced in the gift of his share, for thou didst call him a faithful servant. A diadem of glory didst thou place upon his head, when he stood before thee on Mount Sinai. And in his hand he brought down the two tables of stone, upon which the observance of the Sabbath was prescribed, and thus it is written in thy Torah:

And the children of Israel shall keep the Sabbath, to observe the Sabbath throughout their generations, for an everlasting covenant. It is a sign between me and the children of Israel forever, that in six days the Lord made the heavens and the earth, and on the seventh day he rested, and ceased from the work.

And thou didst not give it, O Lord our God, to the nations of other lands, nor didst thou, O our King, make it the heritage of worshippers of idols, nor

וְגַם בִּמְנוּחָתוֹ לֹא יִשְׁכְּנוּ עֲרֵלִים. כִּי לְיִשְׂרָאֵל עַמְּךָ נְתַתּוֹ בְּאַהֲבָה, לְזֶרַע יַעֲקֹב, אֲשֶׁר בָּם בָּחָרְתָּ. עַם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי, כֻּלָּם יִשְׂבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִטּוּבֶךָ, וּבַשְּׁבִיעִי רָצִיתָ בּוֹ וְקִדַּשְׁתּוֹ, חֶמְדַּת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ, זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית.

חזן אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ. קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ, וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת, וְהַנְחִילֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ. וְיָנוּחוּ בוֹ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.
קהל אָמֵן

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם, וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ, וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל, וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן, וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.

do the uncircumcised dwell in its rest; but to thy people Israel thou didst give it in love, to the seed of Jacob whom thou dist choose. The people that hallow the seventh day, all of them shall be satisfied and delighted with thy goodness, for thou didst find pleasure in the seventh day, and didst hallow it, thou didst call it the desired of days, in remembrance of the creation.

Our God and God of our fathers, accept our rest. Sanctify us by thy commandments, and grant our portion in thy Law. Satisfy us with thy goodness, and gladden us with thy salvation.. And purify our hearts to serve thee in truth, and in thy love and favor, O Lord our God, let us inherit thy holy Sabbath. And may Israel, who hallow thy name, rest thereon. Blessed art thou, O Lord, who hallowest the Sabbath.

Accept, O Lord our God, thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of thy people Israel be ever acceptable to thee.

On רֹאשׁ חֹדֶשׁ, *also on* חוֹל הַמּוֹעֵד *add:*

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וְיָבֹא, וְיַגִּיעַ, וְיֵרָאֶה, וְיֵרָצֶה, וְיִשָּׁמַע, וְיִפָּקֵד, וְיִזָּכֵר, זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ, וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ, וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן־דָּוִד עַבְדֶּךָ, וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ, וְזִכְרוֹן כָּל־עַמְּךָ, בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְפָנֶיךָ, לִפְלֵיטָה, לְטוֹבָה, לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, בְּיוֹם

לְרֹאשׁ חֹדֶשׁ רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ הַזֶּה.

לְפֶסַח חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה.

לְסֻכּוֹת חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה.

זָכְרֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחָנֵּנוּ, וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ, כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה.

וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן. קהל אָמֵן

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ, מָגֵן יִשְׁעֵנוּ, אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר.

To be said silently:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר, יוֹצְרֵנוּ, יוֹצֵר

On New Moon and the Intermediate Days of Pesach and Sukkoth say:

Our God and God of our fathers! May our remembrance rise, come and be accepted before thee, with the remembrance of our fathers, of Messiah the son of David thy servant, of Jerusalem thy holy city, and of all thy people the house of Israel, bringing deliverance and well-being, grace, kindness and mercy, life and peace on this day of

on the New Moon say: this New Moon.

on Pesach say: this Feast of Unleavened Bread.

on Sukkoth say: this Feast of Tabernacles.

Remember us, O Lord our God, thereon for our well-being; be mindful of us for blessing and save us for life. By thy promise of salvation and mercy, spare us and be gracious to us, have mercy upon us and save us, for our eyes are bent upon thee, because thou art a gracious and merciful God and King.

AND LET OUR EYES BEHOLD THY RETURN IN MERCY TO ZION. BLESSED ART THOU, O LORD, WHO RESTOREST THY DIVINE PRESENCE TO ZION.

WE GIVE THANKS to thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers forever and ever. Thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto thee and

Congregation silently:

We give thanks to thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers, the God of all flesh, our Creator and the Creator of all things in the beginning. Blessings and thanksgivings be to thy great and holy

נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ, עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ, וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ, וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת, עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב, כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהַמְרַחֵם, כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ, מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ.

בְּרֵאשִׁית. בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ, עַל שֶׁהֶחֱיִיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ. כֵּן תְּחַיֵּנוּ וּתְקַיְּמֵנוּ, וְתֶאֱסוֹף גָּלֻיּוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ, לִשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ, וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ, וּלְעָבְדְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם, עַל שֶׁאֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ. בָּרוּךְ אֵל הַהוֹדָאוֹת.

On חֲנֻכָּה *say* "עַל הַנִּסִּים".

עַל הַנִּסִּים וְעַל הַפֻּרְקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל הַמִּלְחָמוֹת, שֶׁעָשִׂיתָ לַאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם, בַּזְּמַן הַזֶּה.

בִּימֵי מַתִּתְיָהוּ בֶּן יוֹחָנָן, כֹּהֵן גָּדוֹל, חַשְׁמוֹנָאִי וּבָנָיו, כְּשֶׁעָמְדָה מַלְכוּת יָוָן הָרְשָׁעָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁכִּיחָם תּוֹרָתֶךָ, וּלְהַעֲבִירָם מֵחֻקֵּי רְצוֹנֶךָ, וְאַתָּה, בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים עָמַדְתָּ לָהֶם בְּעֵת צָרָתָם, רַבְתָּ אֶת רִיבָם, דַּנְתָּ אֶת דִּינָם, נָקַמְתָּ אֶת נִקְמָתָם, מָסַרְתָּ גִבּוֹרִים בְּיַד חַלָּשִׁים, וְרַבִּים בְּיַד מְעַטִּים, וּטְמֵאִים בְּיַד

declare thy praise, for our lives which are committed into thy hand, and for our souls which are in thy charge, and for thy miracles, which are daily with us, and for thy wonders and thy benefits, which are wrought at all times, evening, morn and noon. O thou who art all-good, whose mercies fail not; thou, merciful Being, whose kindnesses never cease, we have ever hoped in thee.

name, because thou hast kept us in life and hast preserved us. So mayest thou continue to keep us in life and to preserve us, and gather our exiles to thy holy courts to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with a perfect heart, seeing that we give thanks to thee. Blessed be the God to whom thanksgivings are due.

The following in said on the Sabbath of Chanukah:

We thank thee also for the miracles, for the redemption, for the mighty deeds and saving acts wrought by thee, and for the wars which thou didst wage for our fathers in days of old, at this season.

In the days of the Hasmonean, Mattathias son of Johanan, the High Priest, and his sons, when the evil power of Greece rose up against thy people Israel to make them forgetful of thy Law, and to force them to transgress the statutes of thy will, then didst thou in thine abundant mercy rise up for them in the time of their trouble; thou didst plead their cause, judge their suit, avenge their wrong. Thou didst deliver the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the impure into

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ, מַלְכֵּנוּ, תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

On שַׁבַּת תְּשׁוּבָה say:

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתֶךָ.

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה, וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת, הָאֵל, יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַטּוֹב שִׁמְךָ, וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת.

חזן אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, בָּרְכֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה, הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ, הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו, כֹּהֲנִים עַם קְדוֹשֶׁךָ, כָּאָמוּר:

לְשַׁבַּת חֲנֻכָּה.

טְהוֹרִים, וּרְשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים, וְזֵדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תוֹרָתֶךָ, וּלְךָ עָשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמֶךָ, וּלְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וּפֻרְקָן כְּהַיּוֹם הַזֶּה. וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בָנֶיךָ לִדְבִיר בֵּיתֶךָ, וּפִנּוּ אֶת הֵיכָלֶךָ, וְטִהֲרוּ אֶת מִקְדָּשֶׁךָ, וְהִדְלִיקוּ נֵרוֹת בְּחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ, וְקָבְעוּ שְׁמוֹנַת יְמֵי חֲנֻכָּה אֵלּוּ, לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל.

For all these things thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted forever and ever.

On the Sabbath of Penitence say:

(O inscribe all the children of thy covenant for a happy life.)

And everything living shall give thanks unto thee forever, and shall praise thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art thou, O Lord, whose name is All-good and to whom it is becoming to give thanks.

Reader:

Our God and God of our fathers, bless us with the threefold blessing of thy Law written by the hand of Moses thy servant, which was spoken by Aaron and his sons the priests, thy holy people, as it is said:

The following in said on the Sabbath of Chanukah:

the hands of the righteous, and the arrogant into the hands of them that occupied themselves with thy Law; for thyself thou didst make a great and holy name in thy world, and for thy people Israel thou didst work a great deliverance and redemption as at this day. And thereupon thy children came into the oracle of thy house, cleansed thy temple, purified thy sanctuary, kindled lights in thy holy courts, and appointed those eight days of Chanukah in order to give thanks and praises to thy great name.

יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ.
יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ.
יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ.
וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם.

שִׂים שָׁלוֹם, טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים, עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרְכֵנוּ, אָבִינוּ, כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ, כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים, וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ. בספר

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם. קהל אָמֵן

MAY THE LORD BLESS THEE, AND KEEP THEE.
MAY THE LORD CAUSE HIS FACE TO SHINE
UPON THEE,
AND BE GRACIOUS TO THEE.
MAY THE LORD TURN HIS FACE TO THEE,
AND GIVE THEE PEACE.

Grant peace, welfare, blessing, grace, kindness and mercy to us and to all Israel, thy people. Bless us, O our Father, all of us together, with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance thou hast given us, O Lord our God, the Law of life and the love of kindliness and righteousness, and blessing and mercy, and life and peace. And may it seem good to thee to bless thy people Israel at all times with thy peace.

Blessed art Thou, O Lord, who blessest thy people Israel with peace.

On שַׁבַּת תְּשׁוּבָה *add:*

בְּסֵפֶר חַיִּים, בְּרָכָה וְשָׁלוֹם, וּפַרְנָסָה טוֹבָה, נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, עֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם.

אֱלֹהַי נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע, וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם, וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה. פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ, וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי. וְכֹל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ, לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי. יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי, וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי. עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ: אָמֵן.

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ, וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ, וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה, כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת. וְעָרְבָה לַייָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם, כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת.

On רֹאשׁ חֹדֶשׁ, פֶּסַח, שָׁבוּעוֹת, סֻכּוֹת, *and* חֲנֻכָּה, "הַלֵּל" *is added*

On the Sabbath of Penitence add :

In the book of life, blessing, peace and good sustenance may we be all remembered and inscribed before thee, we and all the people of the house of Israel for a happy life and for peace. Blessed art thou, O Lord, who makest peace.

O my God! guard my tongue from evil and my lips from speaking falsehood; and to those that insult me, let my soul be silent, let my soul be to all as the dust. Open my heart to thy Torah, and let my soul pursue thy commands. If any design evil against me, speedily defeat their counsel, and frustrate their designs. Do it for the sake of thy name, do it for the sake of thy right hand, do it for the sake of thy holiness, do it for the sake of thy Torah. That thy beloved ones may be delivered, O save with thy right hand, and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before thee, O Lord, my Stronghold and my Redeemer. May he who makes peace in his high heavens, make peace for us and for all Israel, and say Amen.

May it be thy will, O Lord our God, and God of our fathers, that the Temple be speedily rebuilt in our days, and grant us a share in thy Torah. There we will serve thee with awe, as in the days of old, as in

קהל וחזן

אֵין כָּמוֹךָ בָאֱלֹהִים, אֲדֹנָי, וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ.
מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עֹלָמִים
וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דּוֹר וָדֹר.
יְיָ מֶלֶךְ, יְיָ מָלָךְ, יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד.
יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן, יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם.

אַב הָרַחֲמִים, הֵיטִיבָה בִרְצוֹנְךָ אֶת צִיּוֹן, תִּבְנֶה חוֹמוֹת יְרוּשָׁלָיִם. כִּי בְךָ לְבַד בָּטָחְנוּ, מֶלֶךְ, אֵל רָם וְנִשָּׂא, אֲדוֹן עוֹלָמִים.

The Ark is opened. The Reader and the Congregation say:

וַיְהִי בִּנְסֹעַ הָאָרֹן וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה:
קוּמָה יְיָ, וְיָפֻצוּ אֹיְבֶיךָ,
וְיָנֻסוּ מְשַׂנְאֶיךָ מִפָּנֶיךָ.
כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה,
וּדְבַר יְיָ מִירוּשָׁלָיִם.
בָּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתוֹ.

ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasing to the Lord, as in the days of old, and as in ancient years.

Hallel is said on New Moon, on Pesach, Shavuoth, Sukkoth, and Chanukah.

Reader and Congregation:

THERE IS NONE LIKE THEE among the gods, O Lord; and there are no deeds like thine. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion endures throughout all generations. The Lord reigns, the Lord has reigned, the Lord shall reign forever and ever. The Lord will give strength to his people, the Lord will bless his people with peace.

Merciful Father, may it be thy will to favor Zion with thy goodness; build the walls of Jerusalem. For in thee alone do we trust, O King, high exalted God, Lord of worlds.

The Ark is opened. The Reader and the Congregation say:

And it came to pass, when the ark set forward, that Moses said: Arise, O Lord, and Thy enemies shall be scattered, and they that hate Thee shall flee before Thee. For out of Zion shall go forth the Law, and the word of the Lord from Jerusalem.

Blessed be he who in his holiness gave the Law to his people Israel.

On פֶּסַח, שָׁבוּעוֹת, סֻכּוֹת, רֹאשׁ הַשָּׁנָה, יוֹם כִּפּוּר, הוֹשַׁעְנָא רַבָּה *say:*

Three times;

יְיָ יְיָ, אֵל רַחוּם וְחַנּוּן, אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת. נֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים, נֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע, וְחַטָּאָה, וְנַקֵּה.

חזן וקהל

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

חזן וקהל

אֶחָד (הוּא) אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ, קָדוֹשׁ שְׁמוֹ.

חזן **גַּדְּלוּ לַייָ אִתִּי, וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.**

קהל לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה, וְהַתִּפְאֶרֶת, וְהַנֵּצַח וְהַהוֹד, כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ. לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ. רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וְהִשְׁתַּחֲווּ לַהֲדֹם רַגְלָיו, קָדוֹשׁ הוּא. רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קָדְשׁוֹ, כִּי קָדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ.

On Holidays the following is said:
Three times:

The Lord, the Lord is a merciful and gracious God, slow to anger, and abounding in kindness and truth. He preserves kindness to the thousandth generation, forgiving iniquity, transgression and sin.

The Reader takes the Torah and the following is said:
Reader and Congregation:

Hear, O Israel, the Lord is our God,
the Lord is One.

Reader and Congregation:

One is our God; great is our Lord;
Holy is his name.

Reader:

Extol the Lord with me,
and let us exalt his name together.

Congregation:

Thine, O Lord is the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty; for all that is in heaven and on earth is thine; thine, O Lord, is the kingdom, and thou art supreme as head over all. Exalt the Lord our God, and worship at his footstool; holy is he. Exalt the Lord our God, and worship at his holy mountain, for holy is the Lord our God.

בִּרְכוֹת הַתּוֹרָה

The Person who is called to the Reading of the תּוֹרָה *says the following blessing:*

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְבֹרָךְ׃

The Congregation respond:

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

The Person saying the Blessing continues:

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים, וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה׃ קהל אָמֵן.

After Reading the Section of the תּוֹרָה*, he says:*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת, וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה׃ קהל אָמֵן.

After Reading the last Section, the סֵפֶר תּוֹרָה *is held up,*

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה לִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, עַל פִּי יְיָ בְּיַד מֹשֶׁה.

עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ, וְתֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר. דְּרָכֶיהָ

BLESSINGS OF THE TORAH

The Person who is called to the Reading of the Torah says the following Blessing:

Bless the Lord who is blessed.

The Congregation respond:

Blessed be the Lord, who is to be blessed forever and ever.

The Person saying the Blessing continues:

Blessed be the Lord, who is to be blessed forever and ever.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast chosen us from all peoples, and who hast given us his Torah. Blessed art thou, O Lord, who givest the Torah.

After Reading the Section of the Torah, he says:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast given us the Torah of truth, and hast planted everlasting life in our midst. Blessed art thou, O Lord, who givest the Torah.

After Reading the last Section, the Torah Scroll is held up, and the Congregation say the following:

And this is the Torah which Moses set before the children of Israel, according to the command of the Lord through Moses.

It is a tree of life to those who take hold of it, and happy are those who support it. Its ways are

דְּרָכֶיהָ דַרְכֵי נֹעַם, וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם. אֹרֶךְ יָמִים בִּימִינָהּ, בִּשְׂמֹאלָהּ עֹשֶׁר וְכָבוֹד. יְיָ חָפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ, יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר.

בִּרְכוֹת הַהַפְטָרָה.

The Person that is called to the הַפְטָרָה *says before the Reading:*

בָּרוּךְ אַתָּה יְהֹוָה, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בָּחַר בִּנְבִיאִים טוֹבִים וְרָצָה בְדִבְרֵיהֶם הַנֶּאֱמָרִים בֶּאֱמֶת.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהֹוָה, הַבּוֹחֵר בַּתּוֹרָה וּבְמֹשֶׁה עַבְדּוֹ וּבְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ וּבִנְבִיאֵי הָאֱמֶת, וָצֶדֶק.

After the Reading he says:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, צוּר כָּל הָעוֹלָמִים, צַדִּיק בְּכָל הַדּוֹרוֹת, הָאֵל הַנֶּאֱמָן, הָאוֹמֵר וְעֹשֶׂה, הַמְדַבֵּר וּמְקַיֵּם שֶׁכָּל דְּבָרָיו אֱמֶת וָצֶדֶק.

pleasant ways, and all its paths are peace. Long life is in its right hand, in its left hand are riches and honor. It pleased the Lord, for the sake of its righteousness, to make the Torah great and mighty.

HAFTORAH BLESSINGS

The Person called to the Haftorah says before the Reading:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast chosen good prophets, and hast found pleasure in their words which were spoken in truth. Blessed art thou, O Lord, who hast chosen the Torah, and Moses thy servant, and Israel thy people, and prophets of truth and righteousness.

After the Reading he says:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, Creator of all worlds, righteous in all generations, O faithful God, who sayest and doest, who speakest and fulfillest, for all thy words are truth and righteousness.

נֶאֱמָן אַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְנֶאֱמָנִים דְּבָרֶיךָ, וְדָבָר אֶחָד מִדְּבָרֶיךָ אָחוֹר לֹא יָשׁוּב רֵיקָם, כִּי אֵל מֶלֶךְ נֶאֱמָן וְרַחֲמָן אָתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַנֶּאֱמָן בְּכָל דְּבָרָיו. קהל אָמֵן

רַחֵם עַל צִיּוֹן, כִּי הִיא בֵּית חַיֵּינוּ, וְלַעֲלוּבַת נֶפֶשׁ תּוֹשִׁיעַ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְשַׂמֵּחַ צִיּוֹן בְּבָנֶיהָ. קהל אָמֵן

שַׂמְּחֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאֵלִיָּהוּ הַנָּבִיא עַבְדֶּךָ, וּבְמַלְכוּת בֵּית דָּוִד מְשִׁיחֶךָ, בִּמְהֵרָה יָבֹא וְיָגֵל לִבֵּנוּ, עַל כִּסְאוֹ לֹא יֵשֶׁב זָר וְלֹא יִנְחֲלוּ עוֹד אֲחֵרִים אֶת כְּבוֹדוֹ. כִּי בְשֵׁם קָדְשְׁךָ נִשְׁבַּעְתָּ לוֹ שֶׁלֹּא יִכְבֶּה נֵרוֹ לְעוֹלָם וָעֶד. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מָגֵן דָּוִד. קהל אָמֵן.

Faithful art thou, O Lord our God, and faithful are thy words, and not one of thy words shall return void, for thou art a faithful and merciful God and King. Blessed art thou, O Lord, God who art faithful in all thy words.

Have mercy upon Zion, for it is the home of our life, and save her that is grieved in spirit speedily, even in our days. Blessed art thou, O Lord, who makest Zion rejoice in her children.

Gladden us, O Lord our God, with Elijah the prophet, thy servant, and with the rule of the house of David, thy anointed. May he come soon and bring joy to our hearts. Let no stranger sit upon his throne, nor let others any longer inherit his glory; for by thy holy name thou didst swear unto him, that his light should never be extinguished. Blessed art thou, O Lord, the Shield of David.

To be said on שַׁבָּת *also on* שַׁבַּת חוֹל הַמּוֹעֵד פֶּסַח :

עַל הַתּוֹרָה, וְעַל הָעֲבוֹדָה וְעַל הַנְּבִיאִים וְעַל יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה, שֶׁנָּתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לִקְדֻשָּׁה וְלִמְנוּחָה, לְכָבוֹד וּלְתִפְאָרֶת. עַל הַכֹּל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ, וּמְבָרְכִים אוֹתָךְ, יִתְבָּרַךְ שִׁמְךָ בְּפִי כָּל חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

To be said on פֶּסַח, שָׁבוּעוֹת, סֻכּוֹת *and on* שַׁבַּת חוֹל הַמּוֹעֵד סֻכּוֹת

עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוֹדָה וְעַל הַנְּבִיאִים (לשבת וְעַל יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה), וְעַל יוֹם

לְפֶסַח	לְשָׁבֻעוֹת	לְסֻכּוֹת	לִשְׁמִינִי עֲצֶרֶת
חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה	חַג הַשָּׁבֻעוֹת הַזֶּה,	חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה,	הַשְּׁמִינִי חַג הָעֲצֶרֶת הַזֶּה,

שֶׁנָּתַתָּ לָּנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, (לשבת לִקְדֻשָּׁה וְלִמְנוּחָה), לְשָׂשׂוֹן וּלְשִׂמְחָה, לְכָבוֹד וּלְתִפְאָרֶת. עַל הַכֹּל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ, וּמְבָרְכִים אוֹתָךְ, יִתְבָּרַךְ שִׁמְךָ בְּפִי כָּל חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים.

On Sabbaths say:

For the Torah, for the divine service, for the Prophets, and for this Sabbath day, which thou, O Lord our God, hast given us for holiness and for rest, for honor and for beauty. For all these we thank and bless thee, O Lord our God, blessed be thy name by every living being, continually and forever. Blessed art thou O Lord, who sanctified the Sabbath.

On Festivals say:

For the Torah, for the divine service, for the Prophets (for this Sabbath day) and for the day of

Pesach:	*Shavuoth:*	*Sukkoth:*	*Shemini Atzereth:*
the Feast of Unleavened Bread,	the Feast of Weeks,	the Feast of Tabernacles,	the Eight Day Feast,

Which thou, O Lord our God, hast given us (*on Sabbath*: for holiness and rest), for joy and gladness, for honor and glory, — for all these we thank and bless thee, O Lord our God, blessed be thy name by every living being continually and forever. Blessed art thou, O Lord, who sanctifiest (the Sabbath), Israel and the Festivals.

מִי שֶׁבֵּרַךְ אֲבוֹתֵינוּ, אַבְרָהָם, יִצְחָק וְיַעֲקֹב, הוּא יְבָרֵךְ אֶת כָּל הַקָּהָל הַקָּדוֹשׁ הַזֶּה, עִם כָּל קְהִלּוֹת הַקֹּדֶשׁ. הֵם וּנְשֵׁיהֶם, וּבְנֵיהֶם וּבְנוֹתֵיהֶם, וְכָל אֲשֶׁר לָהֶם. וּמִי שֶׁמְּיַחֲדִים בָּתֵּי כְנֵסִיּוֹת לִתְפִלָּה, וּמִי שֶׁבָּאִים בְּתוֹכָם לְהִתְפַּלֵּל, וּמִי שֶׁנּוֹתְנִים נֵר לַמָּאוֹר, וְיַיִן לְקִדּוּשׁ וּלְהַבְדָּלָה, וּפַת לָאוֹרְחִים, וּצְדָקָה לָעֲנִיִּים. חזן וְכָל מִי שֶׁעוֹסְקִים בְּצָרְכֵי צִבּוּר בֶּאֱמוּנָה,—הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא יְשַׁלֵּם שְׂכָרָם, וְיָסִיר מֵהֶם כָּל מַחֲלָה, וְיִרְפָּא לְכָל גּוּפָם, וְיִסְלַח לְכָל עֲוֹנָם, וְיִשְׁלַח בְּרָכָה וְהַצְלָחָה בְּכָל מַעֲשֵׂה יְדֵיהֶם, עִם כָּל יִשְׂרָאֵל אֲחֵיהֶם, וְנֹאמַר: אָמֵן.

בִּרְכוֹת הַחֹדֶשׁ

On the שַׁבָּת *preceding* רֹאשׁ חֹדֶשׁ *say the following:*

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁתְּחַדֵּשׁ עָלֵינוּ אֶת הַחֹדֶשׁ הַזֶּה, לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה. וְתִתֶּן לָנוּ חַיִּים אֲרֻכִּים, חַיִּים שֶׁל שָׁלוֹם, חַיִּים שֶׁל

MAY HE WHO BLESSED our fathers, Abraham, Isaac and Jacob, bless all this holy congregation, together with all other holy congregations — their wives, their sons and daughters, and all that belong to them; also those who unite to form synagogues for prayer, and those who enter therein to pray; those who give lamps for lighting, and wine for Kiddush and Havdalah, bread to the wayfarer, and charity to the poor, as well as all those who faithfully occupy themselves with the wants of the community. May the Holy One, blessed be he, give them their reward, remove from them all sickness, heal their body, forgive all their sins; may he send blessings and prosperity upon all the work of their hands, as well as upon all Israel, their brethren; and let us say, Amen.

BLESSINGS OF THE NEW MONTH

On the Sabbath preceding Rosh Chodesh say the following:

May it be thy will, O Lord our God and God of our fathers, to grant us this new month for good and for blessing. O grant us long life, a life of peace, of

טוֹבָה, חַיִּים שֶׁל בְּרָכָה, חַיִּים שֶׁל פַּרְנָסָה, חַיִּים שֶׁל חִלּוּץ עֲצָמוֹת, חַיִּים שֶׁיֵּשׁ בָּהֶם יִרְאַת שָׁמַיִם וְיִרְאַת חֵטְא, חַיִּים שֶׁאֵין בָּהֶם בּוּשָׁה וּכְלִמָּה, חַיִּים שֶׁל עֹשֶׁר וְכָבוֹד, חַיִּים שֶׁתְּהֵא בָנוּ אַהֲבַת תּוֹרָה וְיִרְאַת שָׁמַיִם, חַיִּים שֶׁיְּמַלֵּא יְיָ מִשְׁאֲלוֹת לִבֵּנוּ לְטוֹבָה, אָמֵן סֶלָה.

The Reader takes the סֵפֶר תּוֹרָה *and says:*

מִי שֶׁעָשָׂה נִסִּים לַאֲבוֹתֵינוּ, וְגָאַל אוֹתָם מֵעַבְדוּת לְחֵרוּת, הוּא יִגְאַל אוֹתָנוּ בְּקָרוֹב, וִיקַבֵּץ נִדָּחֵינוּ מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ, חֲבֵרִים כָּל יִשְׂרָאֵל, וְנֹאמַר: אָמֵן.

רֹאשׁ חֹדֶשׁ (*naming the month*) יִהְיֶה בְּיוֹם (*naming the day or days*)

הַבָּא עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, לְטוֹבָה.

קהל וחזן יְחַדְּשֵׁהוּ הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, לְשָׂשׂוֹן וּלְשִׂמְחָה, לִישׁוּעָה וּלְנֶחָמָה, וְנֹאמַר: אָמֵן.

prosperity, a life of blessing and sustenance, a life of bodily vigor, a life of piety and dread of sin, a life free from shame and disgrace, a life of wealth and honor, a life distinguished by our love for Torah and our fear of Heaven, a life in which the desires of our heart shall be fulfilled for good. Amen.

The Reader takes the Torah and says:

He who wrought miracles for our fathers, and redeemed them from slavery to freedom, may he speedily redeem us and gather our exiles from the four corners of the earth, so that all Israel be united in fellowship; and let us say, Amen.

Announcing the day of Rosh Chodesh:

The new month of .... will begin on .... May it come to us and to all Israel for welfare.

Congregation and Reader:

May the Holy One, blessed be he, renew the new month to us and to all his people, the house of Israel, for life and peace, for gladness and joy, for salvation and comfort; and let us say, Amen.

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ, עוֹד יְהַלְלוּךָ סֶּלָה. אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ, אַשְׁרֵי הָעָם שֱׁיְיָ אֱלֹהָיו. תְּהִלָּה לְדָוִד. אֲרוֹמִמְךָ אֱלוֹהַי הַמֶּלֶךְ, וַאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד. בְּכָל יוֹם אֲבָרְכֶךָּ, וַאֲהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד. גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד, וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר. דּוֹר לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ, וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ. הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ, וְדִבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אָשִׂיחָה. וֶעֱזוּז נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמֵרוּ, וּגְדֻלָּתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה. זֵכֶר רַב טוּבְךָ יַבִּיעוּ, וְצִדְקָתְךָ יְרַנֵּנוּ. חַנּוּן וְרַחוּם יְיָ, אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדָל חָסֶד. טוֹב יְיָ לַכֹּל, וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו. יוֹדוּךָ יְיָ כָּל מַעֲשֶׂיךָ, וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה. כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמֵרוּ, וּגְבוּרָתְךָ יְדַבֵּרוּ. לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו, וּכְבוֹד הֲדַר מַלְכוּתוֹ. מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עֹלָמִים, וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דּוֹר וָדֹר. סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל הַנֹּפְלִים, וְזוֹקֵף לְכָל הַכְּפוּפִים. עֵינֵי כֹל אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּ, וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אָכְלָם בְּעִתּוֹ. פּוֹתֵחַ אֶת יָדֶךָ, וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל חַי רָצוֹן. צַדִּיק יְיָ בְּכָל דְּרָכָיו, וְחָסִיד בְּכָל מַעֲשָׂיו. קָרוֹב יְיָ לְכָל קֹרְאָיו, לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ בֶאֱמֶת. רְצוֹן יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה, וְאֶת שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם.

ASHREI

Happy are those who dwell in thy house; they will forever praise thee. (Selah). Happy the people that is in such state; happy the people, whose God is the Lord. A psalm of praise by David. I will extol thee, my God, the King; and I will bless thy name forever and ever. Every day will I bless thee; and I will praise thy name forever and ever. Great is the Lord, and most worthy of praise; his greatness is unsearchable. One generation to another shall praise thy works and shall recount thy mighty acts. On the majestic glory of thy splendour, and on thy marvellous deeds, will I meditate. Men shall speak of thy awe-inspiring deeds, and I will recount thy greatness. They shall spread the fame of thy great goodness, and sing of thy righteousness. The Lord is gracious and merciful; slow to anger and of great kindness. The Lord is good to all, and his tender mercies are over all his works. All thy works shall give thanks to thee, O Lord, and thy faithful followers shall bless thee. They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power. To make known to the sons of men his mighty deeds, and the majestic glory of his kingdom. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion is for all generations. The Lord upholds all that fall, and raises all that are bowed down. The eyes of all look with hope to thee, and thou givest them their food in due season. Thou openest thy hand, and satisfiest every living thing with favor. The Lord is righteous in all his ways, and kind in all his works. The Lord is near to all that call upon him, to all that call upon him truthfully. He will fulfill the desire of those that fear him, he will hear their cry, and will save them. The Lord guards all

שׁוֹמֵר יְיָ אֶת כָּל אֹהֲבָיו, וְאֵת כָּל הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיד.
חזן תְּהִלַּת יְיָ יְדַבֶּר פִּי, וִיבָרֵךְ כָּל בָּשָׂר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם
וָעֶד. וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָהּ, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם, הַלְלוּיָהּ.

On returning the סֵפֶר תּוֹרָה *to the Ark* (אֲרוֹן הַקֹּדֶשׁ)*, the Reader says:*

יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ, כִּי נִשְׂגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ.

קהל הוֹדוֹ עַל אֶרֶץ וְשָׁמָיִם. וַיָּרֶם קֶרֶן לְעַמּוֹ, תְּהִלָּה
לְכָל חֲסִידָיו, לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַם קְרוֹבוֹ, הַלְלוּיָהּ.

On שַׁבָּת *and on Festivals occurring on* שַׁבָּת*, say:*

מִזְמוֹר לְדָוִד. הָבוּ לַייָ, בְּנֵי אֵלִים, הָבוּ לַייָ כָּבוֹד
וָעֹז. הָבוּ לַייָ כְּבוֹד שְׁמוֹ, הִשְׁתַּחֲווּ לַייָ בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ.
קוֹל יְיָ עַל הַמָּיִם, אֵל הַכָּבוֹד הִרְעִים, יְיָ, עַל מַיִם
רַבִּים. קוֹל יְיָ בַּכֹּחַ, קוֹל יְיָ בֶּהָדָר. קוֹל יְיָ שֹׁבֵר
אֲרָזִים, וַיְשַׁבֵּר יְיָ אֶת אַרְזֵי הַלְּבָנוֹן. וַיַּרְקִידֵם כְּמוֹ
עֵגֶל, לְבָנוֹן וְשִׂרְיוֹן כְּמוֹ בֶן רְאֵמִים. קוֹל יְיָ חֹצֵב
לַהֲבוֹת אֵשׁ. קוֹל יְיָ יָחִיל מִדְבָּר, יָחִיל יְיָ מִדְבַּר
קָדֵשׁ. קוֹל יְיָ יְחוֹלֵל אַיָּלוֹת וַיֶּחֱשֹׂף יְעָרוֹת, וּבְהֵיכָלוֹ,
כֻּלּוֹ אוֹמֵר כָּבוֹד. יְיָ לַמַּבּוּל יָשָׁב, וַיֵּשֶׁב יְיָ מֶלֶךְ
לְעוֹלָם. יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן, יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם.

that love him; but all the wicked he will destroy. My mouth shall speak of the praise of the Lord; and let all creatures bless his holy name forever and ever. We will praise the Lord from now on and forever more. Praise the Lord.

On returning the Scroll of the Torah to the Ark the Reader says:

LET THEM PRAISE THE NAME OF THE LORD, FOR HIS NAME ALONE IS EXALTED

His grandeur is above the earth and the heaven. He has lifted up a horn for his people, he is the praise of all his loving ones, of the children of Israel, the people close to him. Praise the Lord.

On Sabbath and on Festivals occurring on Sabbath, say:

A PSALM OF DAVID. Offer to the Lord, you children of the mighty, offer to the Lord glory and strength. Offer to the Lord the glory that befits his name; worship the Lord in the beauty of holiness. The voice of the Lord is upon the waters, the God of glory thunders, the Lord is upon the great waters. The voice of the Lord is powerful; the voice of the Lord is full of majesty. The voice of the Lord breaks the cedars; the Lord breaks the cedars of Lebanon into pieces. He makes them skip like a calf, Lebanon and Sirion like a young wild-ox. The voice of the Lord cleaves flames of fire; the Lord makes the wilderness tremble; the Lord makes the wilderness of Kadesh tremble. The voice of the Lord makes the hinds travail and strips the forests bare; and in his temple everything says, Glory. The Lord sat as king at the flood, the Lord sits as king forever. The Lord will give strength to his people, the Lord will bless his people with peace.

When Holidays fall on week-days, say:

לְדָוִד מִזְמוֹר. לַיְיָ הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ, תֵּבֵל וְיֹשְׁבֵי בָהּ. כִּי הוּא עַל יַמִּים יְסָדָהּ, וְעַל נְהָרוֹת יְכוֹנְנֶהָ. מִי יַעֲלֶה בְהַר יְיָ, וּמִי יָקוּם בִּמְקוֹם קָדְשׁוֹ. נְקִי כַפַּיִם וּבַר לֵבָב, אֲשֶׁר לֹא נָשָׂא לַשָּׁוְא נַפְשִׁי, וְלֹא נִשְׁבַּע לְמִרְמָה. יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְיָ, וּצְדָקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ. זֶה דּוֹר דֹּרְשָׁיו, מְבַקְשֵׁי פָנֶיךָ, יַעֲקֹב, סֶלָה. שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם, וְהִנָּשְׂאוּ, פִּתְחֵי עוֹלָם, וְיָבוֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד. מִי זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד, יְיָ עִזּוּז וְגִבּוֹר, יְיָ גִּבּוֹר מִלְחָמָה. שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם, וּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם וְיָבֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד. מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד, יְיָ צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד, סֶלָה.

While the סֵפֶר תּוֹרָה *is placed into the Ark* (אֲרוֹן קֹדֶשׁ)*, say:*

וּבְנֻחֹה יֹאמַר. שׁוּבָה יְיָ רִבְבוֹת אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל. קוּמָה יְיָ לִמְנוּחָתֶךָ, אַתָּה וַאֲרוֹן עֻזֶּךָ. כֹּהֲנֶיךָ יִלְבְּשׁוּ צֶדֶק, וַחֲסִידֶיךָ יְרַנֵּנוּ. בַּעֲבוּר דָּוִד עַבְדֶּךָ, אַל תָּשֵׁב פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ. כִּי לֶקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם, תּוֹרָתִי אַל תַּעֲזֹבוּ.

When Holidays fall on weekdays say:

A PSALM OF DAVID. The earth and its full contents belong to the Lord, the world and its inhabitants. For it is he who has founded it upon the seas, and established it upon the floods. Who may ascend the mountain of the Lord? And who may stand in his holy place? He who has clean hands and a pure heart; he who has not set his desire upon vanity, and has not sworn deceitfully. He will receive a blessing from the Lord, and righteousness from his saving God. This is the generation of those that seek after him, who seek the presence of the God of Jacob. Lift up your heads, O gates, raise yourself you everlasting doors, that the King of glory may come in. Who, then is the King of glory? The Lord strong and mighty, the Lord strong in battle. Lift up your heads, O gates, raise yourself you everlasting doors, that the King of glory may come in. Who, then is the King of glory? The Lord of hosts, he is the King of glory.

While the Torah is being placed in the ark, say:

And when the ark rested, Moses would say: "Return, O Lord, to the tens of thousands upon thousands of Israel." Arise, O Lord, to thy resting place, thou and thy ark of strength. Let thy priests be clothed in righteousness; and let thy faithful followers shout for joy. For the sake of David thy servant, turn not away the face of thy anointed. For I give you good instruction; forsake not my Law. It is

עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ, וְתֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר. דְּרָכֶיהָ דַרְכֵי נֹעַם, וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם. חזן הֲשִׁיבֵנוּ יְיָ אֵלֶיךָ וְנָשׁוּבָה, חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם.

חֲצִי קַדִּישׁ

חזן יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעָלְמָא דִּי בְרָא, כִרְעוּתֵהּ; וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ, בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן, וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב, וְאִמְרוּ: אָמֵן. קהל אָמֵן

קהל וחזן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

חזן יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאַר, וְיִתְרוֹמַם, וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר, וְיִתְעַלֶּה, וְיִתְהַלָּל, שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלָּא (בעשי״ת וּלְעֵלָּא) מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא, תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא, דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא, וְאִמְרוּ: אָמֵן. קהל אָמֵן

מוּסָף לְשַׁבָּת, וּלְשַׁבַּת רֹאשׁ חֹדֶשׁ

שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה

אֲדֹנָי, שְׂפָתַי תִּפְתָּח, וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב,

a tree of life to those who take hold of it, and happy are those who support it. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Turn us to thee, O Lord, and let us return; renew our days as of old.

HALF KADDISH

Reader

Magnified and sanctified be God's great name in the world which he has created according to his will. May he establish his kingdom during your days, and during the life of all the house of Israel, speedily and at a near time, and say, Amen.

Congregation and Reader

May his great name be blessed forever and to all eternity.

Reader

Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honored, magnified, and lauded be the name of the Holy One, blessed be he, above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say, Amen.

ADDITIONAL SERVICE FOR SABBATHS

SHMONEH ESREH

O Lord, open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise.

Blessed art thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the great, mighty and revered God, the most

הָאֵל הַגָּדוֹל, הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת, וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם, לְמַעַן שְׁמוֹ, בְּאַהֲבָה.

On שַׁבַּת תְּשׁוּבָה *add:*

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים,
וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מָגֵן אַבְרָהָם. קהל אָמֵן

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

From מוּסָף שְׁמִינִי עֲצֶרֶת *until the first day of* פֶּסַח, *say:*

מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגָּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ

high God, who dost favor us with kindnesses and art master of all and rememberest the pious deeds of our fathers. In love thou wilt bring a redeemer to their children's children for thy great name's sake.

On the Sabbath of Penitence add :

(Remember us for life, king who desirest life, and write us in the Book of Life, for thy sake, the living God.)

O King, Helper, Savior, and Shield. Blessed art thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty forever, thou revivest the dead, thou art mighty to save.

From Shemini Atzeret until the first day of Pesach say:

(Thou causest the wind to blow and the rain to fall.)

Thou preservest the living with kindness and revivest the dead with great mercies. Thou supportest the falling, healest the sick, bringest freedom to those who are in bondage, and keepest thy

לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת, וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ, מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה, וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

On שַׁבַּת תְּשׁוּבָה *add:*

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים, זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְחַיֵּה הַמֵּתִים. קהל אָמֵן

When the Reader repeats the שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה *the following* קְדֻשָּׁה *is said:*

קְדֻשָּׁה.

קהל וחזן נַעֲרִיצְךָ וְנַקְדִּישְׁךָ כְּסוֹד שִׂיחַ שַׂרְפֵי קֹדֶשׁ הַמַּקְדִּישִׁים שִׁמְךָ בַּקֹּדֶשׁ, כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ: וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

קהל וחזן קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת, מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

חזן כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם, מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה: אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ. לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ.

קהל וחזן בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ.

חזן מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֶן בְּרַחֲמִים, וְיָחוֹן עַם הַמְיַחֲדִים

promise to them that sleep in the dust. Who is like thee, O Lord of mighty acts, and who can be compared with thee, O King, from whom alone are life and death? Thou alone causest salvation to spring forth.

On the Sabbath of Penitence add :

Who is like thee O merciful Father, who remembers his creatures for life, with compassion?

Faithful art thou to revive the dead. Blessed art thou, O Lord, who revivest the dead.

When the Reader repeats the Shmoneh Esreh the following is said:

KEDUSHAH

We will reverence and sanctify thee according to the mystic utterances of the holy Seraphim, who hallow thy name in the sanctuary, as it is written by the hand of thy prophet: And they called one unto the other and said:

HOLY, HOLY HOLY IS THE LORD OF HOSTS, THE WHOLE EARTH IS FULL OF HIS GLORY.

His glory fills the universe; his ministering angels ask one another, Where is the place of his glory? Those opposite to them say, Blessed —

BLESSED BE THE GLORY OF THE LORD FROM HIS PLACE.

From his place may he turn in mercy and be gracious to a people who, morning and evening,

שְׁמוֹ עֶרֶב וָבֹקֶר, בְּכָל יוֹם תָּמִיד פַּעֲמַיִם בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים: קהל וחזן שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

חזן הוּא אֱלֹהֵינוּ, הוּא אָבִינוּ, הוּא מַלְכֵּנוּ, הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ, וְהוּא יַשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שֵׁנִית לְעֵינֵי כָּל חָי: לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים. קהל וחזן אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.

On Festivals and הוֹשַׁעְנָא רַבָּה *say:*

קהל וחזן. אַדִּיר אַדִּירֵנוּ, יְיָ אֲדֹנֵינוּ, מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ. בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד.

חזן וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר:

קהל וחזן יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּיָהּ.

חזן לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ, וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ, וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ (בעש״ת הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ) קהל אָמֵן

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ, וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ. (בְּשַׁבַּת תְּשׁוּבָה הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ).

twice every day, faithfully proclaim the unity of his name, saying with love: Hear O Israel, the Lord our God, the Lord is One.

He is our God, he is our Father, he is our King, he is our Savior, and he, in his mercy, will tell us again, in the presence of all that live : I will be your God. I am the Lord your God.

On Festivals and Hoshanah Rabbah say :

Our mighty God, the Lord our God, how mighty is thy name in all the land. On that day the Lord will be one and his Name one.

And in thy holy words it is written :

THE LORD SHALL REIGN FOREVER, THY GOD, O ZION, FOR ALL GENERATIONS. PRAISE THE LORD.

For all generations we will declare thy greatness, and to all eternity we will proclaim thy holiness, and thy praise, O our God, shall not depart from our mouth forever, for thou art a great and holy God and King. Blessed art thou, O Lord, the holy God.

Thou art holy, and thy name is holy, and holy beings praise thee daily, Selah. Blessed art thou, O Lord, the holy God. (*On the Sabbath of Penitence conclude* the holy King.)

* תִּכַּנְתָּ שַׁבָּת רָצִיתָ קָרְבְּנוֹתֶיהָ, צִוִּיתָ פֵּרוּשֶׁיהָ עִם סִדּוּרֵי נְסָכֶיהָ, מְעַנְּגֶיהָ לְעוֹלָם כָּבוֹד יִנְחָלוּ, טוֹעֲמֶיהָ חַיִּים זָכוּ, וְגַם הָאוֹהֲבִים דְּבָרֶיהָ גְּדֻלָּה בָּחָרוּ. אָז מִסִּינַי נִצְטַוּוּ עָלֶיהָ וַתְּצַוֵּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, לְהַקְרִיב בָּהּ קָרְבַּן מוּסַף שַׁבָּת כָּרָאוּי. יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁתַּעֲלֵנוּ

---

* *On* שַׁבַּת רֹאשׁ חֹדֶשׁ *say:*

אַתָּה יָצַרְתָּ עוֹלָמְךָ מִקֶּדֶם, כִּלִּיתָ מְלַאכְתְּךָ בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי. אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ, וְרָצִיתָ בָּנוּ, וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת, וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ, וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ. וַתִּתֶּן לָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּאַהֲבָה, שַׁבָּתוֹת לִמְנוּחָה וְרָאשֵׁי חֳדָשִׁים לְכַפָּרָה. וּלְפִי שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וַאֲבוֹתֵינוּ, חָרְבָה עִירֵנוּ, וְשָׁמֵם בֵּית מִקְדָּשֵׁנוּ, וְגָלָה יְקָרֵנוּ, וְנֻטַּל כָּבוֹד מִבֵּית חַיֵּינוּ, וְאֵין אֲנַחְנוּ יְכוֹלִים לַעֲשׂוֹת חוֹבוֹתֵינוּ בְּבֵית בְּחִירָתֶךָ, בַּבַּיִת הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ

Thou didst institute the Sabbath, and didst accept its offerings; thou didst command its special obligations with the order of its drink offerings. Those who find delight in it shall inherit glory forever; those who taste it are worthy of life; while those that love its teachings have chosen true greatness. From the time of Sinai they were commanded concerning it; and thou hast commanded us, O Lord our God, to bring thereon the additional offering of the Sabbath as is fitting.

On Sabbath of the New Moon say:

Thou didst of old form thy world; thou hast finished thy work on the seventh day; thou hast loved us and taken pleasure in us, hast exalted us above all tongues, hast blessed us by thy commandments, hast, O our King, brought us near unto thy service, and called us by thy great and holy name. Thou, O Lord our God, also gavest us in love Sabbaths for rest and New Moons for atonement. But because we sinned against thee, both we and our fathers, our city has been laid waste, our sanctuary is desolate, our splendor has gone into exile, and the glory has been removed from the house of our life (the Holy Temple), so that we are not able to perform our obligations in thy chosen house, in that great and holy house which was called by thy name,

בְשִׂמְחָה לְאַרְצֵנוּ, וְתִטָּעֵנוּ בִּגְבוּלֵנוּ. וְשָׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת קָרְבְּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ, תְּמִידִים כְּסִדְרָם וּמוּסָפִים כְּהִלְכָתָם. וְאֶת מוּסַף יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה נַעֲשֶׂה וְנַקְרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה, כְּמִצְוַת רְצוֹנֶךָ, כְּמוֹ שֶׁכָּתַבְתָּ עָלֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ, עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ, מִפִּי כְבוֹדֶךָ, כָּאָמוּר:

לְשַׁבַּת רֹאשׁ חֹדֶשׁ.

שֶׁנִּקְרָא שִׁמְךָ עָלָיו, מִפְּנֵי הַיָּד הַשְּׁלוּחָה בְּמִקְדָּשֶׁךָ. יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁתַּעֲלֵנוּ בְשִׂמְחָה לְאַרְצֵנוּ, וְתִטָּעֵנוּ בִּגְבוּלֵנוּ. וְשָׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת קָרְבְּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ, תְּמִידִים כְּסִדְרָם, וּמוּסָפִים כְּהִלְכָתָם. וְאֶת מוּסְפֵי יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְיוֹם רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ הַזֶּה נַעֲשֶׂה וְנַקְרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה, כְּמִצְוַת רְצוֹנֶךָ, כְּמוֹ שֶׁכָּתַבְתָּ עָלֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ, עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ, מִפִּי כְבוֹדֶךָ, כָּאָמוּר:

May it be thy will, O Lord our God and God of our fathers, to lead us up in joy unto our land, and to plant us within our borders, where we will prepare for thee the offerings that are obligatory for us, the continual offerings according to their order, and the additional offerings according to their law, and the additional offering of this Sabbath day we will prepare and offer up unto thee in love, according to the precept of thy will, as thou hast prescribed for us in thy Law through the hand of Moses thy servant, by the mouth of thy glory, as it is said:

For the Sabbath of the New Moon.

because of the hand that has been stretched out against thy sanctuary. May it be thy will, O Lord our God and God of our fathers, to lead us up in joy into our land, and to plant us within our borders, where we will prepare to thee the offerings that are obligatory for us, the continual offerings according to their order, and the additional offerings according to their enactment; and the additional offerings of this Sabbath day and of this New Moon we will prepare and offer to thee in love, according to the precept of thy will, as thou hast prescribed for us in thy Law through the hand of Moses thy servant, by the mouth of thy glory, as it is said:

וּבְיוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי כְבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם, וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וְנִסְכּוֹ, עֹלַת שַׁבַּת בְּשַׁבַּתּוֹ, עַל עֹלַת הַתָּמִיד וְנִסְכָּהּ.

יִשְׂמְחוּ בְמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֹנֶג, עַם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי כֻּלָּם יִשְׂבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִטּוּבֶךָ, וּבַשְּׁבִיעִי רָצִיתָ בּוֹ וְקִדַּשְׁתּוֹ, חֶמְדַּת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ, זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית.

לְשַׁבַּת רֹאשׁ חֹדֶשׁ

וּבְיוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי כְבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם, וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וְנִסְכּוֹ, עֹלַת שַׁבַּת בְּשַׁבַּתּוֹ, עַל עֹלַת הַתָּמִיד וְנִסְכָּהּ. זֶה קָרְבַּן שַׁבָּת, וְקָרְבַּן הַיּוֹם, כָּאָמוּר:

וּבְרָאשֵׁי חָדְשֵׁיכֶם תַּקְרִיבוּ עֹלָה לַיְיָ, פָּרִים בְּנֵי בָקָר שְׁנַיִם וְאַיִל אֶחָד, כְּבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם.

וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם כִּמְדֻבָּר, שְׁלשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר, וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לָאַיִל, וְעִשָּׂרוֹן לַכֶּבֶשׂ, וְיַיִן כְּנִסְכּוֹ, וְשָׂעִיר לְכַפֵּר, וּשְׁנֵי תְמִידִים כְּהִלְכָתָם.

יִשְׂמְחוּ בְמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֹנֶג, עַם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי, כֻּלָּם יִשְׂבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִטּוּבֶךָ. וּבַשְּׁבִיעִי רָצִיתָ בּוֹ וְקִדַּשְׁתּוֹ, חֶמְדַּת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ, זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ, וְחַדֵּשׁ

And on the Sabbath day two he-lambs of the first year, without blemish, and two tenth parts of an ephah of fine flour for a meal offering, mingled with oil, and the drink offering thereof: this is the burnt offering of every Sabbath, beside the continual burnt offering and the drink offering thereof.

They that keep the Sabbath and call it a delight shall rejoice in thy kingdom; the people that hallow the seventh day, all of them shall be satiated and delighted with thy goodness, seeing that thou didst find pleasure in the seventh day and didst hallow it; thou didst call it the desirable of days, in remembrance of the creation.

For the Sabbath of the New Moon.

And on the Sabbath day two he-lambs of the first year without blemish, and two tenth parts of an ephah of fine flour for a meal offering, mingled with oil, and the drink offering thereof: this is the burnt offering of every Sabbath, beside the continual burnt offering and the drink offering thereof.

And in the beginnings of your months you shall offer a burnt offering to the Lord; two young bullocks and one ram, seven he-lambs of the first year without blemish. And their meal offering and their drink offerings as has been ordained, three tenth parts of an ephah for each bullock, and two tenth parts for the ram, and one tenth part for each lamb, with wine according to the drink offering thereof, and a he-goat wherewith to make atonement, and the two continual offerings according to their enactment.

חזן אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ. קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ, וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ, וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. וְהַנְחִילֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ, וְיָנוּחוּ בוֹ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת. קהל אָמֵן

רְצֵה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם, וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ, וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל, וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן, וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.

לְשַׁבַּת רֹאשׁ חֹדֶשׁ

עָלֵינוּ בְּיוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה אֶת הַחֹדֶשׁ הַזֶּה, לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה, לְשָׂשׂוֹן וּלְשִׂמְחָה, לִישׁוּעָה וּלְנֶחָמָה, לְפַרְנָסָה וּלְכַלְכָּלָה, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, לִמְחִילַת חֵטְא וְלִסְלִיחַת עָוֹן (בשנת העבור וּלְכַפָּרַת פָּשַׁע). כִּי בְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בָּחַרְתָּ מִכָּל הָאֻמּוֹת, וְשַׁבַּת קָדְשְׁךָ לָהֶם הוֹדַעְתָּ, וְחֻקֵּי רָאשֵׁי חֳדָשִׁים לָהֶם קָבָעְתָּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת וְיִשְׂרָאֵל וְרָאשֵׁי חֳדָשִׁים. קהל אָמֵן. רצה

Our God and God of our fathers, accept our rest. Sanctify us by thy commandments, and grant our portion in thy Law. Satisfy us with thy goodness, and gladden us with thy salvation. And purify our hearts to serve thee in truth, and in thy love and favor, O Lord our God, let us inherit thy holy Sabbath. And may Israel, who hallow thy name, rest thereon. Blessed art thou, O Lord, who hallowest the Sabbath.

Accept, O Lord our God, thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of thy people Israel be ever acceptable to thee.

For the Sabbath of the New Moon.

Our God and God of our fathers, accept our rest, and on this Sabbath day renew this New Moon for us for good and for blessing, for joy and for gladness, for salvation and comfort, for sustenance and maintenance, for life and peace, for pardon of sin and forgiveness of iniquity (*during Leap Year*: and for atonement of transgression); for thou hast chosen thy people Israel from among all nations, and hast made thy holy Sabbath known to them, and hast appointed to them statutes for the beginnings of the months. Blessed art thou. O Lord, who sanctifiest the Sabbath, Israel and the beginnings of the months.

וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן. קהל אָמֵן

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ, מָגֵן יִשְׁעֵנוּ, אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ, עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ, וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ, וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת, עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב, כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהַמְרַחֵם, כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ, מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ.

To be said silently:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר, יוֹצְרֵנוּ, יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית. בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ, עַל שֶׁהֶחֱיִיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ. כֵּן תְּחַיֵּנוּ וּתְקַיְּמֵנוּ, וְתֶאֱסוֹף גָּלֻיּוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ, לִשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ, וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ, וּלְעָבְדְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם, עַל שֶׁאֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ. בָּרוּךְ אֵל הַהוֹדָאוֹת.

On חֲנֻכָּה say "עַל הַנִּסִּים":

עַל הַנִּסִּים וְעַל הַפֻּרְקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל הַמִּלְחָמוֹת, שֶׁעָשִׂיתָ לַאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם, בַּזְּמַן הַזֶּה.

AND LET OUR EYES BEHOLD THY RETURN IN MERCY TO ZION, BLESSED ART THOU, O LORD, WHO RESTOREST THY DIVINE PRESENCE TO ZION.

WE GIVE THANKS to thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers forever and ever. Thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto thee and declare thy praise, for our lives which are committed into thy hand, and for our souls which are in thy charge, and for thy miracles, which are daily with us, and for thy wonders and thy benefits, which are wrought at all times, evening, morn and noon. O thou who art all-good, whose mercies fail not; thou, merciful Being, whose kindnesses never cease, we have ever hoped in thee.

Congregation silently:

We give thanks to thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers, the God of all flesh, our Creator and the Creator of all things in the beginning. Blessings and thanksgivings be to thy great and holy name, because thou hast kept us in life and hast preserved us. So mayest thou continue to keep us in life and to preserve us, and gather our exiles to thy holy courts to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with a perfect heart, seeing that we give thanks to thee. Blessed be the God to whom thanksgivings are due.

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ, מַלְכֵּנוּ, תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

On שַׁבַּת תְּשׁוּבָה *add:*

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתֶךָ.

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה, וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת, הָאֵל, יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה.

לְשַׁבַּת חֲנֻכָּה:

בִּימֵי מַתִּתְיָהוּ בֶּן יוֹחָנָן, כֹּהֵן גָּדוֹל, חַשְׁמוֹנָאִי וּבָנָיו, כְּשֶׁעָמְדָה מַלְכוּת יָוָן הָרְשָׁעָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁכִּיחָם תּוֹרָתֶךָ, וּלְהַעֲבִירָם מֵחֻקֵּי רְצוֹנֶךָ, וְאַתָּה, בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים עָמַדְתָּ לָהֶם בְּעֵת צָרָתָם, רַבְתָּ אֶת רִיבָם, דַּנְתָּ אֶת דִּינָם, נָקַמְתָּ אֶת נִקְמָתָם, מָסַרְתָּ גִבּוֹרִים בְּיַד חַלָּשִׁים, וְרַבִּים בְּיַד מְעַטִּים, וּטְמֵאִים בְּיַד טְהוֹרִים, וּרְשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים, וְזֵדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תוֹרָתֶךָ, וּלְךָ עָשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמֶךָ, וּלְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וּפֻרְקָן כְּהַיּוֹם הַזֶּה. וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בָנֶיךָ לִדְבִיר בֵּיתֶךָ, וּפִנּוּ אֶת הֵיכָלֶךָ, וְטִהֲרוּ אֶת מִקְדָּשֶׁךָ, וְהִדְלִיקוּ נֵרוֹת בְּחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ, וְקָבְעוּ שְׁמוֹנַת יְמֵי חֲנֻכָּה אֵלּוּ, לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל.

For all these things thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted forever and ever.

On the Sabbath of Penitence say :

(O inscribe all the children of thy covenant for a happy life.)

And everything living shall give thanks unto thee forever, and shall praise thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art thou, O Lord, whose name is All-good and to whom it is becoming to give thanks.

The following in said on the Sabbath of Chanukah :

We thank thee also for the miracles, for the redemption, for the mighty deeds and saving acts wrought by thee, and for the wars which thou didst wage for our fathers in days of old, at this season.

In the days of the Hasmonean, Mattathias son of Johanan, the High Priest, and his sons, when the evil power of Greece rose up against thy people Israel to make them forgetful of thy Law, and to force them to transgress the statutes of thy will, then didst thou in thine abundant mercy rise up for them in the time of their trouble; thou didst plead their cause, judge their suit, avenge their wrong. Thou didst deliver the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the impure into the hands of the righteous, and the arrogant into the hands of them that occupied themselves with thy Law; for thyself thou didst make a great and holy name in thy world, and for thy people Israel

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַטּוֹב שִׁמְךָ, וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת.

חזן אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, בָּרְכֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה, הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ, הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו, כֹּהֲנִים עַם קְדוֹשֶׁךָ, כָּאָמוּר:

יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ.
יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ, וִיחֻנֶּךָּ.
יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ,
וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם.

שִׂים שָׁלוֹם, טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרְכֵנוּ, אָבִינוּ, כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים, וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה, וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ.

Our God and God of our fathers, bless us with the threefold blessing of thy Law written by the hand of Moses thy servant, which was spoken by Aaron and his sons the priests, thy holy people, as it is said:

MAY THE LORD BLESS THEE, AND KEEP THEE.
MAY THE LORD CAUSE HIS FACE TO SHINE
UPON THEE,
AND BE GRACIOUS TO THEE.
MAY THE LORD TURN HIS FACE TO THEE,
AND GIVE THEE PEACE.

Grant peace, welfare, blessing, grace, kindness and mercy to us and to all Israel, thy people. Bless us, O our Father, all of us together, with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance thou hast given us, O Lord our God, the Law of life and the love of kindliness and righteousness, and blessing and mercy, and life and peace. And may it seem good to thee to bless thy people Israel at all times with thy peace.

The following in said on the Sabbath of Chanukah:

thou didst work a great deliverance and redemption as at this day. And thereupon thy children came into the oracle of thy house, cleansed thy temple, purified thy sanctuary, kindled lights in thy holy courts, and appointed those eight days of Chanukah in order to give thanks and praises to thy great name.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם. קהל אָמֵן

On שַׁבַּת תְּשׁוּבָה *add:*

בְּסֵפֶר חַיִּים, בְּרָכָה וְשָׁלוֹם, וּפַרְנָסָה טוֹבָה, נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, עֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם.

אֱלֹהַי נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע, וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם, וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה. פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ, וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי. וְכֹל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ, לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי. יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי, וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי. עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ, וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ: אָמֵן.

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ, וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ, וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה, כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת. וְעָרְבָה לַייָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם, כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת.

Blessed art Thou, O Lord, who blessest thy people Israel with peace.

On the Sabbath of Penitence add :

(In the book of life, blessing, peace and good sustenance may we be all remembered and inscribed before thee, we and all the people of the house of Israel for a happy life and for peace. Blessed art thou, O Lord, who makest peace.)

O my God! guard my tongue from evil and my lips from speaking falsehood; and to those that insult me, let my soul be silent, let my soul be to all as the dust. Open my heart to thy Torah, and let my soul pursue thy commands. If any design evil against me, speedily defeat their counsel, and frustrate their designs. Do it for the sake of thy name, do it for the sake of thy right hand, do it for the sake of thy holiness, do it for the sake of thy Torah. That thy beloved ones may be delivered, O save with thy right hand, and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before thee, O Lord, my Stronghold and my Redeemer. May he who makes peace in his high heavens, make peace for us and for all Israel, and say Amen.

May it be thy will, O Lord our God, and God of our fathers, that the Temple be speedily rebuilt in our

אֵין כֵּאלֹהֵינוּ, אֵין כַּאדוֹנֵינוּ,
אֵין כְּמַלְכֵּנוּ, אֵין כְּמוֹשִׁיעֵנוּ.
מִי כֵאלֹהֵינוּ, מִי כַאדוֹנֵינוּ,
מִי כְמַלְכֵּנוּ, מִי כְמוֹשִׁיעֵנוּ.
נוֹדֶה לֵאלֹהֵינוּ, נוֹדֶה לַאדוֹנֵינוּ,
נוֹדֶה לְמַלְכֵּנוּ, נוֹדֶה לְמוֹשִׁיעֵנוּ.
בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ, בָּרוּךְ אֲדוֹנֵינוּ,
בָּרוּךְ מַלְכֵּנוּ, בָּרוּךְ מוֹשִׁיעֵנוּ.
אַתָּה הוּא אֱלֹהֵינוּ, אַתָּה הוּא אֲדוֹנֵינוּ,
אַתָּה הוּא מַלְכֵּנוּ, אַתָּה הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ.
אַתָּה הוּא, שֶׁהִקְטִירוּ אֲבוֹתֵינוּ לְפָנֶיךָ
אֶת קְטֹרֶת הַסַּמִּים.

days, and grant us a share in thy Torah. There we will serve thee with awe, as in the days of old, as in ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasing to the Lord, as in the days of old, and as in ancient years.

EIN KELOHENU

There is none like our God: none like our Lord.

There is none like our King: none like our Savior.

Who is like our God: who is like our Lord?

Who is like our King: who is like our Savior?

We will give thanks to our God: we will give thanks to our Lord.

We will give thanks to our King: we will give thanks to our Savior.

Blessed be our God; blessed be our Lord.

Blessed be our King; blessed be our Savior.

Thou art our God; thou art our Lord.

Thou art our King; thou art our Savior.

Thou art he unto whom our fathers burnt incense of spices.

עָלֵינוּ

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל, לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת, וְלֹא שָׂמָנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה, שֶׁלֹּא שָׂם חֶלְקֵנוּ כָּהֶם, וְגוֹרָלֵנוּ כְּכָל הֲמוֹנָם. וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא, שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אָרֶץ, וּמוֹשַׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל, וּשְׁכִינַת עֻזּוֹ בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים. הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד. אֱמֶת מַלְכֵּנוּ, אֶפֶס זוּלָתוֹ, כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ: וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם, וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל לְבָבֶךָ, כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתָּחַת, אֵין עוֹד.

ALENU

It is our duty to praise the Lord of all, to ascribe greatness to him who formed the world in the beginning, who has not made us like the nations of other lands, and has not placed us like other families of the earth; who has not assigned us a portion like theirs, nor a lot like that of all their multitude. We bend the knee and bow and acknowledge before the supreme King of Kings, the Holy One, blessed be he, that it is he who stretched forth the heavens and laid the foundations of the earth. The seat of his glory is in the heavens above, and the abode of his might is in the lofty heights. He is our God, and there is none else; in truth, he is our King, there is none besides him, as it is written in his law: "And you shall know this day, and ponder upon it in your heart, that the Lord is God in the heavens above and upon the earth beneath, there is none else."

עַל כֵּן נְקַוֶּה לְּךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, לִרְאוֹת מְהֵרָה בְּתִפְאֶרֶת עֻזֶּךָ, לְהַעֲבִיר גִּלּוּלִים מִן הָאָרֶץ, וְהָאֱלִילִים כָּרוֹת יִכָּרֵתוּן, לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שַׁדַּי; וְכָל בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶךָ, לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל רִשְׁעֵי אָרֶץ. יַכִּירוּ וְיֵדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל, כִּי לְךָ תִּכְרַע כָּל בֶּרֶךְ, תִּשָּׁבַע כָּל לָשׁוֹן. לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִפֹּלוּ, וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יְקָר יִתֵּנוּ, וִיקַבְּלוּ כֻלָּם אֶת עוֹל מַלְכוּתֶךָ, וְתִמְלוֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלְּךָ הִיא, וּלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד, כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ: יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד. חזן וְנֶאֱמַר: וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד.

קַדִּישׁ יָתוֹם.

יתום יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעָלְמָא דִּי בְרָא, כִרְעוּתֵהּ; וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ, בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן, וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,

We therefore hope in thee, O Lord our God, that we may speedily behold the glory of thy might, when the abominations shall be removed from the earth, and the idols exterminated; when the world will be perfected under the kingdom of the Almighty, and all mankind will call upon thy name, when all the wicked of the earth will return to thee. Let all the inhabitants of the world perceive and know, that to thee every knee must bend, every tongue must swear. Before thee, O Lord our God, let them bow and fall, and to thy glorious name let them give honor; let them all accept the yoke of thy kingdom, and do thou reign forever and ever. For the kingdom is thine, and to all eternity thou wilt reign in glory, as it is written in thy Law: "And the Lord shall be King over all the earth; on that day shall the Lord be One, and his name One."

KADDISH

The following Kaddish is said by a Mourner:

Mourner.—Magnified and sanctified be his great name in the world which he has created according to his will. May he establish his

בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב, וְאִמְרוּ: אָמֵן. קהל אָמֵן

קהל ויתום יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

יתום יִתְבָּרַךְ, וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאַר, וְיִתְרוֹמַם, וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר, וְיִתְעַלֶּה, וְיִתְהַלָּל, שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא, קהל ויתום בְּרִיךְ הוּא, יתום לְעֵלָּא (בעשי״ת וּלְעֵלָּא) מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא, תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא, דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא, וְאִמְרוּ: אָמֵן. קהל אָמֵן

יתום יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ: אָמֵן. קהל אָמֵן

יתום עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם, עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ: אָמֵן. קהל אָמֵן

kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, speedily and at a near time, and say, Amen.

Cong. and Mourner.—May his great name be blessed forever and to all eternity.

Mourner.—Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honored, magnified and lauded be the name of the Holy One, blessed be he, above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say, Amen.

Mourner.—May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say, Amen.

Mourner.—He who makes peace in his high places, may he make peace for us and for all Israel; and say, Amen.

מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת:

טוֹב לְהֹדוֹת לַייָ, וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ, עֶלְיוֹן.
לְהַגִּיד בַּבֹּקֶר חַסְדֶּךָ, וֶאֱמוּנָתְךָ בַּלֵּילוֹת.
עֲלֵי עָשׂוֹר וַעֲלֵי נָבֶל, עֲלֵי הִגָּיוֹן בְּכִנּוֹר.
כִּי שִׂמַּחְתַּנִי יְיָ בְּפָעֳלֶךָ, בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ אֲרַנֵּן.
מַה גָּדְלוּ מַעֲשֶׂיךָ יְיָ, מְאֹד עָמְקוּ מַחְשְׁבֹתֶיךָ.
אִישׁ בַּעַר לֹא יֵדָע, וּכְסִיל לֹא יָבִין אֶת זֹאת.
בִּפְרֹחַ רְשָׁעִים כְּמוֹ עֵשֶׂב, וַיָּצִיצוּ כָּל פֹּעֲלֵי אָוֶן,
לְהִשָּׁמְדָם עֲדֵי עַד.
וְאַתָּה מָרוֹם לְעֹלָם, יְיָ.
כִּי הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יְיָ, כִּי הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יֹאבֵדוּ,
יִתְפָּרְדוּ כָּל פֹּעֲלֵי אָוֶן.
וַתָּרֶם כִּרְאֵים קַרְנִי, בַּלֹּתִי בְּשֶׁמֶן רַעֲנָן.
וַתַּבֵּט עֵינִי בְּשׁוּרָי, בַּקָּמִים עָלַי מְרֵעִים, תִּשְׁמַעְנָה אָזְנָי.
צַדִּיק כַּתָּמָר יִפְרָח, כְּאֶרֶז בַּלְּבָנוֹן יִשְׂגֶּה.
שְׁתוּלִים בְּבֵית יְיָ, בְּחַצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יַפְרִיחוּ.
חזן עוֹד יְנוּבוּן בְּשֵׂיבָה, דְּשֵׁנִים וְרַעֲנַנִּים יִהְיוּ.
לְהַגִּיד כִּי יָשָׁר יְיָ, צוּרִי, וְלֹא עַוְלָתָה בּוֹ.

A PSALM, A SONG FOR THE SABBATH DAY:

It is a good thing to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto thy name, O Most High, to declare thy kindness in the morning and thy faithfulness every night, with an instrument of ten strings and with a harp, with thoughtful music upon the lyre. For thou, O Lord, hast made me rejoice through thy work; I will exult in the works of thy hands. How great are thy works, O Lord, thy thoughts are very deep. A brutish man does not understand, nor a fool know this. When the wicked sprang up like grass and all the workers of evil flourished, it was in order that they might be destroyed forever. But thou, O Lord, art on high forever and ever.

For, lo, your enemies, O Lord, for, lo, your enemies shall perish, all the workers of iniquity shall be scattered. And thou hast exalted my horn like that of the wild-ox; I am anointed with fresh oil. My eye has seen my enemies, my ears have heard those that rose up against me, doers of evil. The righteous shall spring up like a palm tree, shall grow tall like a cedar in Lebanon. Planted in the house of the Lord, they shall blossom in the courts of our God.

They shall still shoot forth in old age, they shall be full of sap and green, to declare that the Lord is upright, my rock, in whom there is no unrighteousness.

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מָלַךְ,
בְּטֶרֶם כָּל יְצִיר נִבְרָא.
לְעֵת נַעֲשָׂה בְחֶפְצוֹ כֹּל,
אֲזַי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא.
וְאַחֲרֵי כִּכְלוֹת הַכֹּל,
לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא.
וְהוּא הָיָה, וְהוּא הֹוֶה,
וְהוּא יִהְיֶה בְּתִפְאָרָה.
וְהוּא אֶחָד, וְאֵין שֵׁנִי
לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה.
בְּלִי רֵאשִׁית, בְּלִי תַכְלִית,
וְלוֹ הָעֹז וְהַמִּשְׂרָה.

ADON OLAM

He is Lord of the universe, who reigned ere any creature was formed:

At the time when all things were made by His desire, then was His name proclaimed King.

And after all things shall have had an end, He alone, the dreaded one, shall reign;

Who was, who is, and who will be in glory.

And He is One, and there is no second to compare to Him, to consort with Him.

Without beginning, without end; to Him belong strength and dominion.

וְהוּא אֵלִי וְחַי גֹּאֲלִי,
וְצוּר חֶבְלִי בְּעֵת צָרָה.
וְהוּא נִסִּי וּמָנוֹס לִי,
מְנָת כּוֹסִי בְּיוֹם אֶקְרָא.
בְּיָדוֹ אַפְקִיד רוּחִי,
בְּעֵת אִישַׁן וְאָעִירָה.
וְעִם רוּחִי גְּוִיָּתִי,
יְיָ לִי, וְלֹא אִירָא.

קִדּוּשׁ לְשַׁבָּת.

עַל כֵּן בֵּרַךְ יְיָ אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת, וַיְקַדְּשֵׁהוּ.

על היין סַבְרִי מָרָנָן וְרַבּוֹתַי.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן.

על הלחם בִּרְשׁוּת מָרָנָן וְרַבּוֹתַי.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמּוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ.

And He is my God — my Redeemer liveth — my stronghold in time of distress.

And He is my banner and my refuge, the portion of my cup on the day when I call.

Into His hand I commend my spirit, when I sleep and when I awake.

And with my spirit, my body also; the Lord is with me, and I will not fear.

KIDDUSH

Recited before the Sabbath meal.

And God blessed the seventh day, and he hallowed it.

on Wine:
Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the fruit of the vine.

on Bread:
Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who bringest forth bread from the earth.

קִדּוּשׁ לְשָׁלֹשׁ רְגָלִים

When the Festival occurs on שַׁבָּת *begin here.*

וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר

יוֹם הַשִּׁשִּׁי. וַיְכֻלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם. וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי, מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה; וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה. וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי, וַיְקַדֵּשׁ אוֹתוֹ; כִּי בוֹ שָׁבַת מִכָּל מְלַאכְתּוֹ, אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת.

על היין סַבְרִי מָרָנָן וְרַבּוֹתַי.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן.

על הלחם בִּרְשׁוּת מָרָנָן וְרַבּוֹתַי.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמּוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל עָם, וְרוֹמְמָנוּ מִכָּל

KIDDUSH FOR FESTIVALS

On Friday night the following is added:

And it was evening and it was morning — the sixth day. And the heaven and the earth were finished and all their host. And on the seventh day God had finished his work which he had made; and he rested on the seventh day from all his work which he had made. And God blessed the seventh day, and he hallowed it, because on it he rested from all his work which he had created.

on Wine:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the fruit of the vine.

on Bread:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who bringest forth bread from the earth.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast chosen us from all peoples, and

לָשׁוֹן, וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו. וַתִּתֶּן לָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה, שַׁבָּתוֹת לִמְנוּחָה, וּמוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה, חַגִּים וּזְמַנִּים לְשָׂשׂוֹן, אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה, וְאֶת יוֹם

לְפֶסַח:	לְשָׁבוּעוֹת:	לְסֻכּוֹת:	לִשְׁמִינִי עֲצֶרֶת וּלְשִׂמְחַת תּוֹרָה:
חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה, זְמַן חֵרוּתֵנוּ,	חַג הַשָּׁבֻעוֹת הַזֶּה, זְמַן מַתַּן תּוֹרָתֵנוּ,	חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה, זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ,	הַשְּׁמִינִי חַג הָעֲצֶרֶת הַזֶּה, זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ,

בְּאַהֲבָה מִקְרָא קֹדֶשׁ, זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם. כִּי בָנוּ בָחַרְתָּ, וְאוֹתָנוּ קִדַּשְׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים, וְשַׁבָּת וּמוֹעֲדֵי קָדְשְׁךָ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן, בְּשִׂמְחָה וּבְשָׂשׂוֹן, הִנְחַלְתָּנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת וְיִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים.

לסכות: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לֵישֵׁב בַּסֻּכָּה.

שֶׁהֶחֱיָנוּ *is not said on the two last days of* פֶּסַח

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ, וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה.

exalted us above all tongues, and sanctified us by thy commandments. And thou hast given us in love, O Lord our God, Sabbaths for rest, holidays for gladness, festivals and seasons for joy; this Sabbath day and this day of

Pesach

The Feast of Unleavened Bread, our Festival of Freedom,

Shavuoth

The Feast of Weeks, our Festival of the Giving of the Torah,

Sukkoth

The Feast of Tabernacles, our Festival of Rejoicing,

Shemini Atzereth and Simchath Torah

The Eight-Day Feast, our Festival of Rejoicing,

(in love) a holy convocation, as a memorial of the exodus from Egypt; for thou hast chosen us, and sanctified us above all people, and thy holy Sabbath and festivals thou didst grant us in love and favor, in joy and gladness. Blessed art thou, O Lord who sanctifiest the Sabbath, Israel and the festivals.

On Sukkoth: Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and hast commanded us to dwell in the Sukkah.

שֶׁהֶחֱיָנוּ *is not said on the two last days of* פֶּסַח

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who has kept us in life, and hast preserved us, and enabled us to reach this season.

קִדּוּשׁ לְשָׁלשׁ רְגָלִים

On Festivals which fall on week-days:

על היין סַבְרִי מָרָנָן וְרַבּוֹתַי.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן.

על הלחם בִּרְשׁוּת מָרָנָן וְרַבּוֹתַי.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמּוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל עָם, וְרוֹמְמָנוּ מִכָּל לָשׁוֹן, וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו. וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה, מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה, חַגִּים וּזְמַנִּים לְשָׂשׂוֹן, אֶת יוֹם

לְפֶסַח:	לְשָׁבוּעוֹת:	לְסֻכּוֹת:	לִשְׁמִינִי עֲצֶרֶת וּלְשִׂמְחַת תּוֹרָה:
חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה, זְמַן חֵרוּתֵנוּ.	חַג הַשָּׁבֻעוֹת הַזֶּה, זְמַן מַתַּן תּוֹרָתֵנוּ.	חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה, זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ.	הַשְּׁמִינִי חַג הָעֲצֶרֶת הַזֶּה, זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ.

מִקְרָא קֹדֶשׁ, זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם. כִּי בָנוּ בָחַרְתָּ, וְאוֹתָנוּ קִדַּשְׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים, וּמוֹעֲדֵי קָדְשֶׁךָ בְּשִׂמְחָה וּבְשָׂשׂוֹן הִנְחַלְתָּנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים.

KIDDUSH FOR FESTIVALS

On Festivals which fall on week-days:

on Wine:
Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the fruit of the vine.

on Bread:
Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who bringest forth bread from the earth.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast chosen us from all peoples, and exalted us above all tongues, and sanctified us by thy commandments. And thou hast given us in love, O Lord our God, holidays for gladness, festivals and seasons for joy; this day of

Pesach
The Feast of Unleavened Bread, our Festival of Freedom,

Shavuoth
The Feast of Weeks, our Festival of the Giving of the Torah,

Sukkoth
The Feast of Tabernacles, our Festival of Rejoicing,

Shemini Atzereth and Simchath Torah
The Eight-Day Feast, our Festival of Rejoicing,

a holy convocation, as a memorial of the exodus from Egypt; for thou hast chosen us, and sanctified us above all people, and thy holy festivals thou didst grant us in favor, in joy and gladness. Blessed art thou, O Lord who sanctifiest Israel and the festivals.

On Saturday night add "בּוֹרֵא מְאוֹרֵי הָאֵשׁ" *and* "הַבְדָּלָה".

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מְאוֹרֵי הָאֵשׁ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמַּבְדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחוֹל, בֵּין אוֹר לְחֹשֶׁךְ, בֵּין יִשְׂרָאֵל לָעַמִּים, בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה. בֵּין קְדֻשַּׁת שַׁבָּת לִקְדֻשַּׁת יוֹם טוֹב הִבְדַּלְתָּ, וְאֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשֵּׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה קִדַּשְׁתָּ; הִבְדַּלְתָּ וְקִדַּשְׁתָּ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. הַמַּבְדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְקֹדֶשׁ.

On the first night of סֻכּוֹת *say the Blessing* "לֵישֵׁב בַּסֻּכָּה".
On the two last days of פֶּסַח, שֶׁהֶחֱיָנוּ *is omitted.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ, וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה.

לסכות: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לֵישֵׁב בַּסֻּכָּה.

On Saturday night the following is added:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the light of the fire.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast made a distinction between the sacred and the profane, between light and darkness, between Israel and other nations, between the seventh day and the six working days. Thou hast made a distinction between the holiness of the Sabbath and the holiness of the festival, and hast hallowed the seventh day above the six working days; thou hast distinguished and sanctified thy people Israel by thy holiness. Blessed art thou, O Lord, who makest a distinction between holy and holy.

On the first night of סֻכּוֹת *say the Blessing* "לֵישֵׁב בַּסֻּכָּה".
On the two last days of פֶּסַח, שֶׁהֶחֱיָנוּ *is omitted.*

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who has kept us in life, and hast preserved us, and enabled us to reach this season.

On Sukkoth: Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and hast commanded us to dwell in the Sukkah.

סֵדֶר הַלֵּל

לְרָאשֵׁי חֳדָשִׁים, לַחֲנֻכָּה, וּלְשָׁלשׁ רְגָלִים.

SELECTIONS

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לִקְרוֹא אֶת הַהַלֵּל.

הַלְלוּיָהּ, הַלְלוּ עַבְדֵי יְיָ, הַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ.
יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.
מִמִּזְרַח שֶׁמֶשׁ עַד מְבוֹאוֹ, מְהֻלָּל שֵׁם יְיָ.
רָם עַל כָּל גּוֹיִם יְיָ, עַל הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ.
מִי כַּייָ אֱלֹהֵינוּ, הַמַּגְבִּיהִי לָשָׁבֶת.
הַמַּשְׁפִּילִי לִרְאוֹת בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ.
מְקִימִי מֵעָפָר דָּל, מֵאַשְׁפֹּת יָרִים אֶבְיוֹן.
חזן לְהוֹשִׁיבִי עִם נְדִיבִים, עִם נְדִיבֵי עַמּוֹ.
מוֹשִׁיבִי עֲקֶרֶת הַבַּיִת, אֵם הַבָּנִים שְׂמֵחָה, הַלְלוּיָהּ.

HALLEL

Hallel is said on New Moon, on Pesach, Shavuoth, Sukkoth, and Chanukah.

SELECTIONS

BLESSED ART THOU, O LORD OUR GOD, KING OF THE UNIVERSE, WHO HAST SANCTIFIED US BY THY COMMANDMENTS, AND HAST COMMANDED US TO READ THE HALLEL.

Praise the Lord. Praise, O you servants of the Lord, praise the name of the Lord. Let the name of the Lord be blessed from this time on and forever. From the rising of the sun until its going down, the Lord's name is to be praised. The Lord is high above all nations, and his glory above the heavens. Who is like the Lord our God, he who dwells so high, who looks down so low upon the heavens and the earth ? He raises up the lowly out of the dust and lifts up the needy from the dunghill, that he may place him with princes, the princes of his people. He makes the barren woman dwell in her house as a joyful mother of children. Praise the Lord.

חזן וקהל **הוֹדוּ לַיְיָ כִּי טוֹב, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.**

חזן וקהל **יֹאמַר נָא יִשְׂרָאֵל, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.**

חזן וקהל **יֹאמְרוּ נָא בֵית אַהֲרֹן, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.**

חזן וקהל **יֹאמְרוּ נָא יִרְאֵי יְיָ, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.**

חזן וקהל **אָנָּא, יְיָ, הוֹשִׁיעָה נָּא.**

חזן וקהל **אָנָּא, יְיָ, הוֹשִׁיעָה נָּא.**

חזן וקהל **אָנָּא, יְיָ, הַצְלִיחָה נָא.**

חזן וקהל **אָנָּא, יְיָ, הַצְלִיחָה נָא.**

יְהַלְלוּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ כָּל מַעֲשֶׂיךָ; וַחֲסִידֶיךָ צַדִּיקִים עוֹשֵׂי רְצוֹנֶךָ, וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּרִנָּה יוֹדוּ. וִיבָרְכוּ, וִישַׁבְּחוּ, וִיפָאֲרוּ, וִירוֹמְמוּ, וְיַעֲרִיצוּ, וְיַקְדִּישׁוּ, וְיַמְלִיכוּ אֶת שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ. כִּי לְךָ טוֹב לְהוֹדוֹת, וּלְשִׁמְךָ נָאֶה לְזַמֵּר, כִּי מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם אַתָּה אֵל. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מֶלֶךְ מְהֻלָּל בַּתִּשְׁבָּחוֹת.

O GIVE THANKS UNTO THE LORD,
FOR HE IS GOOD,
FOR HIS MERCY LASTS FOREVER.
LET ISRAEL NOW SAY:
FOR HIS MERCY LASTS FOREVER.
LET THE HOUSE OF AARON SAY:
FOR HIS MERCY LASTS FOREVER.
LET THOSE WHO FEAR THE LORD SAY:
FOR HIS MERCY LASTS FOREVER.
SAVE, WE BESEECH THEE, O LORD.
SAVE, WE BESEECH THEE, O LORD.
WE BESEECH THEE, O LORD,
SEND US PROSPERITY.
WE BESEECH THEE, O LORD,
SEND US PROSPERITY.

All thy works shall praise thee, O Lord our God, and all thy pious ones, the just who do thy will, shall, together with all thy people, the house of Israel, thank, bless, praise, glorify, exalt, reverence, sanctify, and ascribe sovereignty unto thy name, with exultation, O our King; for it is good to give thanks to thee, and becoming to sing praises to thy name, because thou art God from everlasting to everlasting. Blessed art thou, O Lord, a King extolled with praises.

תְּפִלַּת שָׁלשׁ רְגָלִים
לְעַרְבִית, לְשַׁחֲרִית, וּלְמִנְחָה.

אֲדֹנָי, שְׂפָתַי תִּפְתָּח, וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת, וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מָגֵן אַבְרָהָם. קהל אָמֵן

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

From פֶּסַח *until* מוּסַף שְׁמִינִי עֲצֶרֶת *of the first day of* פֶּסַח*, say:*

מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגָּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת, וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ, מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה, וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְחַיֵּה הַמֵּתִים. קהל אָמֵן

SERVICE FOR FESTIVALS

O Lord, open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise.

Blessed art thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the great, mighty, and revered God, the most high God, who bestowest kindnesses, and possessest all things, who rememberest the pious deeds of the patriarchs, and in love wilt bring a redeemer to their children's children for thy name's sake.

O King, Helper, Savior and Shield, blessed art thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou art mighty forever, O Lord. Thou givest life to the dead, and thine is the power to save.

From Shemini Atzeret until the first day of Pesach say:

Thou causest the wind to blow and the rain to fall.

Thou preservest the living with kindness and revivest the dead with great mercies. Thou supportest the falling, healest the sick, bringest freedom to those who are in bondage, and keepest thy promise to them that sleep in the dust. Who is like thee, O Lord of mighty acts, and who can be compared with thee, O King, from whom alone are life and death? Thou alone causest salvation to spring forth.

Faithful art thou to revive the dead. Blessed art thou, O Lord, who revivest the dead.

קְדֻשָּׁה.

לְשַׁחֲרִית:

נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּעוֹלָם, כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם, כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ: וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר: קו״ח קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, יְיָ צְבָאוֹת, מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ. חזן אָז, בְּקוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל אַדִּיר וְחָזָק, מַשְׁמִיעִים קוֹל מִתְנַשְּׂאִים לְעֻמַּת שְׂרָפִים, לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ. קו״ח בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ. חזן מִמְּקוֹמְךָ מַלְכֵּנוּ תוֹפִיעַ וְתִמְלוֹךְ עָלֵינוּ כִּי מְחַכִּים אֲנַחְנוּ לָךְ. מָתַי תִּמְלוֹךְ בְּצִיּוֹן, בְּקָרוֹב בְּיָמֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד תִּשְׁכּוֹן. תִּתְגַּדַּל וְתִתְקַדַּשׁ בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלַיִם עִירְךָ לְדוֹר וָדוֹר וּלְנֵצַח נְצָחִים. וְעֵינֵינוּ תִרְאֶינָה מַלְכוּתֶךָ, כַּדָּבָר הָאָמוּר בְּשִׁירֵי עֻזֶּךָ עַל יְדֵי דָוִד מְשִׁיחַ צִדְקֶךָ:

לְמִנְחָה:

נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּעוֹלָם, כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם, כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ: וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר: קו״ח קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת, מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ. חזן לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ: קו״ח בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ. חזן וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר

קהל וחזן יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּיָהּ.

חזן לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ, וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ. וְשִׁבְחֲךָ, אֱלֹהֵינוּ, מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מֶלֶךְ

KEDUSHAH

Congregation and Reader:

We sanctify thy name in the world even as they sanctify it in the highest heavens, as it is written by the hand of thy prophet:

And they called one unto the other and said:

Congregation and Reader:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts; the whole world is full of his glory.

Reader:

Then with a loud sound they make their voices heard; upraising themselves toward the Seraphim, they exclaim against them:

Congregation and Reader:

Blessed be the glory of the Lord from his abode.

Reader:

From thy abode, our King, appear and reign over us, for we wait for thee. When wilt thou reign in Zion? Speedily, in our days, do thou dwell there forever. Mayest thou be exalted and sanctified in the midst of Jerusalem thy city throughout all generations, and to all eternity. May our eyes behold thy kingdom, according to the words in thy glorious Psalms by thy truly anointed David:

Congregation and Reader:

The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, for all generations. Praise the Lord.

Reader:

Unto all generations we will declare thy greatness, and to all eternity we will proclaim thy holiness; thy praise our God, shall never depart from our mouth, for thou art a great and holy God and King. Blessed

גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ. קהל אָמֵן

The Reader omits "אַתָּה קָדוֹשׁ" *and begins with* "אַתָּה בְחַרְתָּנוּ".

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ, וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים, אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ, וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ, וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ.

On Saturday night add the following:

וַתּוֹדִיעֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת מִשְׁפְּטֵי צִדְקֶךָ, וַתְּלַמְּדֵנוּ לַעֲשׂוֹת חֻקֵּי רְצוֹנֶךָ. וַתִּתֶּן לָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מִשְׁפָּטִים יְשָׁרִים וְתוֹרוֹת אֱמֶת, חֻקִּים וּמִצְוֹת טוֹבִים. וַתַּנְחִילֵנוּ זְמַנֵּי שָׂשׂוֹן וּמוֹעֲדֵי קֹדֶשׁ וְחַגֵּי נְדָבָה. וַתּוֹרִישֵׁנוּ קְדֻשַּׁת שַׁבָּת, וּכְבוֹד מוֹעֵד וַחֲגִיגַת הָרֶגֶל; וַתַּבְדֵּל יְיָ אֱלֹהֵינוּ בֵּין קֹדֶשׁ לְחוֹל, בֵּין אוֹר לְחֹשֶׁךְ, בֵּין יִשְׂרָאֵל לָעַמִּים,

art thou O Lord, the holy God.

The Reader omits "אַתָּה קָדוֹשׁ" *and begins with* "אַתָּה בְחַרְתָּנוּ".

Thou art holy and thy Name is holy, and the holy extol thee every day, Selah. Blessed art thou, O Lord, the holy God.

Thou hast chosen us from among all people; thou hast loved us and taken pleasure in us and hast exalted us above all tongues; thou hast sanctified us by thy commandments and brought us near to thy service, O our King, and hast called us by thy great and holy name.

On Saturday night add the following:

Thou, O Lord our God, hast made the judgments of thy righteousness known to us; thou hast taught us to perform the statutes of thy will; thou hast given us, O Lord our God, righteous judgments, true laws, good statutes and commandments. Thou hast also caused us to inherit seasons of joy, appointed times of holiness, and feasts of freely given gifts. Thou hast given us as a heritage the holiness of the Sabbath, the glory of the appointed time, and the celebrations of the festival. Thou hast made a distinction, O Lord our God, between holy and profane, between light and darkness, between Israel and

בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה. בֵּין קְדֻשַּׁת שַׁבָּת לִקְדֻשַּׁת יוֹם טוֹב הִבְדַּלְתָּ. וְאֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשֵּׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה קִדַּשְׁתָּ; הִבְדַּלְתָּ וְקִדַּשְׁתָּ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתֶךָ.

וַתִּתֶּן לָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּאַהֲבָה, (לשבת שַׁבָּתוֹת לִמְנוּחָה וּ) מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה, חַגִּים וּזְמַנִּים לְשָׂשׂוֹן, אֶת יוֹם (לשבת הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת יוֹם)

לְפֶסַח:	לְשָׁבוּעוֹת:	לְסֻכּוֹת:	לִשְׁמִינִי עֲצֶרֶת וּלְשִׂמְחַת תּוֹרָה:
חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה, זְמַן חֵרוּתֵנוּ,	חַג הַשָּׁבֻעוֹת הַזֶּה, זְמַן מַתַּן תּוֹרָתֵנוּ,	חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה, זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ,	הַשְּׁמִינִי חַג הָעֲצֶרֶת הַזֶּה, זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וְיָבֹא, וְיַגִּיעַ, וְיֵרָאֶה, וְיֵרָצֶה, וְיִשָּׁמַע, וְיִפָּקֵד, וְיִזָּכֵר, זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ, וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ, וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן־דָּוִד עַבְדֶּךָ, וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ, וְזִכְרוֹן כָּל־עַמְּךָ, בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְפָנֶיךָ, לִפְלֵיטָה, לְטוֹבָה, לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, בְּיוֹם

לְפֶסַח:	לְשָׁבֻעוֹת:	לְסֻכּוֹת:	לִשְׁמִינִי עֲצֶרֶת וּלְשִׂמְחַת תּוֹרָה:
חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה,	חַג הַשָּׁבֻעוֹת הַזֶּה,	חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה,	הַשְּׁמִינִי חַג הָעֲצֶרֶת הַזֶּה,

other nations, between the seventh day and the six working days; thou hast made a distinction between the holiness of the Sabbath and that of the festival, and hast hallowed the seventh day above the six days of work. Thou hast set apart and sanctified thy people Israel by thy holiness.

On Sabbath add the words in parentheses

And thou hast given us in love, O Lord our God, Sabbaths for rest, and, appointed times for gladness, festivals and seasons for joy; (this Sabbath day, and) this day of—

Pesach

The Feast of Unleavened Bread, our Festival of Freedom,

Shavuoth

The Feast of Weeks, our Festival of the Giving of the Torah,

Sukkoth

The Feast of Tabernacles, our Festival of Rejoicing,

Shemini Atzereth and Simchath Torah

The Eight-Day Feast, our Festival of Rejoicing,

Our God and God of our fathers! May our remembrance rise, come and be accepted before thee, with the remembrance of our fathers, of Messiah the son of David thy servant, of Jerusalem thy holy city, and of all thy people the house of Israel, bringing deliverance and well-being, grace, kindness and mercy, life and peace on this day of

Pesach: the Feast of Unleavened Bread,	*Shavuoth*: the Feast of Weeks,	*Sukkoth*: the Feast of Tabernacles,	*Shemini Atzereth*: the Eight Day Feast,

זָכְרֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה, וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחָנֵּנוּ, וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ, כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה.

וְהַשִּׂיאֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, אֶת בִּרְכַּת מוֹעֲדֶיךָ, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, לְשִׂמְחָה וּלְשָׂשׂוֹן, כַּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאָמַרְתָּ לְבָרְכֵנוּ. (לשבת אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ, שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ, וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ, וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. וְהַנְחִילֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, (לשבת בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשָׂשׂוֹן (לשבת שַׁבָּת וּ)מוֹעֲדֵי קָדְשֶׁךָ, וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ (לשבת הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים.

רְצֵה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם, וְהָשֵׁב

Remember us, O Lord our God, thereon for our well-being; recall us for blessing and save us for life. By thy promise of salvation and mercy, spare us and be gracious unto us, have mercy upon us and save us; for our eyes are turned to thee, because thou art a gracious and merciful God and King.

O Lord our God, bestow on us the blessing of thy appointed times for life and peace, for joy and gladness, as thou hast been pleased to promise that thou wouldst bless us. (Our God and God of our fathers, accept our rest.) Sanctify us by thy commandments, and grant our portion in thy Law; satisfy us with thy goodness and gladden us with thy salvation; purify our hearts to serve thee in truth; and let us inherit, O Lord our God, (in love and favor) with joy and gladness thy holy (Sabbath and) appointed times; and may Israel, who hallow thy name, rejoice in thee. Blessed art thou, O Lord, who hallowest (the Sabbath and) Israel and the seasons.

Accept, O Lord our God, thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of thy house; receive in love and favor both the fire offerings of

אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ, וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל, וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן, וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.

וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ, מָגֵן יִשְׁעֵנוּ, אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ, עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ, וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ, וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת, עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב, כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהַמְרַחֵם, כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ, מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ.

Congregation in undertone:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר, יוֹצְרֵנוּ, יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית. בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ, עַל שֶׁהֶחֱיִיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ. כֵּן תְּחַיֵּנוּ וּתְקַיְּמֵנוּ, וְתֶאֱסוֹף גָּלֻיּוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ, לִשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ, וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ, וּלְעָבְדְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם, עַל שֶׁאֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ. בָּרוּךְ אֵל הַהוֹדָאוֹת.

Israel and their prayer; and may the service of thy people Israel be ever acceptable to thee.

And let our eyes behold thy return in mercy to Zion. Blessed art thou. O Lord, who restorest thy divine presence unto Zion.

WE GIVE THANKS to thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers forever and ever. Thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto thee and declare thy praise, for our lives which are committed into thy hand, and for our souls which are in thy charge, and for thy miracles, which are daily with us, and for thy wonders and thy benefits, which are wrought at all times, evening, morn and noon. O thou who art all-good, whose mercies fail not; thou, merciful Being, whose kindnesses never cease, we have ever hoped in thee.

Congregation in undertone:

We give thanks to thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers, the God of all flesh, our Creator and the Creator of all things in the beginning. Blessings and thanksgivings be to thy great and holy name, because thou hast kept us in life and hast preserved us. So mayest thou continue to keep us in life and to preserve us, and gather our exiles to thy holy courts to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with a perfect heart, seeing that we give thanks to thee. Blessed be the God to whom thanksgivings are due.

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה, וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת, הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַטּוֹב שִׁמְךָ, וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת. קהל אָמֵן

חזן אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, בָּרְכֵנוּ בַּבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה, הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ, הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו, כֹּהֲנִים עַם קְדוֹשֶׁךָ, כָּאָמוּר:

יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ.
יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ, וִיחֻנֶּךָּ.
יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ,
וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם.

לְשַׁחֲרִית:

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים, עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ, כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד, וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים, וְחַיִּים וְשָׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל, בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה, בִּשְׁלוֹמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם. קהל אָמֵן

For all these things thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted forever and ever.

And everything living shall give thanks unto thee forever, and shall praise thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art thou, O Lord, whose name is All-good and to whom it is becoming to give thanks.

Our God and God of our fathers, bless us with the threefold blessing of thy Law written by the hand of Moses thy servant, which was spoken by Aaron and his sons the priests, thy holy people, as it is said:

MAY THE LORD BLESS THEE, AND KEEP THEE.
MAY THE LORD CAUSE HIS FACE TO SHINE
UPON THEE,
AND BE GRACIOUS TO THEE.
MAY THE LORD TURN HIS FACE TO THEE,
AND GIVE THEE PEACE.

Grant peace, welfare, blessing, grace, kindness and mercy to us and to all Israel, thy people. Bless us, O our Father, all of us together, with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance thou hast given us, O Lord our God, the Law of life and the love of kindliness and righteousness, and blessing and mercy, and life and peace. And may it seem good to thee to bless thy people Israel at all times with thy peace.

Blessed art Thou, O Lord, who blessest thy people Israel with peace.

לְמִנְחָה וּלְעַרְבִית:

שָׁלוֹם רָב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תָּשִׂים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אָדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם, וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל, בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה, בִּשְׁלוֹמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם. קהל אָמֵן

When the Prayer is repeated the Reader omits the following:

אֱלֹהַי, נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע, וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם, וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה. פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ, וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי. וְכֹל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ. לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי. יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי, וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי. עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם, עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ: אָמֵן.

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ, וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ, וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה, כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת. וְעָרְבָה לַייָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם, כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת.

For afternoon and evening services:

Grant abundant peace unto Israel thy people forever; for thou art the sovereign Lord of all peace; and may it be good in thy sight to bless thy people Israel at all times and at every hour with thy peace.

Blessed art thou, O Lord, who blessest thy people Israel with peace.

When the Prayer is repeated the Reader omits the following:

O my God! guard my tongue from evil and my lips from speaking falsehood; and to those that insult me, let my soul be silent, let my soul be to all as the dust. Open my heart to thy Torah, and let my soul pursue thy commands. If any design evil against me, speedily defeat their counsel, and frustrate their designs. Do it for the sake of thy name, do it for the sake of thy right hand, do it for the sake of thy holiness, do it for the sake of thy Torah. That thy beloved ones may be delivered, O save with thy right hand, and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before thee, O Lord, my Stronghold and my Redeemer. May he who makes peace in his high heavens, make peace for us and for all Israel, and say Amen.

May it be thy will, O Lord our God, and God of our fathers, that the Temple be speedily rebuilt in our days, and grant us a share in thy Torah. There we will serve thee with awe, as in the days of old as in ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasing to the Lord, as in the days of old, and as in ancient years.

מוּסָף לְשָׁלשׁ רְגָלִים

אֲדֹנָי, שְׂפָתַי תִּפְתָּח, וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת, וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מָגֵן אַבְרָהָם. קהל אָמֵן

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

From* מוּסַף שְׁמִינִי עֲצֶרֶת *until* מוּסָף *of the first day of* פֶּסַח*, say:

מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת, וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ, מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה, וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה. וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְחַיֵּה הַמֵּתִים. קהל אָמֵן

ADDITIONAL SERVICE FOR FESTIVALS

O Lord, open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise.

Blessed art thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the great, mighty, and revered God, the most high God, who bestowest kindnesses, and possessest all things, who rememberest the pious deeds of the patriarchs, and in love wilt bring a redeemer to their children's children for thy name's sake.

O King, Helper, Savior and Shield, blessed art thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou art mighty forever, O Lord. Thou givest life to the dead, and thine is the power to save.

From Shemini Atzeret until the first day of Pesach say:

Thou causest the wind to blow and the rain to fall.

Thou preservest the living with kindness and revivest the dead with great mercies. Thou supportest the falling, healest the sick, bringest freedom to those who are in bondage, and keepest thy promise to them that sleep in the dust. Who is like thee, O Lord of mighty acts, and who can be compared with thee, O King, from whom alone are life and death? Thou alone causest salvation to spring forth.

Faithful art thou to revive the dead. Blessed art thou, O Lord, who revivest the dead.

When the Reader repeats the שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה *the following* קְדֻשָּׁה *is said:*

קְדֻשָּׁה.

On Festivals and **הוֹשַׁעְנָא רַבָּה** *say:*

נַעֲרִיצְךָ וְנַקְדִּישְׁךָ, כְּסוֹד שִׂיחַ שַׂרְפֵי קֹדֶשׁ, הַמַּקְדִּישִׁים שִׁמְךָ בַּקֹּדֶשׁ, כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ: וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר: קו״ח **קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, יְיָ צְבָאוֹת. מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.** חזן כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם, מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה: אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ. לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ. קו״ח בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ. חזן מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֶן בְּרַחֲמִים, וְיָחֹן עַם הַמְיַחֲדִים שְׁמוֹ עֶרֶב וָבֹקֶר, בְּכָל יוֹם תָּמִיד, פַּעֲמַיִם בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים: קו״ח שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד. חזן הוּא אֱלֹהֵינוּ, הוּא אָבִינוּ, הוּא מַלְכֵּנוּ, הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ, וְהוּא יַשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שֵׁנִית לְעֵינֵי כָּל חָי: לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים. קהל וחזן אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.

On חוֹל הַמּוֹעֵד *say:*

נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּעוֹלָם, כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם, כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ: וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר: קו״ח קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת, מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ. חזן לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ: קו״ח בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ. חזן וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר: קו״ח יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּיָהּ.

When the Reader repeats the Shmoneh Esreh the following is said:

KEDUSHAH

On Festivals and Hashanah Rabbah say:

We will reverence and sanctify thee according to the mystic utterances of the holy Seraphim, who hallow thy name in the sanctuary, as it is written by the hand of thy prophet: And they called one unto the other and said:

HOLY, HOLY HOLY IS THE LORD OF HOSTS, THE WHOLE EARTH IS FULL OF HIS GLORY.

His glory fills the universe; his ministering angels ask one another, Where is the place of his glory? Those opposite to them say, Blessed —

BLESSED BE THE GLORY OF THE LORD FROM HIS PLACE.

From his place may he turn in mercy and be gracious to a people who, morning and evening, twice every day, faithfully proclaim the unity of his name, saying with love: Hear O Israel, the Lord our God, the Lord is One.

He is our God, he is our Father, he is our King, he is our Savior, and he, in his mercy, will tell us again, in the presence of all that live: I will be your God. I am the Lord your God.

קהל וחזן אַדִּיר אַדִּירֵנוּ, יְיָ אֲדֹנֵינוּ, מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ. וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ. בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד.

חזן וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר: קהל וחזן יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּיָהּ.

חזן לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ, וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ, וְשִׁבְחֲךָ, אֱלֹהֵינוּ, מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ. קהל אמן

The Reader omits אַתָּה קָדוֹשׁ *and begins with* אַתָּה בְחַרְתָּנוּ

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ, וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים, אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ, וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ, וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ.

וַתִּתֶּן לָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּאַהֲבָה, (לשבת שַׁבָּתוֹת

Our mighty God, the Lord our God, how mighty is thy name in all the land. On that day the Lord will be one and his Name one.

And in thy holy words it is written:

THE LORD SHALL REIGN FOREVER, THY GOD, O ZION, FOR ALL GENERATIONS. PRAISE THE LORD.

For all generations we will declare thy greatness, and to all eternity we will proclaim thy holiness, and thy praise, O our God, shall not depart from our mouth forever, for thou art a great and holy God and King. Blessed art thou, O Lord, the holy God.

Thou art holy, and thy name is holy, and holy beings praise thee daily, Selah. Blessed art thou, O Lord, the holy God. (*On the Sabbath of Penitence conclude* the holy King.)

Thou hast chosen us from among all people, thou hast loved us and taken pleasure in us and hast exalted us above all tongues; thou hast sanctified us by thy commandments and brought us near to thy service, O our King, and hast called us by thy great and holy name.

(לִמְנוּחָה) מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה, חַגִּים וּזְמַנִּים לְשָׂשׂוֹן, אֶת יוֹם (לשבת הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת יוֹם)

לְפֶסַח:	לְשָׁבוּעוֹת:	לְסֻכּוֹת:	לִשְׁמִינִי עֲצֶרֶת וּלְשִׂמְחַת תּוֹרָה:
חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה, זְמַן חֵרוּתֵנוּ.	חַג הַשָּׁבֻעוֹת הַזֶּה, זְמַן מַתַּן תּוֹרָתֵנוּ.	חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה, זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ.	הַשְּׁמִינִי חַג הָעֲצֶרֶת הַזֶּה, זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ.

(לשבת בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ, זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם.

וּמִפְּנֵי חֲטָאֵינוּ גָּלִינוּ מֵאַרְצֵנוּ, וְנִתְרַחַקְנוּ מֵעַל אַדְמָתֵנוּ, וְאֵין אֲנַחְנוּ יְכוֹלִים לַעֲלוֹת וְלֵרָאוֹת וּלְהִשְׁתַּחֲוֹת לְפָנֶיךָ, וְלַעֲשׂוֹת חוֹבוֹתֵינוּ בְּבֵית בְּחִירָתֶךָ, בַּבַּיִת הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ, שֶׁנִּקְרָא שִׁמְךָ עָלָיו, מִפְּנֵי הַיָּד הַשְּׁלוּחָה בְּמִקְדָּשֶׁךָ. יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, מֶלֶךְ רַחֲמָן, שֶׁתָּשׁוּב וּתְרַחֵם עָלֵינוּ וְעַל מִקְדָּשְׁךָ בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים, וְתִבְנֵהוּ מְהֵרָה, וּתְגַדֵּל כְּבוֹדוֹ.

On Sabbath add the words in parentheses

And thou hast given us in love, O Lord our God, (Sabbaths for rest, and) appointed times for gladness, festivals and seasons for joy; (this Sabbath day, and) this day of—

Pesach

The Feast of Unleavened Bread, our Festival of Freedom,

Shavuoth

The Feast of Weeks, our Festival of the Giving of the Torah,

Sukkoth

The Feast of Tabernacles, our Festival of Rejoicing,

Shemini Atzereth and Simchath Torah

The Eight-Day Feast, our Festival of Rejoicing,

THAT DAY IS ALSO THE FIRST AMONG THE HOLY FESTIVALS, IN REMEMBRANCE OF THE EXODUS FROM EGYPT.

ON ACCOUNT OF OUR SINS we were exiled from our land and removed far from our country, and we are unable to go up in order to appear and bow before thee and fulfil our obligations in thy chosen house, that great and holy temple which was called by thy name, because of the hand that has been stretched out against thy sanctuary. May it be thy will, O Lord our God and God of our fathers, merciful King, that thou mayest again in thine abundant compassion have mercy upon us and upon thy sanctuary, and mayest speedily rebuild it and magnify its glory.

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ, גַּלֵּה כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ עָלֵינוּ מְהֵרָה, וְהוֹפַע וְהִנָּשֵׂא עָלֵינוּ לְעֵינֵי כָּל חָי, וְקָרֵב פְּזוּרֵינוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם, וּנְפוּצוֹתֵינוּ כַּנֵּס מִיַּרְכְּתֵי אָרֶץ. וַהֲבִיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירְךָ בְּרִנָּה, וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם. וְשָׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת קָרְבְּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ, תְּמִידִים כְּסִדְרָם, וּמוּסָפִים כְּהִלְכָתָם. וְאֶת מוּסַף יוֹם (לשבת וְאֶת מוּסְפֵי יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְיוֹם)

לְפֶסַח: חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה,	לְשָׁבֻעוֹת: חַג הַשָּׁבֻעוֹת הַזֶּה,	לְסֻכּוֹת: חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה,	לִשְׁמִינִי עֲצֶרֶת וּלְשִׂמְחַת תּוֹרָה: הַשְּׁמִינִי חַג הָעֲצֶרֶת הַזֶּה,

נַעֲשֶׂה וְנַקְרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה, כְּמִצְוַת רְצוֹנֶךָ, כְּמוֹ שֶׁכָּתַבְתָּ עָלֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ, עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ, מִפִּי כְבוֹדֶךָ, כָּאָמוּר:

לשבת וּבְיוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי כְבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם, וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וְנִסְכּוֹ. עֹלַת שַׁבַּת בְּשַׁבַּתּוֹ, עַל עֹלַת הַתָּמִיד וְנִסְכָּהּ. זֶה קָרְבַּן שַׁבָּת, וְקָרְבַּן הַיּוֹם, כָּאָמוּר.

Our Father, our King, speedily make the glory of thy kingdom manifest to us; shine forth and exalt thyself over us in the sight of all the living; bring our scattered ones among the nations near to thee, and gather our scattered from the ends of the earth. Lead us with exultation to Zion thy city and to Jerusalem the place of thy sanctuary with everlasting joy; and there we will prepare before thee the offerings that are obligatory for us, the continual offerings according to their order, and the additional offerings according to their enactment; and the additional offering of (this Sabbath day with the additional offering of) this—

Pesach:	*Shavuoth*:	*Sukkoth*:	*Shemini Atzereth*:
the Feast of Unleavened Bread,	the Feast of Weeks,	the Feast of Tabernacles,	the Eight Day Feast,

we will prepare and offer to thee in love, according to the precept of thy will, as thou hast prescribed for us in thy Law through the hand of Moses thy servant, by the mouth of thy glory, as it is said:

And on the Sabbath day two he-lambs of the first year, without blemish, and two tenth parts of an ephah of fine flour for a meal offering, mingled with oil, and the drink offering thereof: this is the burnt offering of every Sabbath, beside the continual burnt offering and the drink offering thereof.

לשבת יִשְׂמְחוּ בְמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֹנֶג, עַם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי כֻּלָּם יִשְׂבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִטּוּבֶךָ, וּבַשְּׁבִיעִי רָצִיתָ בּוֹ וְקִדַּשְׁתּוֹ, חֶמְדַּת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ, זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, מֶלֶךְ רַחֲמָן, רַחֵם עָלֵינוּ, טוֹב וּמֵטִיב, הִדָּרֶשׁ לָנוּ. שׁוּבָה אֵלֵינוּ בַּהֲמוֹן רַחֲמֶיךָ, בִּגְלַל אָבוֹת שֶׁעָשׂוּ רְצוֹנֶךָ. בְּנֵה בֵיתְךָ כְּבַתְּחִלָּה, וְכוֹנֵן מִקְדָּשְׁךָ עַל מְכוֹנוֹ, וְהַרְאֵנוּ בְּבִנְיָנוֹ, וְשַׂמְּחֵנוּ בְּתִקּוּנוֹ. וְהָשֵׁב כֹּהֲנִים לַעֲבוֹדָתָם, וּלְוִיִּם לְשִׁירָם וּלְזִמְרָם, וְהָשֵׁב יִשְׂרָאֵל לִנְוֵיהֶם. וְשָׁם נַעֲלֶה וְנֵרָאֶה וְנִשְׁתַּחֲוֶה לְפָנֶיךָ בְּשָׁלֹשׁ פַּעֲמֵי רְגָלֵינוּ, כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ: שָׁלוֹשׁ פְּעָמִים בַּשָּׁנָה יֵרָאֶה כָל זְכוּרְךָ אֶת פְּנֵי יְיָ אֱלֹהֶיךָ, בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחָר: בְּחַג הַמַּצּוֹת, וּבְחַג הַשָּׁבֻעוֹת,

On the Sabbath say:

They that keep the Sabbath and call it a delight shall rejoice in thy kingdom; the people that hallow the seventh day, all of them shall be satiated and delighted with thy goodness, seeing that thou didst find pleasure in the seventh day and didst hallow it; thou didst call it the desirable of days, in remembrance of the creation.

Our God and God of our fathers, merciful King, have mercy upon us, O thou good and beneficent Being, allow thyself to be sought by us. Return to us in thy yearning compassion for the sake of the fathers, who did thy will. Rebuild thy house as at the beginning, and establish thy sanctuary upon its site. Grant that we may see it in its rebuilding, and make us rejoice in its reestablishment. Restore the priests to their service, the Levites to their song and psalms, and Israel to their habitations. And there we will go up to appear and bow before thee at the three periods of our festivals, as it is written in the Law: Three times in the year shall all your males appear before the Lord your God in the place which he shall choose, on the Feast of Unleavened Bread, on the Feast of Weeks, and on the Feast of Tabernacles.

וּבְחַג הַסֻּכּוֹת; וְלֹא יֵרָאֶה אֶת פְּנֵי יְיָ רֵיקָם. אִישׁ כְּמַתְּנַת יָדוֹ, כְּבִרְכַּת יְיָ אֱלֹהֶיךָ, אֲשֶׁר נָתַן לָךְ.

וְהַשִּׂיאֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, אֶת בִּרְכַּת מוֹעֲדֶיךָ, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, לְשִׂמְחָה וּלְשָׂשׂוֹן, כַּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאָמַרְתָּ לְבָרְכֵנוּ. (לשבת אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ, שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ, וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ, וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. וְהַנְחִילֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, (לשבת בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשָׂשׂוֹן (לשבת שַׁבָּת וּ)מוֹעֲדֵי קָדְשֶׁךָ, וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ (לשבת הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים. קהל אָמֵן

רְצֵה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם, וְהָשֵׁב

And they shall not appear before the Lord empty-handed. Every man shall bring according to his ability, according to the blessing the Lord your God has given you.

O Lord our God, bestow on us the blessing of thy appointed times for life and peace, for joy and gladness, as thou hast been pleased to promise that thou wouldst bless us. (Our God and God of our fathers, accept our rest.) Sanctify us by thy commandments, and grant our portion in thy Law; satisfy us with thy goodness and gladden us with thy salvation; purify our hearts to serve thee in truth; and let us inherit, O Lord our God, (in love and favor) with joy and gladness thy holy (Sabbath and) appointed times; and may Israel, who hallow thy name, rejoice in thee. Blessed art thou, O Lord, who hallowest (the Sabbath and) Israel and the seasons.

Accept, O Lord our God, thy people Israel and their

אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ, וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל, וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן, וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.

וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן. קהל אָמֵן

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ, מָגֵן יִשְׁעֵנוּ, אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ, עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ, וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ, וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת, עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב, כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהַמְרַחֵם, כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ, מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ.

To be said silently:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר, יוֹצְרֵנוּ, יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית. בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ, עַל שֶׁהֶחֱיִיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ. כֵּן תְּחַיֵּנוּ וּתְקַיְּמֵנוּ, וְתֶאֱסוֹף גָּלֻיּוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ, לִשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ, וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ, וּלְעָבְדְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם, עַל שֶׁאֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ. בָּרוּךְ אֵל הַהוֹדָאוֹת.

prayer; restore the service to the oracle of thy house; receive in love and favor both the fire offerings of Israel and their prayer; and may the service of thy people Israel be ever acceptable to thee.

And let our eyes behold thy return in mercy to Zion. Blessed art thou. O Lord, who restorest thy divine presence unto Zion.

WE GIVE THANKS to thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers forever and ever. Thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto thee and declare thy praise, for our lives which are committed into thy hand, and for our souls which are in thy charge, and for thy miracles, which are daily with us, and for thy wonders and thy benefits, which are wrought at all times, evening, morn and noon. O thou who art

Congregation silently:

We give thanks to thee, for thou art the Lord our God and the God of our fathers, the God of all flesh, our Creator and the Creator of all things in the beginning. Blessings and thanksgivings be to thy great and holy name, because thou hast kept us in life and hast preserved us. So mayest thou continue to keep us in life and to preserve us, and gather our exiles to thy holy courts to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with a perfect heart, seeing that we give thanks to thee. Blessed be the God to whom

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה, וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת, הָאֵל, יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַטּוֹב שִׁמְךָ, וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת. קהל אָמֵן

On שַׁבָּת *the Reader says the Blessing of the Priests*

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים, עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ, כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד, וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים, וְחַיִּים וְשָׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל, בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה, בִּשְׁלוֹמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם. קהל אָמֵן

When the Prayer is repeated the Reader omits the following:

אֱלֹהַי, נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע, וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם, וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה. פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ, וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי. וְכֹל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם, וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ. לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי. יִהְיוּ לְרָצוֹן

all-good, whose mercies fail not; thou, merciful Being, whose kindnesses never cease, we have ever hoped in thee. | thanksgivings are due.

And for them all, may thy name be blessed and exalted, our king who art established forever.

And everything that lives shall give thanks unto thee forever, and shall praise thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art thou, O Lord, whose name is All-good, and unto whom it is becoming to give thanks.

On שַׁבָּת *the Reader says the Blessing of the Priests*

Grant peace, welfare, blessing, grace, kindness and mercy to us and to all Israel, thy people. Bless us, O our Father, all of us together, with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance thou hast given us, O Lord our God, the Law of life and the love of kindliness and righteousness, and blessing and mercy, and life and peace. And may it seem good to thee to bless thy people Israel at all times with thy peace.

Blessed art Thou, O Lord, who blessest thy people Israel with peace.

When the Prayer is repeated the Reader omits the following:

O my God! guard my tongue from evil and my lips from speaking falsehood; and to those that insult me, let my soul be silent, let my soul be to all as

אִמְרֵי פִי, וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי. עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם, עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ: אָמֵן.

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ, וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ, וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה, כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת. וְעָרְבָה לַייָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם, כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת.

the dust. Open my heart to thy Torah, and let my soul pursue thy commands. If any design evil against me, speedily defeat their counsel, and frustrate their designs. Do it for the sake of thy name, do it for the sake of thy right hand, do it for the sake of thy holiness, do it for the sake of thy Torah. That thy beloved ones may be delivered, O save with thy right hand, and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before thee, O Lord, my Stronghold and my Redeemer. May he who makes peace in his high heavens, make peace for us and for all Israel, and say Amen.

May it be thy will, O Lord our God, and God of our fathers, that the Temple be speedily rebuilt in our days, and grant us a share in thy Torah. There we will serve thee with awe, as in the days of old, as in ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasing to the Lord, as in the days of old, and as in ancient years.

סֵדֶר הַדְלָקַת נֵרוֹת שֶׁל חֲנֻכָּה.

חֲנֻכָּה lasts 8 days. On the first evening, as soon as the first stars are visible, one light is kindled, on the second evening two, one more light being added for each day following. Every evening, after kindling the first light, say:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל חֲנֻכָּה.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁעָשָׂה נִסִּים לַאֲבוֹתֵינוּ, בַּיָּמִים הָהֵם בִּזְּמַן הַזֶּה.

The following Blessing is said on the first evening only:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ, וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה.

הַנֵּרוֹת הַלָּלוּ אֲנַחְנוּ מַדְלִיקִים, עַל הַנִּסִּים, וְעַל הַנִּפְלָאוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל הַמִּלְחָמוֹת, שֶׁעָשִׂיתָ לַאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם, בִּזְּמַן הַזֶּה, עַל יְדֵי כֹּהֲנֶיךָ הַקְּדוֹשִׁים. וְכָל שְׁמוֹנַת יְמֵי חֲנֻכָּה, הַנֵּרוֹת הַלָּלוּ קֹדֶשׁ הֵם, וְאֵין לָנוּ רְשׁוּת לְהִשְׁתַּמֵּשׁ בָּהֶם, אֶלָּא לִרְאוֹתָם בִּלְבָד, כְּדֵי לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל, עַל נִסֶּיךָ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ, וְעַל יְשׁוּעוֹתֶיךָ.

KINDLING THE CHANUKAH LIGHTS

SERVICE FOR CHANUKAH

חֲנֻכָּה lasts 8 days. On the first evening, as soon as the first stars are visible one light is kindled, on the second evening two, one more light being added for each day following. Every evening, after kindling the first light, say:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and commanded us to kindle the lights of Chanukah.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast wrought miracles for our fathers in days of old, at this season.

The following Blessing is said on the first evening only:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast granted us life, and hast preserved us, and enabled us to reach this season.

After kindling the first light, the following is said:

We kindle these lights on account of the miracles and the wonders, triumphs and battles, which thou didst work for our fathers through thy holy priests. During eight days of Chanukah these lights are sacred, neither are we permitted to make any profane use of them; but we are only to look at them, in order that we may give thanks and praise thy great name for thy miracles, thy deliverance and thy wonders.

מָעוֹז צוּר

מָעוֹז צוּר יְשׁוּעָתִי, לְךָ נָאֶה לְשַׁבֵּחַ, תִּכּוֹן בֵּית תְּפִלָּתִי, וְשָׁם תּוֹדָה נְזַבֵּחַ; לְעֵת תָּכִין מַטְבֵּחַ, מִצָּר הַמְנַבֵּחַ, אָז אֶגְמוֹר בְּשִׁיר מִזְמוֹר, חֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ.

יְוָנִים נִקְבְּצוּ עָלַי, אֲזַי בִּימֵי חַשְׁמַנִּים, וּפָרְצוּ חוֹמוֹת מִגְדָּלַי, וְטִמְּאוּ כָּל הַשְּׁמָנִים; וּמִנּוֹתַר קַנְקַנִּים, נַעֲשָׂה נֵס לַשּׁוֹשַׁנִּים. בְּנֵי בִינָה, יְמֵי שְׁמוֹנָה, קָבְעוּ שִׁיר וּרְנָנִים.

MAOZ TZUR

O Fortress, Rock of my salvation, unto thee it is becoming to give praise; let my house of prayer be restored and I will there offer thee thanksgivings; when thou shalt have prepared a slaughter of the blaspheming foe, I will complete with song and psalm the dedication of the altar.

The Greeks gathered against me in the days of the Hasmoneans; they broke down the walls of my towers, and defiled all the oils; but from one of the last remaining flasks a miracle was wrought for Israel. Men of wisdom appointed these eight days for song and praises.

תְּפִלָּה קֹדֶם נְטִילַת לוּלָב.

On סֻכּוֹת *(except on* שַׁבָּת*) it is customary to say the Blessing with the* .לוּלָב
The אֶתְרוֹג *is taken in the left hand (with the stamen* פִּטּוּם *down), the* לוּלָב
in the right, then both are placed together and the following Blessing is said:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת לוּלָב.

The first time add the Blessing:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהֶחֱיָנוּ, וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה.

Turn the אֶתְרוֹג *with stamen (*פִּטּוּם*) up and shake the* לוּלָב *and* אֶתְרוֹג*, holding them together.*

BLESSING ON TAKING THE LULAB

On סֻכּוֹת *(except on* שַׁבָּת*) it is customary to say the Blessing with the* לוּלָב. *The* אֶתְרוֹג *is taken in the left hand (with the stamen* פִּטּוּם *down), the* לוּלָב *in the right, then both are placed together and the following Blessing is said:*

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and commanded us about the taking of the Lulav.

The first time add the Blessing
(and if the first day occurs on Sabbath, it is said on succeeding day):

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast granted us life, and hast preserved us, and enabled us to reach this season.

Turn the Ethrog with stamen (Pittum) up and shake the Lulab and Ethrog, holding them together.

All the Scrolls are taken out of the Ark, a procession is formed and the participants holding Scrolls, march around. The march (Hakafah) is repeated seven times.

קהל וחזן **אָנָּא** יְיָ הוֹשִׁיעָה נָּא, אָנָּא יְיָ הַצְלִיחָה נָּא, אָנָּא יְיָ, עֲנֵנוּ בְיוֹם קָרְאֵנוּ. אֱלֹהֵי הָרוּחוֹת הוֹשִׁיעָה נָּא, בּוֹחֵן לְבָבוֹת הַצְלִיחָה נָּא, גּוֹאֵל חָזָק עֲנֵנוּ בְיוֹם קָרְאֵנוּ.

Second Hakafah:

קהל וחזן **דּוֹבֵר צְדָקוֹת** הוֹשִׁיעָה נָּא, הָדוּר בִּלְבוּשׁוֹ הַצְלִיחָה נָּא, וָתִיק וְחָסִיד עֲנֵנוּ בְיוֹם קָרְאֵנוּ.

Third Hakafah:

קהל וחזן **זַךְ וְיָשָׁר** הוֹשִׁיעָה נָּא, חוֹמֵל דַּלִּים הַצְלִיחָה נָּא, טוֹב וּמֵטִיב עֲנֵנוּ בְיוֹם קָרְאֵנוּ.

Fourth Hakafah:

קהל וחזן **יוֹדֵעַ מַחֲשָׁבוֹת** הוֹשִׁיעָה נָּא, כַּבִּיר וְנָאוֹר הַצְלִיחָה נָּא, לוֹבֵשׁ צְדָקוֹת עֲנֵנוּ בְיוֹם קָרְאֵנוּ.

Fifth Hakafah:

קהל וחזן **מֶלֶךְ עוֹלָמִים** הוֹשִׁיעָה נָּא, נָאוֹר וְאַדִּיר הַצְלִיחָה נָּא, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים עֲנֵנוּ בְיוֹם קָרְאֵנוּ.

Sixth Hakafah:

קהל וחזן **עוֹזֵר דַּלִּים** הוֹשִׁיעָה נָּא, פּוֹדֶה וּמַצִּיל הַצְלִיחָה נָּא, צוּר עוֹלָמִים עֲנֵנוּ בְיוֹם קָרְאֵנוּ.

Seventh Hakafah:

קהל וחזן **קָדוֹשׁ וְנוֹרָא** הוֹשִׁיעָה נָּא, רַחוּם וְחַנּוּן הַצְלִיחָה נָּא, שׁוֹמֵר הַבְּרִית עֲנֵנוּ בְיוֹם קָרְאֵנוּ. תּוֹמֵךְ תְּמִימִים הוֹשִׁיעָה נָּא, תַּקִּיף לָעַד הַצְלִיחָה נָּא, תָּמִים בְּמַעֲשָׂיו עֲנֵנוּ בְיוֹם קָרְאֵנוּ.

For each of the seven Hakafoth a different group of worshippers is invited.

First Hakafah:

O Lord, save us, O Lord, prosper us; answer us the day we call. God of all souls, save us, Examiner of hearts, prosper us; mighty Redeemer, answer us the day we call.

Second Hakafah:

Thou who speakest what is right, save us, thou who art dressed in splendour, prosper us: thou who art ever kind, answer us the day we call.

Third Hakafah:

Thou who art pure and upright, save us, thou who sparest the weak, prosper us; thou who art good and doest good, answer us the day we call.

Fourth Hakafah:

Thou who knowest our thoughts, save us, thou who art mighty and illustrious, prosper us; thou who art clothed with righteousness, answer us the day we call.

Fifth Hakafah:

Eternal King save us, Thou who art illustrious and majestic, prosper us; thou who supportest those who fall, answer us the day we call.

Sixth Hakafah:

Helper of the poor, save us, Redeemer and deliverer, prosper us; Creator of worlds, answer us the day we call.

Seventh Hakafah:

Thou who art holy and awe-inspiring, save us, thou who are merciful and gracious, prosper us; thou who keepest the covenant, answer us the day we call. Thou who supportest the innocent, save us, thou who art mighty forever, prosper us; thou who art faultless in thy deeds, answer us the day we call.

פִּרְקֵי אָבוֹת

פֶּרֶק רִאשׁוֹן

א מֹשֶׁה קִבֵּל תּוֹרָה מִסִּינַי, וּמְסָרָהּ לִיהוֹשֻׁעַ, וִיהוֹשֻׁעַ לִזְקֵנִים, וּזְקֵנִים לִנְבִיאִים, וּנְבִיאִים מְסָרוּהָ לְאַנְשֵׁי כְנֶסֶת הַגְּדוֹלָה. הֵם אָמְרוּ שְׁלֹשָׁה דְבָרִים: הֱווּ מְתוּנִים בַּדִּין, וְהַעֲמִידוּ תַלְמִידִים הַרְבֵּה, וַעֲשׂוּ סְיָג לַתּוֹרָה.

ב שִׁמְעוֹן הַצַּדִּיק הָיָה מִשְּׁיָרֵי כְנֶסֶת הַגְּדוֹלָה. הוּא הָיָה אוֹמֵר: עַל שְׁלֹשָׁה דְבָרִים הָעוֹלָם עוֹמֵד: עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוֹדָה, וְעַל גְּמִילוּת חֲסָדִים.

ג אַנְטִיגְנוֹס אִישׁ סוֹכוֹ, קִבֵּל מִשִּׁמְעוֹן הַצַּדִּיק. הוּא הָיָה אוֹמֵר: אַל תִּהְיוּ כַּעֲבָדִים הַמְשַׁמְּשִׁים אֶת הָרַב עַל מְנָת לְקַבֵּל פְּרָס, אֶלָּא הֱווּ כַּעֲבָדִים הַמְשַׁמְּשִׁים אֶת הָרַב שֶׁלֹּא עַל מְנָת לְקַבֵּל פְּרָס, וִיהִי מוֹרָא שָׁמַיִם עֲלֵיכֶם.

ד יוֹסֵי בֶּן יוֹעֶזֶר (אִישׁ צְרֵדָה) אוֹמֵר: יְהִי בֵיתְךָ בֵּית וַעַד לַחֲכָמִים, וֶהֱוֵי מִתְאַבֵּק בַּעֲפַר רַגְלֵיהֶם, וֶהֱוֵי שׁוֹתֶה בַצָּמָא אֶת דִּבְרֵיהֶם.

ETHICS OF THE FATHERS

CHAPTER I
SELECTIONS

Moses received the Torah on Sinai, and handed it down to Joshua; Joshua to the elders; the elders to the prophets; and the prophets handed it down to the men of the Great Assembly. They said three things: Be deliberate in judgment; bring up many disciples; and make a fence around the Torah.

Simeon the Just was one of the last of the Great Assembly. He used to say: The world stands on three things: on Torah, on worship and on charity.

Antigonos of Sokho received the tradition from Simeon the Just. He used to say: Do not be like servants who serve their master because they expect a reward, but be like servants who serve their master without thought of reward; and let the fear of God be upon you.

Yose son of Yoezer said: Let your house be a meeting place for the wise; sit in the dust at their feet and drink their words with thirst.

ו יְהוֹשֻׁעַ בֶּן פְּרַחְיָה אוֹמֵר: עֲשֵׂה לְךָ רַב, וּקְנֵה לְךָ חָבֵר, וֶהֱוֵי דָן אֶת כָּל הָאָדָם לְכַף זְכוּת.

ז נִתַּי הָאַרְבֵּלִי אוֹמֵר: הַרְחֵק מִשָּׁכֵן רָע, וְאַל תִּתְחַבֵּר לָרָשָׁע, וְאַל תִּתְיָאֵשׁ מִן הַפֻּרְעָנוּת.

יב הִלֵּל אוֹמֵר: הֱוֵי מִתַּלְמִידָיו שֶׁל אַהֲרֹן, אוֹהֵב שָׁלוֹם, וְרוֹדֵף שָׁלוֹם, אוֹהֵב אֶת־הַבְּרִיּוֹת, וּמְקָרְבָן לַתּוֹרָה.

יד הוּא הָיָה אוֹמֵר:* [הִלֵּל] אִם אֵין אֲנִי לִי, מִי לִי, וּכְשֶׁאֲנִי לְעַצְמִי מָה אֲנִי, וְאִם לֹא עַכְשָׁו, אֵימָתָי.

טו שַׁמַּאי אוֹמֵר: עֲשֵׂה תוֹרָתְךָ קֶבַע, אֱמֹר מְעַט וַעֲשֵׂה הַרְבֵּה, וֶהֱוֵי מְקַבֵּל אֶת כָּל הָאָדָם בְּסֵבֶר פָּנִים יָפוֹת.

טז רַבָּן גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר: עֲשֵׂה לְךָ רַב, וְהִסְתַּלֵּק מִן הַסָּפֵק,

יח רַבָּן שִׁמְעוֹן בֶּן גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר: עַל שְׁלשָׁה דְבָרִים הָעוֹלָם עוֹמֵד, עַל הָאֱמֶת, וְעַל הַדִּין, וְעַל הַשָּׁלוֹם.

Joshua son of Perahiah said: Provide yourself with a teacher, and get yourself a companion. Judge all men with compassion.

Nittai of Arbel said: Keep away from a bad neighbor, and do not associate with a wicked man.

Hillel said: Be of the disciples of Aaron, loving peace and pursuing peace, loving your fellow men, and bringing them near to the Torah.

He (Hillel) used to say: If I am not for myself, who will be for me? But if I care only for myself, what am I? And if not now, when?

Shammai said: Study the Torah at regular times; say little and do much; and receive all men with a friendly face.

Rabban Gamaliel said: Provide yourself with a teacher and free yourself of doubt.

Rabban Simeon the son of Gamaliel, said: The world exists on three things: on truth, on justice, and on peace.

פֶּרֶק שֵׁנִי

א רַבִּי אוֹמֵר: אֵיזוֹ הִיא דֶרֶךְ יְשָׁרָה, שֶׁיָּבֹר לוֹ הָאָדָם, כֹּל שֶׁהִיא תִפְאֶרֶת לְעֹשֶׂהָ, וְתִפְאֶרֶת לוֹ מִן הָאָדָם; וֶהֱוֵי זָהִיר בְּמִצְוָה קַלָּה כְּבַחֲמוּרָה, שֶׁאֵין אַתָּה יוֹדֵעַ מַתַּן שְׂכָרָן שֶׁל מִצְוֹת; וֶהֱוֵי מְחַשֵּׁב הֶפְסֵד מִצְוָה, כְּנֶגֶד שְׂכָרָהּ, וּשְׂכַר עֲבֵרָה, כְּנֶגֶד הֶפְסֵדָהּ.

רַבָּן יוֹחָנָן בֶּן זַכַּאי

יג אָמַר לָהֶם:* צְאוּ וּרְאוּ, אֵיזוֹ הִיא דֶרֶךְ טוֹבָה, שֶׁיִּדְבַּק בָּהּ הָאָדָם. רַבִּי אֱלִיעֶזֶר אוֹמֵר: עַיִן טוֹבָה. רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ אוֹמֵר: חָבֵר טוֹב. רַבִּי יוֹסֵי אוֹמֵר: שָׁכֵן טוֹב. רַבִּי שִׁמְעוֹן אוֹמֵר: הָרוֹאֶה אֶת הַנּוֹלָד. רַבִּי אֶלְעָזָר אוֹמֵר: לֵב טוֹב. אָמַר לָהֶם: רוֹאֶה אֲנִי אֶת דִּבְרֵי אֶלְעָזָר בֶּן עֲרָךְ מִדִּבְרֵיכֶם, שֶׁבִּכְלַל דְּבָרָיו דִּבְרֵיכֶם.

טו רַבִּי אֱלִיעֶזֶר אוֹמֵר: יְהִי כְבוֹד חֲבֵרְךָ חָבִיב עָלֶיךָ כְּשֶׁלְּךָ וְאַל תְּהִי נוֹחַ לִכְעֹס, וְשׁוּב יוֹם אֶחָד לִפְנֵי מִיתָתְךָ; וֶהֱוֵי מִתְחַמֵּם כְּנֶגֶד אוּרָן שֶׁל חֲכָמִים.

יח רַבִּי שִׁמְעוֹן אוֹמֵר: הֱוֵי זָהִיר בִּקְרִיאַת שְׁמַע וּבִתְפִלָּה, וּכְשֶׁאַתָּה מִתְפַּלֵּל, אַל תַּעַשׂ תְּפִלָּתְךָ קֶבַע, אֶלָּא רַחֲמִים וְתַחֲנוּנִים לִפְנֵי הַמָּקוֹם.

CHAPTER II
SELECTIONS

Rabbi (Judah ha-Nasi) said: Which is the right way that a man should choose for himself? The one that be an honor to himself, and bring him honor from his fellow men.

Be as attentive to a light commandment as to a weighty one, because you do not know the reward of a good deed (Mitzvah).

Weigh the loss of performing a good deed (Mitzvah), against the reward for its observance, and the gain by a transgression, against its loss.

He said to them (Rabban Yohanan son of Zakkai to his disciples): Go and see which is the best way of life a man should cling to. Rabbi Eliezer said: a benevolent eye (good will towards people); Rabbi Joshua said: a good friend; Rabbi Yose said: a good neighbor; Rabbi Simeon said: one who foresees the consequences; Rabbi Eleazer said: a good heart. Said he to them: I prefer the words of Eleazer son of Arakh to all others, because all that the others said is contained in his words.

Rabbi Eliezer said: Let the honor of your friend be as dear to you as your own and do not be easily moved to anger; repent one day before your death (every day, since you do not know when death may come); warm yourself by the fire of the sages.

Rabbi Simeon said: Be scrupulous in reading the Shema and in prayer; and when you pray do not make it a routine duty, but appeal for mercy and grace before the Almighty.

פֶּרֶק שְׁלִישִׁי

ב רַבִּי חֲנִינָא סְגַן הַכֹּהֲנִים אוֹמֵר: הֱוֵי מִתְפַּלֵּל בִּשְׁלוֹמָהּ שֶׁל מַלְכוּת, שֶׁאִלְמָלֵא מוֹרָאָהּ, אִישׁ אֶת רֵעֵהוּ חַיִּים בְּלָעוֹ.

ג רַבִּי חֲנִינָא בֶּן תְּרַדְיוֹן אוֹמֵר: שְׁנַיִם שֶׁיּוֹשְׁבִין וְאֵין בֵּינֵיהֶם דִּבְרֵי תוֹרָה, הֲרֵי זֶה מוֹשַׁב לֵצִים, שֶׁנֶּאֱמַר: וּבְמוֹשַׁב לֵצִים לֹא יָשָׁב. אֲבָל שְׁנַיִם שֶׁיּוֹשְׁבִין וְיֵשׁ בֵּינֵיהֶם דִּבְרֵי תוֹרָה, שְׁכִינָה שְׁרוּיָה בֵינֵיהֶם,

רַבִּי עֲקִיבָא

יח הוּא הָיָה אוֹמֵר:* חָבִיב אָדָם שֶׁנִּבְרָא בְצֶלֶם, חִבָּה יְתֵרָה נוֹדַעַת לוֹ, שֶׁנִּבְרָא בְצֶלֶם, שֶׁנֶּאֱמַר: כִּי, בְּצֶלֶם אֱלֹהִים עָשָׂה אֶת־הָאָדָם. חֲבִיבִין יִשְׂרָאֵל, שֶׁנִּקְרְאוּ בָנִים לַמָּקוֹם, חִבָּה יְתֵרָה נוֹדַעַת לָהֶם, שֶׁנִּקְרְאוּ בָנִים לַמָּקוֹם, שֶׁנֶּאֱמַר: בָּנִים אַתֶּם לַיְיָ אֱלֹהֵיכֶם. חֲבִיבִין יִשְׂרָאֵל, שֶׁנִּתַּן לָהֶם כְּלִי חֶמְדָּה, חִבָּה יְתֵרָה נוֹדַעַת לָהֶם, שֶׁנִּתַּן לָהֶם כְּלִי חֶמְדָּה, שֶׁנֶּאֱמַר: כִּי לֶקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם, תּוֹרָתִי אַל תַּעֲזֹבוּ.

CHAPTER III

SELECTIONS

Rabbi Hanina, deputy high-priest said: Pray for the welfare of the government, for were it not for fear of it, men would swallow each other alive.

Rabbi Hanina the son of Tradyon said: Two who sit together and do not exchange words of Torah, theirs is but a session of scorners, as it is written: "He (the good man) did not sit in the company of scoffers." (Psalm 1:1). But when two sit together and words of Torah pass between them, God's spirit (Shekhinah) rests upon them.

He (Rabbi Akiba) used to say: Beloved is man who was created in the image of God. But it was by a special love that was made known to him that he was created in the image of God, as it is said: "For in the image of God made He man." (Genesis 9:6).

Beloved are Israel, for they were called God's children; but it is by a special love that it was made known to them that they were called God's children, as it is said: "You are the children of the Lord your God." (Deuteronomy 14:1).

Beloved are Israel, for to them was given a precious instrument (the Torah), through which the world was created, as it is said: "For I have given you a good doctrine, forsake ye not my Torah." (Proverbs 4:2).

כא רַבִּי אֶלְעָזָר בֶּן עֲזַרְיָה אוֹמֵר: אִם אֵין תּוֹרָה, אֵין דֶּרֶךְ אֶרֶץ; אִם אֵין דֶּרֶךְ אֶרֶץ, אֵין תּוֹרָה; אִם אֵין חָכְמָה, אֵין יִרְאָה; אִם אֵין יִרְאָה, אֵין חָכְמָה; אִם אֵין דַּעַת, אֵין בִּינָה; אִם אֵין בִּינָה, אֵין דָּעַת; אִם אֵין קֶמַח, אֵין תּוֹרָה; אִם אֵין תּוֹרָה, אֵין קֶמַח.

רַבִּי אֶלְעָזָר

כב הוּא הָיָה אוֹמֵר:* כֹּל שֶׁחָכְמָתוֹ מְרֻבָּה מִמַּעֲשָׂיו, לְמָה הוּא דוֹמֶה, לְאִילָן שֶׁעֲנָפָיו מְרֻבִּין וְשָׁרָשָׁיו מוּעָטִין, וְהָרוּחַ בָּאָה, וְעוֹקַרְתּוֹ וְהוֹפַכְתּוֹ עַל פָּנָיו. אֲבָל, כֹּל שֶׁמַּעֲשָׂיו מְרֻבִּין מֵחָכְמָתוֹ, לְמָה הוּא דוֹמֶה, לְאִילָן שֶׁעֲנָפָיו מוּעָטִין וְשָׁרָשָׁיו מְרֻבִּין, שֶׁאֲפִילוּ כָּל־ הָרוּחוֹת שֶׁבָּעוֹלָם בָּאוֹת וְנוֹשְׁבוֹת בּוֹ, אֵין מְזִיזוֹת אוֹתוֹ מִמְּקוֹמוֹ, שֶׁנֶּאֱמַר: וְהָיָה כְּעֵץ שָׁתוּל עַל מַיִם, וְעַל יוּבַל יְשַׁלַּח שָׁרָשָׁיו, וְלֹא יִרְאֶה כִּי יָבֹא חֹם, וְהָיָה עָלֵהוּ רַעֲנָן, וּבִשְׁנַת בַּצֹּרֶת לֹא יִדְאָג, וְלֹא יָמִישׁ מֵעֲשׂוֹת פֶּרִי.

Rabbi Eleazar the son of Azariah said: Where there is no Torah, there is no decent conduct; where there is no decent conduct, there is no Torah; where there is no wisdom, there is no fear of God; where there is no fear of God, there is no wisdom; where there is no knowledge, there is no understanding; where there is no understanding, there is no knowledge; where there is no bread, there is no Torah; where there is no Torah, there is no bread.

He (Rabbi Eleazar) used to say: He whose wisdom exceeds his deeds, to what can he be compared? To a tree with many branches but with few roots; and the wind comes and uproots it and overturns it.

But he whose deeds exceed his wisdom, to what is he likened? To a tree with few branches, but with many roots, so that though all the winds in the world come and blow against it, they cannot budge it from its place, as it is said: "And he shall be as a tree planted by the waters, spreading its roots to the river, not fearing when heat comes; its foliage remains green, and in the year of drought it shall have no care, and shall not cease to bear fruit." (Jeremiah 17:8).

פֶּרֶק רְבִיעִי

א בֶּן זוֹמָא אוֹמֵר: אֵיזֶהוּ חָכָם, הַלּוֹמֵד מִכָּל־אָדָם, שֶׁנֶּאֱמַר: מִכָּל־מְלַמְּדַי הִשְׂכַּלְתִּי,

אֵיזֶהוּ גִבּוֹר, הַכּוֹבֵשׁ אֶת־יִצְרוֹ, שֶׁנֶּאֱמַר: טוֹב אֶרֶךְ אַפַּיִם מִגִּבּוֹר, וּמוֹשֵׁל בְּרוּחוֹ מִלּוֹכֵד עִיר.

אֵיזֶהוּ עָשִׁיר, הַשָּׂמֵחַ בְּחֶלְקוֹ, שֶׁנֶּאֱמַר: יְגִיעַ כַּפֶּיךָ, כִּי תֹאכֵל, אַשְׁרֶיךָ וְטוֹב לָךְ; אַשְׁרֶיךָ, בָּעוֹלָם הַזֶּה, וְטוֹב לָךְ, לָעוֹלָם הַבָּא.

אֵיזֶהוּ מְכֻבָּד, הַמְכַבֵּד אֶת־הַבְּרִיּוֹת, שֶׁנֶּאֱמַר: כִּי מְכַבְּדַי אֲכַבֵּד, וּבֹזַי יֵקָלּוּ.

יא רַבִּי יוֹנָתָן אוֹמֵר: כָּל הַמְקַיֵּם אֶת־הַתּוֹרָה מֵעֹנִי, סוֹפוֹ לְקַיְּמָהּ מֵעֹשֶׁר, וְכָל הַמְבַטֵּל אֶת־הַתּוֹרָה מֵעֹשֶׁר, סוֹפוֹ לְבַטְּלָהּ מֵעֹנִי.

טו רַבִּי אֶלְעָזָר בֶּן שַׁמּוּעַ אוֹמֵר: יְהִי כְבוֹד תַּלְמִידְךָ חָבִיב עָלֶיךָ כְּשֶׁלָּךְ, וּכְבוֹד חֲבֵרְךָ כְּמוֹרָא רַבָּךְ, וּמוֹרָא רַבָּךְ כְּמוֹרָא שָׁמָיִם.

CHAPTER IV

SELECTIONS

Ben Zoma said: Who is wise? He who learns from all men, as it is said: "From all my teachers I have gained wisdom." (Psalms 119:99).

Who is strong? He who controls his passions, as it is said: "He who is slow to become angry is stronger than the mighty, and one that controls his spirit, stronger than one who captures a city." (Proverbs 16:32).

Who is rich? He who rejoices in his lot, as it is said: "When you eat of the labor of your hands, happy are you and it shall be well with you." (Psalm 128:2); happy are you in this world and it shall be well with you in the world to come.

Who is honored? He who honors his fellow men, as it is said: "For I honor those who honor Me, and those that despise Me shall be lightly esteemed." (I Samuel 2:30).

Rabbi Jonathan said: He who fulfills the Torah in poverty, will in the end fulfill it in wealth; and he who disregards the Torah in the midst of wealth, will in the end disregard it in poverty.

Rabbi Eleazar son of Shammua said: Let the honor of thy pupil be dear to you as your own, and the honor of thy colleague as precious as the reverence to your teacher, and the respect for your teacher, as the reverence for Heaven.

יז רַבִּי שִׁמְעוֹן אוֹמֵר: שְׁלֹשָׁה כְתָרִים הֵן: כֶּתֶר תּוֹרָה, וְכֶתֶר כְּהֻנָּה, וְכֶתֶר מַלְכוּת; וְכֶתֶר שֵׁם טוֹב, עוֹלֶה עַל גַּבֵּיהֶן.

כ רַבִּי מַתְיָא בֶּן חָרָשׁ אוֹמֵר: הֱוֵי מַקְדִּים בִּשְׁלוֹם כָּל אָדָם, וֶהֱוֵי זָנָב לָאֲרָיוֹת, וְאַל תְּהִי רֹאשׁ לַשְּׁעָלִים.

כד שְׁמוּאֵל הַקָּטָן אוֹמֵר: בִּנְפֹל אֹיִבְךָ אַל תִּשְׂמָח, וּבִכָּשְׁלוֹ אַל יָגֵל לִבֶּךָ, פֶּן יִרְאֶה יְיָ וְרַע בְּעֵינָיו, וְהֵשִׁיב מֵעָלָיו אַפּוֹ.

כו רַבִּי מֵאִיר אוֹמֵר: אַל תִּסְתַּכֵּל בְּקַנְקַן, אֶלָּא בְּמַה שֶּׁיֵּשׁ בּוֹ; יֵשׁ קַנְקַן חָדָשׁ מָלֵא יָשָׁן, וְיָשָׁן שֶׁאֲפִילּוּ חָדָשׁ אֵין בּוֹ.

Rabbi Simeon said: There are three crowns: The crown of Torah, the crown of priesthood and the crown of kingdom; but the crown of a good name excels them all.

Rabbi Mattathias son of Harash said: Be first in greeting every man; and be rather a tail to lions than a head to foxes.

Samuel the Little said: Rejoice not when your enemy falls, and let not your heart be glad when he stumbles, lest the Lord see it, and it displease Him, and He turn away His wrath from him. (Proverbs, 24:17-18).

Rabbi Meir said: Look not at the flask, but at what is in it; there may be a new flask full of old (good) wine, and an old flask which contains not even new wine.

פֶּרֶק חֲמִישִׁי

ט שִׁבְעָה דְבָרִים בְּגֹלֶם, וְשִׁבְעָה בְּחָכָם: חָכָם, אֵינוֹ מְדַבֵּר לִפְנֵי מִי שֶׁגָּדוֹל מִמֶּנּוּ בְּחָכְמָה וּבְמִנְיָן, וְאֵינוֹ נִכְנָס לְתוֹךְ דִּבְרֵי חֲבֵרוֹ, וְאֵינוֹ נִבְהָל לְהָשִׁיב, שׁוֹאֵל כָּעִנְיָן וּמֵשִׁיב כַּהֲלָכָה, וְאוֹמֵר עַל רִאשׁוֹן רִאשׁוֹן וְעַל אַחֲרוֹן אַחֲרוֹן, וְעַל מַה שֶּׁלֹּא שָׁמַע, אוֹמֵר, לֹא שָׁמַעְתִּי, וּמוֹדֶה עַל הָאֱמֶת; וְחִלּוּפֵיהֶן בְּגֹלֶם.

יג אַרְבַּע מִדּוֹת בָּאָדָם: הָאוֹמֵר, שֶׁלִּי שֶׁלִּי, וְשֶׁלְּךָ שֶׁלָּךְ, זוֹ מִדָּה בֵינוֹנִית, וְיֵשׁ אוֹמְרִים, זוֹ מִדַּת סְדוֹם; שֶׁלִּי שֶׁלָּךְ וְשֶׁלְּךָ שֶׁלִּי, עַם הָאָרֶץ; שֶׁלִּי שֶׁלָּךְ וְשֶׁלְּךָ שֶׁלָּךְ, חָסִיד; שֶׁלְּךָ שֶׁלִּי וְשֶׁלִּי שֶׁלִּי, רָשָׁע.

יד אַרְבַּע מִדּוֹת בְּדֵעוֹת: נוֹחַ לִכְעוֹס וְנוֹחַ לִרְצוֹת, יָצָא הֶפְסֵדוֹ בִּשְׂכָרוֹ; קָשֶׁה לִכְעֹס וְקָשֶׁה לִרְצוֹת, יָצָא שְׂכָרוֹ בְּהֶפְסֵדוֹ; קָשֶׁה לִכְעֹס וְנוֹחַ לִרְצוֹת, חָסִיד; נוֹחַ לִכְעֹס וְקָשֶׁה לִרְצוֹת, רָשָׁע.

CHAPTER V

SELECTIONS

There are seven characteristics in a fool, and seven in a wise man:

A wise man speaks not before one that is greater than he in wisdom; he does not interrupt the words of his companion; he is not hasty to reply; he questions according to the subject, and answers according to the rule; he says first things first, and last things last; if he has not heard, he says "I did not hear"; and he admits the truth.

And the opposites of these are in a fool.

There are four characters among men; He that says: "What is mine is mine, and what is yours is yours," this is the average man, though some say this is the type of Sodom. He who says: "What is mine is yours, and what is yours is mine," is a boor. He who says: "What is mine is yours, and what is yours is yours," is a pious man; He who says: "What is yours is mine, and what is mine is mine," is a wicked man.

There are four kinds of temperament: Easily provoked and easily pacified, his loss is cancelled by his gain; hard to provoke and hard to pacify, his gain is cancelled by his loss; hard to provoke and easy to pacify is a pious man; and one easily angered and appeased with difficulty is a wicked man (Rasha).

פֶּרֶק שִׁשִּׁי

ב אָמַר רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ בֶּן לֵוִי:

ג הַלּוֹמֵד מֵחֲבֵרוֹ פֶּרֶק אֶחָד, אוֹ הֲלָכָה אַחַת, אוֹ פָּסוּק אֶחָד, אוֹ דִבּוּר אֶחָד, אוֹ אֲפִילוּ אוֹת אַחַת, צָרִיךְ לִנְהָג בּוֹ כָּבוֹד; שֶׁכֵּן מָצִינוּ בְּדָוִד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל, שֶׁלֹּא לָמַד מֵאֲחִיתֹפֶל, אֶלָּא שְׁנֵי דְבָרִים בִּלְבָד, קְרָאוֹ רַבּוֹ אַלּוּפוֹ וּמְיֻדָּעוֹ, שֶׁנֶּאֱמַר: וְאַתָּה אֱנוֹשׁ כְּעֶרְכִּי, אַלּוּפִי וּמְיֻדָּעִי. וַהֲלֹא דְבָרִים קַל וָחֹמֶר, וּמַה דָּוִד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל, שֶׁלֹּא לָמַד מֵאֲחִיתֹפֶל אֶלָּא שְׁנֵי דְבָרִים בִּלְבָד, קְרָאוֹ רַבּוֹ אַלּוּפוֹ וּמְיֻדָּעוֹ, הַלּוֹמֵד מֵחֲבֵרוֹ פֶּרֶק אֶחָד, אוֹ הֲלָכָה אַחַת, אוֹ פָּסוּק אֶחָד, אוֹ דִבּוּר אֶחָד, אוֹ אֲפִילוּ אוֹת אַחַת, עַל אַחַת כַּמָּה וְכַמָּה, שֶׁצָּרִיךְ לִנְהָג בּוֹ כָּבוֹד.

CHAPTER VI

SELECTIONS

Rabbi Joshua son of Levi said:

He who learns from his fellow a single chapter, a single rule or a single expression, or even a single letter, should show him respect; for this we find in David king of Israel, who learned but two things from Ahitophel, yet called him his master, his superior and his friend. This is an argument from minor to major. If David, king of Israel, who learned only two things from Ahitophel, yet called him his master, his superior, his friend, how much more honor must be shown by one who learns from his fellow a single chapter, rule, verse, expression, or even a single letter.

י הַתּוֹרָה נִקְנֵית בְּאַרְבָּעִים וּשְׁמוֹנָה דְּבָרִים, וְאֵלּוּ הֵן: בְּתַלְמוּד, בִּשְׁמִיעַת הָאֹזֶן, בַּעֲרִיכַת שְׂפָתַיִם, בְּבִינַת הַלֵּב, בְּאֵימָה, (בְּיִרְאָה), בַּעֲנָוָה, בְּשִׂמְחָה, (בְּטָהֳרָה), בְּשִׁמּוּשׁ חֲכָמִים, בְּדִבּוּק חֲבֵרִים, בְּפִלְפּוּל הַתַּלְמִידִים, בְּיִשּׁוּב, בְּמִקְרָא, בְּמִשְׁנָה, בְּמִעוּט סְחוֹרָה, בְּמִעוּט דֶּרֶךְ אֶרֶץ, בְּמִעוּט תַּעֲנוּג, בְּמִעוּט שֵׁנָה, בְּמִעוּט שִׂיחָה, בְּמִעוּט שְׂחֹק, בְּאֶרֶךְ אַפַּיִם, בְּלֵב טוֹב, בֶּאֱמוּנַת חֲכָמִים, בְּקַבָּלַת הַיִּסּוּרִים, הַמַּכִּיר אֶת מְקוֹמוֹ, וְהַשָּׂמֵחַ בְּחֶלְקוֹ, וְהָעוֹשֶׂה סְיָג לִדְבָרָיו, וְאֵינוֹ מַחֲזִיק טוֹבָה לְעַצְמוֹ, אָהוּב, אוֹהֵב אֶת־הַמָּקוֹם, אוֹהֵב אֶת־הַבְּרִיּוֹת, אוֹהֵב אֶת־הַצְּדָקוֹת, אוֹהֵב אֶת־הַמֵּישָׁרִים, אוֹהֵב אֶת־הַתּוֹכָחוֹת, וּמִתְרַחֵק מִן הַכָּבוֹד, וְלֹא מֵגִיס לִבּוֹ בְּתַלְמוּדוֹ, וְאֵינוֹ שָׂמֵחַ בְּהוֹרָאָה, נוֹשֵׂא בְעֹל עִם חֲבֵרוֹ, וּמַכְרִיעוֹ לְכַף זְכוּת, וּמַעֲמִידוֹ עַל הָאֱמֶת, וּמַעֲמִידוֹ עַל הַשָּׁלוֹם, וּמִתְיַשֵּׁב בְּתַלְמוּדוֹ, שׁוֹאֵל וּמֵשִׁיב, שׁוֹמֵעַ וּמוֹסִיף, הַלּוֹמֵד עַל מְנָת לְלַמֵּד, וְהַלּוֹמֵד עַל מְנָת לַעֲשׂוֹת, הַמַּחְכִּים אֶת רַבּוֹ, וְהַמְכַוֵּן אֶת־שְׁמוּעָתוֹ, וְהָאוֹמֵר דָּבָר בְּשֵׁם אוֹמְרוֹ. הָא לָמַדְתָּ, כָּל הָאוֹמֵר דָּבָר בְּשֵׁם אוֹמְרוֹ, מֵבִיא גְאֻלָּה לָעוֹלָם, שֶׁנֶּאֱמַר: וַתֹּאמֶר אֶסְתֵּר לַמֶּלֶךְ בְּשֵׁם מָרְדְּכָי.

The Torah is attainable through forty eight qualifications as follows: through study, a listening ear, ordered speech, by an understanding and discerning heart, awe (before the Master), reverence, humility, joyousness, association with scholars, companionship with friends, discussion with students, sedateness, knowledge of the Bible and Mishnah, moderation in business, moderation in everyday affairs, moderation in pleasure, moderation in sleep, moderation in conversation, moderation in merrymaking; patience; kind heart, faith in the sages, acceptance of suffering, knowing one's place, satisfaction with one's lot, guarding one's tongue, not claiming merit for oneself, being beloved, loving God, loving one's fellowmen, loving the right course, loving rectitude, loving reproof, shunning honors and not being conceited in one's learning, not eager to lay down the law, bearing the burden with one's fellow student, judging him favorably, leading him to truth and peace, reflecting upon one's study, questioning and answering, hearing and adding to it, learning in order to teach, learning in order to practice, enlightening one's master, meditating upon what one has heard; reporting a thing in the name of him who said it, brings deliverance into the world, as it is said: "And Esther told the king in the name of Mordecai" (The Book of Esther).

יא אָמַר רַבִּי יוֹסֵי בֶּן קִסְמָא: פַּעַם אַחַת הָיִיתִי מְהַלֵּךְ בַּדֶּרֶךְ, וּפָגַע בִּי אָדָם אֶחָד, וְנָתַן לִי שָׁלוֹם, וְהֶחֱזַרְתִּי לוֹ שָׁלוֹם. אָמַר לִי: רַבִּי, מֵאֵיזוֹ מָקוֹם אָתָּה. אָמַרְתִּי לוֹ: מֵעִיר גְּדוֹלָה שֶׁל חֲכָמִים וְשֶׁל סוֹפְרִים אָנִי. אָמַר לִי: רַבִּי, רְצוֹנְךָ שֶׁתָּדוּר עִמָּנוּ בִּמְקוֹמֵנוּ, וַאֲנִי אֶתֵּן לְךָ אֶלֶף אֲלָפִים דִּנְּרֵי זָהָב וַאֲבָנִים טוֹבוֹת וּמַרְגָּלִיּוֹת. אָמַרְתִּי לוֹ: אִם אַתָּה נוֹתֵן לִי כָּל־כֶּסֶף וְזָהָב, וַאֲבָנִים טוֹבוֹת וּמַרְגָּלִיּוֹת שֶׁבָּעוֹלָם, אֵינִי דָר, אֶלָּא בִּמְקוֹם תּוֹרָה; וְכֵן כָּתוּב בְּסֵפֶר תְּהִלִּים, עַל יְדֵי דָוִד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל, טוֹב לִי תוֹרַת פִּיךָ, מֵאַלְפֵי זָהָב וָכָסֶף; וְלֹא עוֹד, אֶלָּא שֶׁבִּשְׁעַת פְּטִירָתוֹ שֶׁל אָדָם, אֵין מְלַוִּין אוֹתוֹ לֹא כֶסֶף, וְלֹא זָהָב, וְלֹא אֲבָנִים טוֹבוֹת וּמַרְגָּלִיּוֹת, אֶלָּא תּוֹרָה וּמַעֲשִׂים טוֹבִים בִּלְבָד. שֶׁנֶּאֱמַר: בְּהִתְהַלֶּכְךָ תַּנְחֶה אוֹתָךְ, בְּשָׁכְבְּךָ תִּשְׁמֹר עָלֶיךָ וַהֲקִיצוֹתָ הִיא תְשִׂיחֶךָ. בְּהִתְהַלֶּכְךָ תַּנְחֶה אוֹתָךְ, בָּעוֹלָם הַזֶּה; בְּשָׁכְבְּךָ תִּשְׁמֹר עָלֶיךָ, בַּקֶּבֶר; וַהֲקִיצוֹתָ הִיא תְשִׂיחֶךָ, לָעוֹלָם הַבָּא. וְאוֹמֵר: לִי הַכֶּסֶף, וְלִי הַזָּהָב, נְאֻם יְיָ צְבָאוֹת.

Rabbi Yose son of Kisma said: Once when I was journeying, a man met me on the road and greeted me, and I returned his greeting. He said to me: "Rabbi, from what place are you?" I said to him: "I come from a big city of sages and scribes." He said to me: "Rabbi, if you are willing to live with us in our place, I will give you a million gold pieces, and precious stones and pearls." I told him: "If you gave me all the silver and gold and precious stones in the world, I would not live anywhere except in a place of Torah." And likewise it is written in the Book of Psalms by David, king of Israel: "The law of Thy mouth is better to me than thousands in gold and silver."

Moreover, when a man dies, neither silver nor gold, nor precious stones nor pearls accompany him, but only Torah and good deeds, as it is said: "When you walk, it shall guide you; when you lie down, it shall watch over you; and when you awake, it shall talk with you." (Proverbs 6:22). When you walk, it shall guide you in this world; when you lie down, it shall watch over you in the grave; and when you awake, it shall talk with you in the next world. And it is also said: "Mine is the silver, and Mine is the gold, says the Lord of hosts." (Haggai 2:8).